



Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

12,245]

Il-Gimgha 7 ta' Frar, 1969
Friday, 7th February, 1969

[Prezzo 1s. 4d.
[Price 1s. 4d.

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

[Nru. 133]

QORTI KOSTITUZZJONALI TAL-MAESTA' TAGHHA

BIS-SAHHA tas-setghat moghtijin bl-artikolu 99 tal-Kostituzzjoni ta' Malta u bl-artikoli 11 u 45A tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kapitolu 15), l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Ġenerali innomina l-Onorevoli s-Sur Imhalled Professor J. H. Xuereb, LL.D., bħala Agent President, lill-Onorevoli s-Sur Imhalled A. Gauci Maistre, LL.D., bħala Agent Vici-President u lill-Maġistrati J. Salomone Reynaud, LL.D., u G. O. Refalo, LL.D., bħala Agenti Mhallfin biex joqogħdu fil-Qorti Kostituzzjonali tal-Maestà Tagħha flimkien ma' l-Onorevoli s-Sur Imhalled M. Caruana Curran, B.A., LL.D., biex jiehdu konjizzjoni tal-kawża "Avvocato Dottor Antonio Caruana vs Caterina Gerada, et" billi l-President tal-Qorti Kostituzzjonali, il-Vici-President ta' l-istess Qorti u l-Onorevoli s-Sur Imhalled J. Flores, B.L. Can., LL.D., ma jistgħux bil-liġi jiehdu konjizzjoni tal-każ imsemmi hawn fuq.

Is-7 ta' Frar, 1969.

GOVERNMENT NOTICES

[No. 133]

HER MAJESTY'S CONSTITUTIONAL COURT

IN exercise of the powers conferred by section 99 of the Constitution of Malta and by sections 11 and 45A of the Code of Organization and Civil Procedure (Chapter 15), His Excellency the Governor-General has appointed the Honourable Mr Justice Professor J. H. Xuereb, LL.D., as Acting President, the Honourable Mr Justice A. Gauci Maistre, LL.D., as Acting Vice-President and Magistrates J. Salomone Reynaud, LL.D., and G.O. Refalo, LL.D., as Acting Judges, to sit in Her Majesty's Constitutional Court together with the Honourable Mr Justice M. Caruana Curran, B.A., LL.D., to take cognisance of the case "Avvocato Dottor Antonio Caruana vs Caterina Gerada et" as the President of the Constitutional Court, the Vice-President of the said Court and the Honourable Mr Justice J. Flores, B.L. Can., LL.D., are precluded by law from taking cognisance of the abovementioned case.

7th February, 1969.

[Nru. 134]

**NOMINA TA' AGENT
VIČI-PRESIDENT TAL-QORTI
KOSTITUZZJONALI TAL-MAJESTA'
TAGHHA**

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi skond l-Artikolu 96(7) tal-Kostituzzjoni ta' Malta, u kif mogħti s-setgħa bl-artikolu 45A(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili, l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Ġenerali innomina lill-Onorevoli s-Sur Imħallef J. Flores, B.L. Can., LL.D., biex jagħmel id-doveri ta' Viċi-President tal-Qorti Kostituzzjonali tal-Majestà Tagħha għal perijodu mill-10 ta' Frar, 1969, sakemm l-Onorevoli s-Sur Imħallef Professur J.J. Cremona, B.A., LL.D., D.Litt. (Rome), B.A. (Hons.) (Lond.), Ph.D. (Lond.), F.R. Hist. S., Viċi-President tal-Qorti Kostituzzjonali tal-Majestà Tagħha jerġa' jidhol għad-doveri tal-kariga tiegħu.

Is-7 ta' Frar, 1969.

[No. 134]

**APPOINTMENT OF ACTING
VICE-PRESIDENT OF HER
MAJESTY'S CONSTITUTIONAL
COURT**

IT is notified for general information that in accordance with section 96(7) of the Constitution of Malta, and as empowered by section 45A(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure, His Excellency the Governor-General has designated the Honourable Mr Justice J. Flores B.L.Can., LL.D., to perform the functions of Vice-President of Her Majesty's Constitutional Court for the period from the 10th February, 1969, until the Honourable Mr Justice Professor J.J. Cremona, B.A., LL.D., D.Litt. (Rome), B.A. (Hons.) (Lond.), Ph.D. (Lond.), F.R. Hist. S., Vice-President of Her Majesty's Constitutional Court resumes the functions of his office.

7th February, 1969.

[Nru. 135]

**IL-QORTI TA' L-APPELL
TAL-MAESTA' TAGHHA**

BIS-SAHHA tas-setgħat mogħtijin bl-artikolu 96 tal-Kostituzzjoni ta' Malta u bl-artikolu 11 tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kapitolu 15), l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Ġenerali innomina lill-Onorevoli s-Sur Imħallef Flores, B.L.Can., LL.D., bħala Agent Viċi-President tal-Qorti ta' l-Appell tal-Maestà Tagħha biex joqghod fil-Qorti msemmija ma' l-Unur Tiegħu l-Prim Imħallef u President ta' dik il-Qorti u ma' l-Onorevoli s-Sur Imħallef A. Gauci Maistre, LL.D., biex jieħu konjizzjoni tal-każ "Anthony Micallef proprio et nomine vs Avukat Dott Giuseppe Pace et", billi l-Viċi President ta' dik il-Qorti u l-Onorevoli s-Sur Imħallef Professur J. H. Xuereb, LL.D., ma jistgħux b'liġi milli jieħdu konjizzjoni tal-każ imsemmi.

Is-7 ta' Frar, 1969.

[No. 135]

**HER MAJESTY'S COURT
OF APPEAL**

IN exercise of the powers conferred by section 96 of the Constitution of Malta and by section 11 of the Code of Organization and Civil Procedure (Chapter 15), His Excellency the Governor-General has appointed the Honourable Mr Justice Flores, B.L.Can., LL.D., as Acting Vice-President of Her Majesty's Court of Appeal to sit in the said Court with His Honour the Chief Justice and President of that Court and with the Honourable Mr Justice A. Gauci Maistre, LL.D., to take cognisance of the case "Anthony Micallef proprio et nomine vs Avukat Dr Giuseppe Pace et", as the Vice-President of that Court and the Honourable Mr Justice Professor J. H. Xuereb, LL.D., are precluded by law from taking cognisance of the said case.

7th February, 1969.

[Nru. 136]

**KODIČI TA' ORGANIZZAZZJONI U
PROCEDURA CIVILI (KAP. 15)****Kodiči Kriminali (Kap. 12)****Doveri ta' l-Imħallfin tal-Maestà Tagħha**

BIS-SAHHA tal-poteri mogħtijin bl-artikolu 11 tal-Kodiči ta' Organizzazzjoni u Procedura Civili (Kapitolu 15) u bl-artikoli 508A u 513 tal-Kodiči Kriminali (Kapitolu 12), l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Ġenerali ordna illi l-arranġamenti temporanji li ġejjin għandhom isiru dwar id-doveri ta' l-Imħallfin tal-Maestà Tagħha, fil-Qrati msemmiha hawn taħt b'seħħ mill-10 ta' Frar, 1969, sakemm l-Onorevoli is-Sur Imħallef Professur J.J. Cremona, B.A., LL.D., D.Litt. (Rome), B.A. (Hons.) (Lond.), Ph.D. (Lond.), F.R.Hist. S., Viċi-President tal-Qorti Kostituzzjonali tal-Maestà Tagħha jerga' jidhol għad-doveri tal-kariga tiegħu.

**QORTI KOSTITUZZJONALI
TAL-MAESTA' TAGHHA**

L-Onorevoli s-Sur Imħallef Professur J.H. Xuereb, LL.D., l-Onorevoli s-Sur Imħallef A. Gauci Maistre LL.D., u l-Onorevoli s-Sur Imħallef M. Caruana Curran, B.A., LL.D., joqogħdu fil-Qorti Kostituzzjonali tal-Maestà Tagħha mas-Sinjuriya l-Prim Imħallef u President ta' dik il-Qorti, u ma' l-Onorevoli s-Sur Imħallef J. Flores B.L.Can., LL.D., Agent Viċi-President ta' dik il-Qorti.

Kull meta xi membru tal-Qorti msemmiha ma jkunx jista' b'liġi jew għax ikun inkapaċitat milli joqgħod minħabba raġuni ta' mard jew assenza minn dawn il-Gżejjer l-Onorevoli s-Sur Imħallef E. Magri, joqgħod f'dik il-Qorti.

**QORTI TA' L-APPELL
TAL-MAESTA' TAGHHA**

L-Onorevoli s-Sur Imħallef Professur J.H. Xuereb, LL.D., joqgħod fil-Qorti ta' l-Appell tal-Maestà Tagħha flimkien mas-Sinjuriya Tiegħu l-Prim Imħallef u President ta' dik il-Qorti u flimkien ma' l-Onorevoli s-Sur Imħallef J. Flores, B.L. Can., LL.D., Agent Viċi-President ta' dik il-Qorti.

Kull meta xi membru ta' l-imsemmija Qorti ma jkunx jista' b'liġi jew ikun in-

[No. 136]

**CODE OF ORGANIZATION AND
CIVIL PROCEDURE (CAP. 15)****Criminal Code (Cap. 12)****Duties of Her Majesty's Judges**

IN exercise of the powers conferred by section 11 of the Code of Organization and Civil Procedure (Chapter 15) and by sections 508A and 513 of the Criminal Code (Chapter 12), His Excellency the Governor-General has directed that the following temporary arrangements be made regarding the duties of Her Majesty's Judges, in the Courts hereunder mentioned with effect from the 10th February, 1969, until the Honourable Mr Justice Professor J.J. Cremona, B.A., LL.D., D.Litt. (Rome), B.A. (Hons.) (Lond.), Ph.D. (Lond.), F.R.Hist., Vice-President of Her Majesty's Constitutional Court resumes the functions of his office.

**HER MAJESTY'S
CONSTITUTIONAL COURT**

The Honourable Mr Justice Professor J.H. Xuereb, LL.D., the Honourable Mr Justice A. Gauci Maistre, LL.D., and the Honourable Mr Justice M. Caruana Curran, B.A., LL.D., will sit in Her Majesty's Constitutional Court with His Honour the Chief Justice and President of that Court, and with the Honourable Mr Justice J. Flores B.L. Can., LL.D., Acting Vice-President of that Court.

Whenever any member of the said Court is precluded by law or is incapacitated from sitting by reason of illness or absence from these Islands the Honourable Mr Justice E. Magri, LL.D., will sit in that Court.

HER MAJESTY'S COURT OF APPEAL

The Honourable Mr Justice Professor J. H. Xuereb, LL.D., will sit in Her Majesty's Court of Appeal with His Honour the Chief Justice and President of that Court and with the Honourable Mr Justice J. Flores, B.L.Can., LL.D., Acting Vice-President of that Court.

Whenever any member of the said Court is precluded by law or is inca-

kapacitat milli joqghod minhabba raguni ta' mard jew assenza minn dawn il-Gzejjer, l-Onorevoli s-Sur Imhalled A. Gauci Maistre, LL.D., joqghod fl-imsem-mija Qorti.

Is-Sinjurijsa Tieghu l-Prim Imhalled u President tal-Qorti ta' l-Appell joqghod fil-Qorti ta' l-Appell tal-Maesta Taghha ghas-smigh ta' appelli minn decizjonijiet tal-Qorti tal-Magistrati tal-Pulizija Gudizzjarja ghall-Gzira ta' Malta fil-gurisdizzjoni civili u, kull meta ma jkunx jista' b'ligi jew ikun inkapacitat milli joqghod minhabba raguni ta' mard jew assenza minn dawn il-Gzejjer, l-Onorevoli s-Sur Imhalled J. Flores, B.L. Can., LL.D., joqghod minflok.

QORTI KRIMINALI TA' L-APPELL
TAL-MAESTA' TAGHHA

L-Onorevoli s-Sur Imhalled Professur J.H. Xuereb, LL.D., joqghod fil-Qorti Kriminali ta' l-Appell tal-Maesta Taghha mas-Sinjurijsa Tieghu l-Prim Imhalled u President ta' dik il-Qorti, u ma' l-Onorevoli s-Sur Imhalled J. Flores, B.L. Can., LL.D., Agent Vicì-President tal-Qorti Kostituzzjonali tal-Maesta Taghha.

Kull meta xi membru ta' l-imsemmija Qorti ma jkunx jista' b'ligi jew ikun inkapacitat milli joqghod minhabba raguni ta' mard jew assenza minn dawn il-Gzejjer, l-Onorevoli s-Sur Imhalled A. Gauci Maistre LL.D., joqghod minflok.

L-Onorevoli s-Sur Imhalled J. Flores, B.L. Can., LL.D., Agent Vicì-President tal-Qorti Kostituzzjonali tal-Maesta Taghha joqghod fil-Qorti Kriminali ta' l-Appell tal-Maesta Taghha ghas-smigh ta' appelli minn decizjonijiet tal-Qorti tal-Magistrati tal-Pulizija Gudizzjarja fil-gurisdizzjoni kriminali taghom.

QORTI CIVILI TAL-MAESTA' TAGHHA,
SEKOND AWLA

Is-Sinjurijsa Tieghu l-Prim Imhalled u President tal-Qorti ta' l-Appell tal-Maesta Taghha joqghod fil-Qorti Civili tal-Maesta Taghha, Sekond Awla.

Is-7 ta' Frar, 1969.

pacitated from sitting by reason of illness or absence from these Islands, the Honourable Mr Justice A. Gauci Maistre LL.D., will sit in the said Court.

His Honour the Chief Justice and President of the Court of Appeal will sit in Her Majesty's Court of Appeal for the hearing of appeals from decisions of the Court of Magistrates of Judicial Police for the Island of Malta in its civil jurisdiction and, whenever he is precluded by law or is incapacitated from sitting by reason of illness or absence from these Islands, the Honourable Mr Justice J. Flores B.L. Can., LL.D., will sit instead.

HER MAJESTY'S
COURT OF CRIMINAL APPEAL

The Honourable Mr Justice Professor J. H. Xuereb, LL.D., will sit in Her Majesty's Court of Criminal Appeal with His Honour the Chief Justice and President of that Court, and with the Honourable Mr Justice J. Flores B.L. Can., LL.D., Acting Vice-President of Her Majesty's Constitutional Court.

Whenever any member of the said Court is precluded by law or is incapacitated from sitting by reason of illness or absence from these Islands, the Honourable Mr Justice A. Gauci Maistre LL.D., will sit instead.

The Honourable Mr Justice J. Flores, B.L. Can., LL.D., Acting Vice-President of Her Majesty's Constitutional Court will sit in Her Majesty's Court of Criminal Appeal for the hearing of appeals from decisions of the Courts of Magistrates of Judicial Police in their criminal jurisdiction.

HER MAJESTY'S
CIVIL COURT, SECOND HALL

His Honour the Chief Justice and President of Her Majesty's Court of Appeal will sit in Her Majesty's Civil Court, Second Hall.

7th February, 1969.

[Nru. 137]

**AGENT AVUKAT ĠENERALI
TAL-KURUNA**

BIS-SAHHA tas-setgħat mogħtija bl-artikolu 92 (1) tal-Kostituzzjoni ta' Malta, l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Ġenerali approva n-nomina ta' Dott. Edgar Mizzi, LL.D., B.A., bħala Agent Avukat Ġenerali tal-Kuruna b'seħħ mill-5 ta' Frar, 1969.

Is-7 ta' Frar, 1969.

[Nru. 138]

**PUBBLIKAZZJONI TA' ATT
FIS-SUPPLIMENT**

Huwa avżat għall-informazzjoni ġenerali illi l-Att li ġej huwa ppublikat fis-Suppliment li jinsab ma' din il-Gazzetta:

Att Nru. II ta' l-1969 imsejjah Att dwar l-Impieg ta' Persuni Inkapaċitati.

Is-7 ta' Frar, 1969.

[Nru. 139]

**PUBBLIKAZZJONI TA' ABBOZZ
TA' LIĠI FIS-SUPPLIMENT**

HUWA avżat għall-informazzjoni ġenerali illi l-Abbozz ta' Liġi li ġej huwa ippubblikat fis-Suppliment li jinsab ma' din il-Gazzetta:

Abbozz ta' Liġi Nru. 52 imsejjah l-Att ta' l-1969 li jemenda l-Ordinanza dwar it-Taxxi tas-Suċċessjoni u Donazzjoni.

Is-7 ta' Frar, 1969.

[Nru. 140]

**ID-DIRETTUR TA'
L-INFORMAZZJONI JERĠA' JIDHOL
GHAD-DOVERI TIEGĦU**

I-SUR P. J. Naudi, M.B.E., K.M., Direttur ta' l-Infommazzjoni reġa' daħal għad-doveri tiegħu fit-3 ta' Frar, 1969, u l-arrangament li hemm riferenza għalih fin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 83 ta' l-24 ta' Jannar, 1969, huwa b'din ikkanċellat.

Is-7 ta' Frar, 1969.
(OPM/E/294/56)

[No. 137]

**ACTING CROWN ADVOCATE
GENERAL**

IN exercise of the powers conferred by section 92 (1) of the Constitution of Malta, His Excellency the Governor-General has approved the appointment of Dr Edgar Mizzi, LL.D., B.A., as Acting Crown Advocate General with effect from 5th February, 1969.

7th February, 1969.

[No. 138]

**PUBLICATION OF ACT IN
SUPPLEMENT**

It is notified for general information that the following Act is published in the Supplement to this Gazette:

Act No. II of 1969 entitled the Disabled Persons (Employment) Act.

7th February, 1969.

[No. 139]

**PUBLICATION OF BILL
IN SUPPLEMENT**

IT is notified for general information that the following Bill is published in the Supplement to this Gazette:

Bill No. 52 entitled the Succession and Donation Duties (Amendment) Act, 1969.

7th February, 1969.

[No. 140]

**RESUMPTION OF DUTIES OF THE
DIRECTOR OF INFORMATION**

MR P. J. Naudi, M.B.E., K.M., Director of Information resumed duties on the 3rd February, 1969, and the arrangement referred to in Government Notice No. 83 of 24th January, 1969, is hereby cancelled.

7th February, 1969.

[Nru. 141]

**BORD DWAR
L-GHAJNUNA NAZZJONALI**

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Onor. Ministru tax-Xo-ghol, Impiegi u Sigurtà għoġbu japprova illi l-Bord Dwar l-Għajnuna Nazzjonali, nominat skond l-artikolu 23 ta' l-Att ta' l-1956 dwar l-Għajnuna Nazzjonali, ikun kompost kif ġej:—

Is-Sur Marcel Bianchi, LL.D. — *Chairman*;

Is-Sur Paul Bellizzi — *Deputy Chairman*;

Is-Sur Richard Bisazza;

Is-Sur Alfred J. Buhagiar;

Is-Sinjura Inez Galea, O.B.E.;

It-Tabib Alfred Grech, M.D.;

Ir-Rev. Dun Joseph Micallef;

Is-Sur Stephen Sant'Angelo;

Il-Kapt. P. P. Scicluna, M.B.E.;

Is-Sur Oscar Vassallo — *Segretarju*.

Is-7 ta' Frar, 1969.

(Sec. 2292/61)

[Nru. 142]

**L-AWTORITA' LI TAGHTI
L-LIČENZI GĦAL TRASPORT
BL-AJRU**

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Ġenerali għoġbu japprova illi l-Awtorità li tagħti l-Liċenzi għal Trasport bl-Ajru, innominata skond ir-regolament 4 tar-Regolamenti ta' l-1949 dwar it-Trasport bl-Ajru (Għoti ta' Liċenzi għal Servizzi bl-Ajru) tkun kostitwita kif ġej għas-sena 1969:

Is-Segretarju Amministrativ — *Chairman*

Is-Segretarju, Ministeru tal-Kummerċ, Indurja u Agrikultura

Il-kontrollur tad-Dwana

Id-Direttur ta' l-Avjazzjoni Ċivili

Id-*Chairman*, Bord tal-Gvern Malti għat-Turiżmu

Dott. V. Frendo, LL.D.

Dott. O. Gulia, B.A., LL.D. — Avukat tal-Kuruna Anzjan

Is-Sur H. F. Coppini — *Segretarju*.

It-3 ta' Frar, 1969.

(Sec. 1033/60)

[No. 141]

NATIONAL ASSISTANCE BOARD

IT is notified for general information that the Hon. Minister of Labour, Employment and Welfare has been pleased to approve that the National Assistance Board, appointed in terms of section 23 of the National Assistance Act, 1956, be constituted as follows:—

Mr Marcel Bianchi, LL.D. — *Chairman*;

Mr Paul Bellizzi—*Deputy Chairman*;

Mr Richard Bisazza;

Mr Alfred J. Buhagiar;

Mrs Inez Galea, O.B.E.;

Dr Alfred Grech, M.D.;

Rev. Fr. Joseph Micallef;

Mr Stephen Sant'Angelo;

Capt. P. P. Scicluna, M.B.E.;

Mr Oscar Vassallo — *Secretary*.

7th February, 1969.

[No. 142]

**AIR TRANSPORT
LICENSING AUTHORITY**

IT is notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve that the Air Transport Licensing Authority, approved in terms of Regulation 4 of the Air Transport (Licensing of Air Services) Regulations 1949, be constituted as follows during the year 1969:

The Administrative Secretary — *Chairman*

The Secretary, Ministry of Trade, Industry and Agriculture

The Comptroller of Customs

The Director of Civil Aviation

The Chairman, Malta Government Tourist Board

Dr V. Frendo, LL.D.

Dr O. Gulia, B.A., LL.D. — Senior Crown Counsel

Mr H. F. Coppini — *Secretary*.

3rd February, 1969.

[Nru. 143]

**REGOLAMENTI TA' L-1967
DWAR L-ESPORTAZZJONI
TAL-BAJD**

BIS-SAHHA tar-Regolament 10 tar-Regolamenti ta' l-1967 dwar l-Esportazzjoni tal-Bajd, l-Onor. Ministru tal-Kummerċ, Industrija u Agrikoltura għoġbu jinnomina lis-sinjuri li ġejjin biex jiformaw panel għall-1969 li min-nha l-Bord ta' Riferenza, li hemm riferenza, għalih fir-Regolamenti ta' hawn fuq, ikun kompost, jiġifieri:

Panel

Is-Sur Austin Psaila
Is-Sur John J. Borg
Is-Sur Frank Cachia
Is-Sur John Muscat
Is-Sur John Azzopardi
Is-Sur Silvio Loporto
Is-Sur Zaccaria Calleja
Is-Sur Arthur Barbaro Sant
Is-Sur Carmel Fenech
Is-Sur O. Pisani.

Is-7 ta' Frar, 1969.

(Agric. 21/15/66)

[Nru. 144]

**KUNSILL TAL-PAGI
GHALL-ISKEJJEL PRIVATI**

NGHARRFU b'din illi bis-sahha tal-poteri mogħtijin bl-artikolu 6 ta' l-Att ta' l-1952 li jirregola l-Kondizzjonijiet ta' l-Impieg, l-Onorevoli Ministru tax-Xogħol, Impiegi u Sigurtà waqqaf mill-gdid il-Kunsill tal-Pagi għall-iskejjel Privati, kif ġej:—

Membri Indipendenti

Is-Sur Michael A. Refalo, L.P., B.A.
(Hons.), LL.D.
Kav. Joseph P. Vassallo, O.B.E.
Is-Sur Joseph L. Bonnici.

Persuni li jirrapreżentaw il-Prinċipali

Rev. Brother James
Rev. Mother Marie Louise Sacco
Rev. Fr. S. Darmanin, S.J.

Persuni li jirrapreżentaw l-Impjegati

Is-Sur Alphonse Caruana
Is-Sur Abel Giglio
Is-Sinjorina Mary Bartolo.

Secretarju

Is-Sur Joseph Attard.
L-Avviż tal-Gvern Nru. 589 tat-23 ta' Awissu, 1966 ġie mħassar.
Is-7 ta' Frar, 1969.

[No. 143]

EGGS (EXPORT) RULES 1967

AS enabled by Rule 10 of the Eggs (Export) Rules, 1967, the Hon. Minister of Trade, Industry and Agriculture has been pleased to appoint the following gentlemen to form a panel for 1969 from which the Board of Reference, referred to in the above Rules, will be composed, namely:—

Panel

Mr Austin Psaila
Mr John J. Borg
Mr Frank Cachia
Mr John Muscat
Mr John Azzopardi,
Mr Silvio Loporto
Mr Zaccaria Calleja
Mr Arthur Barbaro Sant
Mr Carmel Fenech
Mr O. Pisani.

7th February, 1969.

[No. 144]

**PRIVATE SCHOOLS
WAGES COUNCIL**

IT is hereby notified that in exercise of the powers conferred by section 6 of the Conditions of Employment (Regulation) Act, 1952, the Honourable Minister of Labour, Employment and Welfare, has reconstituted the Private Schools Wages Council as follows:—

Independent Persons

Michael A. Refalo, Esq., L.P., B.A.
(Hons.), LL.D.
Chev. Joseph P. Vassallo, O.B.E.
Joseph L. Bonnici, Esq.

Persons Representing Employers

Rev. Brother James
Rev. Mother Marie Louise Sacco
Rev. Fr. S. Darmanin, S.J.

Persons Representing Employees

Alphonse Caruana, Esq.
Abel Giglio, Esq.
Miss Mary Bartolo.

Secretary

Joseph Attard, Esq.
Government Notice No. 589 of the 23rd August, 1966, has been cancelled.
7th February, 1969.

[Nru. 145]

NOMINI TEMPORANJI — ACTING APPOINTMENTS

L-Onorevoli l-Prim Ministru approva dan li ġej:—

The Honourable the Prime Minister has approved the following:—

Isem Name	Dipartiment Department	Post Post	Data Date
Mr Wilfred Podestà, M.B.E.	Ministeru tal-Kummerċ Industrija u Agrikoltura <i>Ministry of Trade, Industry and Agriculture</i>	Segretarju <i>Secretary</i> (OPM/E/596/66)	30. 1.69
Mr Joseph Torpiano, A.Comm.A.	Industrija <i>Industry</i>	Direttur <i>Director</i> (OPM/E/1178/64)	30. 1.69
Mr J. Mamo Dingli	Ministeru tal-Commonwealth u l-Affarijiet Esteri <i>Ministry of Commonwealth and Foreign Affairs</i>	Segretarju <i>Secretary</i> (OPM/E/301/65)	1. 2.69

Is-7 ta' Frar, 1969.

7th February, 1969.

[Nru. 146]

[No. 146]

**HIN TA' L-EGHLUQ
TA' RISTORANTI U HWIENET
TA' L-INBID U SPIRTI MATUL
IL-GIMGHA TAL-KARNIVAL**

BIS-SAHHA tal-poteri mogħtijin bl-artikolu 170 tal-Kodiċi tal-Pulizija, l-Onor. il-Prim Ministru awtorizza illi hwienet b'licenza biex ibiegħu inbid, birra u spirti, u ristoranti, jistgħu jiġu awtorizzati mill-Kummissarju tal-Pulizija li jibqgħu miftuħin il-lejl kollu fil-15/16, 16/17 u 17/18 ta' Frar, 1969, jekk japplikaw lill-Pulizija u jħallsu d-drittijiet preskritt; barra minn dan illi bejn 1-10 ta' Frar u 1-14 ta' Frar, 1969, il-Kummissarju tal-Pulizija jista' jagħti wkoll permessi għal postijiet bħal dawn biex jibqgħu miftuħin il-lejl kollu, meta jiffurmaw parti ta' sala fejn Ballu Privat jew Pubbliku jkun qiegħed isir skond il-liġi.

Is-7 ta' Frar, 1969.
(LGO/318/36)

**CLOSING TIME OF RESTAURANTS
AND WINES AND SPIRITS SHOPS
DURING CARNIVAL WEEK**

IN exercise of the powers conferred by section 170 of the Code of Police Laws, the Hon. the Prime Minister has authorised that shops licensed to sell wines, beer and spiritous liquor, and restaurants, may be authorised by the Commissioner of Police to remain open all night on the 15th/16th, 16th/17th and 17/18th February, 1969, on application to the Police and payment of the prescribed fees; moreover that between the 10th February and 14th February, 1969, the Commissioner of Police may similarly grant permits for such premises to remain open all night, when they form part of a hall at which a Private or Public Ball is being lawfully held.

7th February, 1969.

[Nru. 147]

DIPARTIMENT TAD-DJAR

Pjan ta' "Home Ownersh'p"

IS-SEGRETARJU tad-Djar, Dipartiment tad-Djar, Nru. 49, Triq id-Deiqa, il-Belt Valletta, jirċievi applikazzjonijiet għall-ghoti b'emfitewsi ta' numru ta' siti fabbrikabbli li fuqhom jinbnew djar taħt skema ta' Home Ownership kif jidhru fuq il-pjanti esibiti fid-Dipartiment tad-Djar.

2. Is-siti fabbrikabbli qegħdin jiġu offerti b'emfitewsi għal 150 sena. Dawn huma ta' daqsijiet diversi u ċ-ċens kull sena huwa kif ġej.

SAN GWANN
(Qabel Msierah)

It-Tieni Taqsima

Bċejjeċ ta' Art għal djar f'ringieli.

(a) Bċejjeċ ta' art Nru. 24 sa 31 b'faċċata ta' l-art ta' 25 pied — £12 ċens fis-sena jew pagament ta' £160 u ċens fis-sena ta' £4.

(b) Bċejjeċ ta' art Nru. 34 sa 39 b'faċċata ta' l-art ta' 23 pied — £12 ċens fis-sena jew pagament ta' £160 u ċens fis-sena ta' £4.

(c) Bċejjeċ ta' art Nru. 23 u 32 b'faċċata ta' l-art ta' 25 pied — £15 ċens fis-sena jew pagament ta' £200 u ċens fis-sena ta' £5.

(d) Bċejjeċ ta' art Nru. 33 u 40 b'faċċata ta' l-art ta' 23 pied — £15 ċens fis-sena jew pagament ta' £200 u ċens fis-sena ta' £5.

QORMI

Bċejjeċ ta' Art għal djar f'ringieli.

(e) Bċejjeċ ta' art Nru. 1 u 20 b'faċċata ta' l-art ta' 34 pied — £12 ċens fis-sena jew pagament ta' £160 u ċens fis-sena ta' £4.

(f) Biċċa art Nru. 2 u bċejjeċ ta' art Nru. 8 sa 19 b'faċċata ta' l-art ta' 24 pied — £12 ċens fis-sena jew pagament ta' £160 u ċens fis-sena ta' £4.

(g) Biċċa art Nru. 3 b'faċċata ta' l-art ta' 26 pied u sitt pulzieri — £12 ċens fis-sena jew pagament ta' £160 u ċens fis-sena ta' £4.

[No. 147]

HOUSING DEPARTMENT

Home-Ownership Scheme

APPLICATIONS will be received by the Housing Secretary at the Housing Department, 49, Strait Street, Valletta for the grant on emphyteusis of a number of Home-Ownership Sites as shown on plans exhibited at the Housing Department.

2. The sites are being offered on emphyteusis for 150 years. These are of various sizes and the yearly ground rents are as follows:

SAN GWANN
(formerly Msierah)

Neighbourhood No. 2

Plots for Houses in Rows.

(a) Plots Nos. 24 to 31 with 25' plot frontage — £12 per annum ground rent or payment of £160 and an annual ground rent of £4.

(b) Plots Nos. 34 to 39 with 23' plot frontage — £12 per annum ground rent or payment of £160 and an annual ground rent of £4.

(c) Plots Nos. 23 and 32 with 25' plot frontage — £15 per annum ground rent or payment of £200 and an annual ground rent of £5.

(d) Plots Nos. 33 and 40 with 23' plot frontage — £15 per annum ground rent or payment of £200 and an annual ground rent of £5.

QORMI

Plots for Houses in Rows.

(e) Plots Nos. 1 and 20 with 34' plot frontage — £12 per annum ground rent or payment of £160 and an annual ground rent of £4.

(f) Plots No. 2 and Nos. 8 to 19 with 24' plot frontage — £12 per annum ground rent or payment of £160 and an annual ground rent of £4.

(g) Plot No. 3 with 26' 6" plot frontage — £12 per annum ground rent or payment of £160 and an annual ground rent of £4.

(h) Biċċa art Nru. 4 b'faċċata ta' l-art ta' 28 pied u sitt pulzieri — £12 ċens fis-sena jew pagament ta' £160 u ċens fis-sena ta' £4.

(i) Biċċa art Nru. 5 b'faċċata ta' l-art ta' 27 pied u sitt pulzieri — £12 ċens fis-sena jew pagament ta' £160 u ċens fis-sena ta' £4.

(j) Biċċa art Nru. 6 b'faċċata ta' l-art ta' 30 pied — £12 ċens fis-sena jew pagament ta' £160 u ċens fis-sena ta' £4.

(k) Biċċa art Nru. 7 b'faċċata ta' l-art 27 pied — £12 ċens fis-sena jew pagament ta' £160 u ċens fis-sena ta' £4.

Fl-ewwel 10 snin ta' l-emfitewsi tista' tiġi eżerċitata l-għażla bejn li wiehed jagħmel pagament tas-somma f'daqqa u jibqa' jhallas ċens ridott.

F'kull każ iċ-ċens originali ta' kull sena jergħu jiġu stmati meta jghaddu l-ewwel 75 sena ta' l-emfitewsi fuq il-bażi ta' 6% tal-valur tas-sit mingħajr bini.

3. Persuni interessati jistgħu japplikaw għal kwalunkwe numru ta' bċejjeċ iżda, jekk l-applikazzjoni tagħhom tiġi aċċettata, huma jiġu allokat i biċċa wahda biss. Trid tintbagħat applikazzjoni separata għall-kull biċċa li wiehed japplika għaliha.

4. L-applikant għandu jissottometti lill-Kummissarju tal-Art fi żmien xahar mid-data ta' l-ittra li biha tiġi aċċettata l-applikazzjoni, pjanti u faċċati dettaljati tal-bini propost fuq il-linji ta' pjanti u faċċati li wiehed jista' jara fid-Dipartiment ta' l-Art, fid-Dipartiment tax-Xogħolijiet Pubbliċi u fid-Dipartiment tad-Djar.

Jekk il-Kummissarju ta' l-Art ma japprovax il-pjanti u l-faċċati mibgħuta, l-applikant għandu jibgħat pjanti u faċċati godda tal-bini propost fi żmien xahar mid-data meta l-applikant ikun mitlub biex jagħmel hekk.

Il-Kummissarju ta' l-Art meta japprova xi pjanti mill-applikant jista' jitlob lill-applikant li jagħmel dawk l-alterazzjonijiet fihom li l-Kummissarju ta'

(h) Plot No. 4 with 28' 6" plot frontage — £12 per annum ground rent or payment of £160 and an annual ground rent of £4.

(i) Plot No. 5 with 27' 6" plot frontage — £12 per annum ground rent or payment of £160 and an annual ground rent of £4.

(j) Plot No. 6 with 30' plot frontage — £12 per annum ground rent or payment of £160 and an annual ground rent of £4.

(k) Plot No. 7 with 27' plot frontage — £12 per annum ground rent or payment of £160 and an annual ground rent of £4.

The option of paying a lump sum and a reduced ground rent may be exercised within the first ten years of the emphyteusis.

In each case the original yearly ground rents, as detailed above, shall be reassessed at the end of the first 75 years of the emphyteusis on the basis of 6% of the cleared site value.

3. Interested persons may apply for any number of sites but, if successful they will be allotted only one site. A separate application has to be submitted in respect of each site applied for.

4. The applicant shall submit to the Commissioner of Land within one month from the date of the letter of acceptance of the application, detailed plans and elevations of the proposed buildings on the lines of the specimen plans and elevations available for inspection at the Land Department, the Public Works Department and at the Housing Department.

Should the Commissioner of Land not approve the plans and elevations submitted, the applicant shall submit fresh plans and elevations of the proposed buildings within one month from the date when the applicant is requested to do so.

The Commissioner of Land may in approving any plans and elevations submitted by applicant require the applicant to make such alterations thereto

l-Art jikkonsidra xierqa, u l-applikant ghandu jtella' l-bini ezatt skond il-pjanti kif approvati mill-Kummissarju ta' l-Art.

5. L-applikant li tigi accettata l-applikazzjoni tieghu ghandu jmur fi Ufficcju ta' l-Art biex jiffirma l-kuntratt relattiv għall-ghoti b'emfitewsi meta jkun mitlub biex jagħmel hekk.

6. Skond il-progett l-applikanti jistghu wkoll japplikaw għal għajjnuna finanzjarja li tikkonsisti f'somma ta' £900 li minnhom £750 jkun self u £150 għotja. Is-self ta' £750 jithallas bin-nifs kull sena b'rati ndaqs fi żmien 25 sena b'imghax tas-6% kull sena.

7. Is-somma fuq imsemmija ta' £900 tkun għad-dispożizzjoni ta' l-applikant, li jkun jista' jgħbed minnha minn għand is-Segretarju tad-Djar jew persuni oħrajn delegati għal dan l-għan. Flus minn din is-somma ta' £900 jistgħu jingibdu bis-saħħa ta' ċertifikati u fuq ir-responsabilità tal-periti inkarigati mix-xogħol tal-bini a favur tal-persuna jew persuni murija fiċ-ċertifikati bħala mqabbdin mill-applikant biex jagħmlu dak ix-xogħol jew inkella li jkun fuq new il-materjali użati fix-xogħol, u biss għal dak ix-xogħol li jkun ga sar.

8. L-applikant ikollu jagħmel kuntratt mal-Gvern dwar l-ghotja u s-self imsemmija biex jithallas lura s-self b'rati annwali ndaqs u l-hlas ta' l-imghax fuqu. L-applikant ikun irid ukoll jiggarrantixxi l-hlas tas-self permezz ta' privileġġ speċjali fuq l-istess bini u b'ipoteka ġenerali fuq il-proprjetà kollha tiegħu.

9. Il-kuntratt ta' l-emfitewsi għandu wkoll ikun regolat mill-kondizzjonijiet li ġejjin, u konsistentement ma' dawn mid-dispożizzjonijiet tal-liġi dwar l-emfitewsi.

as the Commissioner of Land may consider proper, and the applicant shall erect the buildings strictly in conformity with the plans and elevations as approved by the Commissioner of Land.

5. The successful applicant shall attend at the Land Office, to sign the relative deed of grant on emphyteusis when requested to do so.

6. Under the scheme applicants may also apply for financial assistance consisting in a sum of £900 of which £750 shall be by way of loan and £150 by way of a grant. The loan of £750 shall be repayable by equal annual instalments within 25 years at 6% interest per annum.

7. The said sum of £900 will be available to the applicant and shall be drawn up by him from the Housing Secretary or other persons delegated for this purpose. The said amount of £900 shall be drawn upon by applicant on the strength of certificates by and on the responsibility of the engineer in charge of the construction of the building in favour of the person or persons shown on the certificates as having been entrusted by the applicant with such work or as having supplied materials used thereon, and only in respect of works which have already been carried out.

8. Applicant will be required to enter into a contract with Government in respect of the said grant and loan for the repayment of the loan by equal annual instalments and for the payment of the interest thereon. Applicant will also be required to guarantee the repayment of the loan by a special privilege over the building constructed and by a general hypothec over all his property.

9. The contract of emphyteusis shall also be governed by the following conditions and, consistently with them by the provisions of the law of emphyteusis.

(i) Iċ-ċens għandu jithallas kull sena bil-quddiem fl-Uffiċċju tal-Art mid-data ta' għeluq is-sitt xhur minn meta tiġi aċċettata l-applikazzjoni jew inkella mid-data tal-approvazzjoni tal-pjanti u faċċati dettaljati sottomessi skond il-kondizzjoni numru 6, skond liema tkun l-ewwel.

(ii) Benefikati permanenti ta' bini ta' żewġ sulari li jkunu mhux inqas minn:

(a) £1,500 għal djar f'ringieli

(b) £2,000 għal djar magħquda m'ohra minn naħa waħda

(c) £2,500 għal djar maqtugħa mill-ohrajn.

għandhom jinbnew mill-emfitetwta fuq l-art mogħtija b'emfitewsi skond il-pjanti approvati mill-Kummissarju ta' l-Art. Jekk l-emfitetwta ma jibdiex ix-xogħol relattiv fiż-żmien tliet xhur mid-data tal-kuntratt ta' l-emfitewsi, u li jlesti dan ix-xogħol fi żmien 18-il xahar mill-istess data, huwa jkun soġġett għal penali ta' £2 għal kull ġimgħa li tghaddi mingħajr ma huwa jkun beda u/jew lesta x-xogħol imsemmi kif ikun il-każ.

(iii) F'każ li l-Gvern jagħżel li jxolji l-emfitewsi kif hemm mahsub fil-kondizzjoni (xiv) hawnhekk, l-emfitetwta jkun soġġett għall-ħlas tal-penali msemmija hawn fuq sal-ġurnata li fiha jkun iffirmit il-kuntratt tax-xoljiment ta' l-emfitewsi, dik il-ġurnata inkluża.

(iv) L-emfitetwta għandu jżomm dejjem il-bini fi stat tajjeb ta' tiswija skond il-Liġi u għas-sodisfazzjon tal-Kummissarju ta' l-Art u, meta jispicċa jew jiġi mħassar l-emfitewsi, huwa għandu jagħti lura l-bini fl-istat tajjeb ta' tiswija. Kull ħsara li ssir mhux biss minhabba kawżi ordinarji imma wkoll minhabba ċirkostanzi aċċidentali, straordinarji u mhux previsti jew b'Act of God, għandu jagħmel tajjeb għaliha l-emfitetwta jew is-suċċessuri tiegħu li jkunu marbutin li jtellgħu mill-ġdid il-bini kollu jew il-parti li tkun sofriet ħsara.

(i) The ground rent shall be payable in the Land Office yearly in advance as from date of expiration of six months following date of acceptance of the application or as from date of approval of the plans and elevations submitted as per condition 6, whichever is the earlier.

(ii) Proper and solid two-storey buildings costing not less than

(a) £1500 in respect of terraced houses,

(b) £2000 in respect of semi-detached houses and

(c) £2500 in respect of detached houses,

shall be erected by the emphyteuta on the land granted in emphyteusis in accordance with plans approved by the Commissioner of Land. Should the emphyteuta fail to start the relative work within three months from the date of the deed of emphyteusis, and to complete same within 18 months from the same date, he shall be liable to a penalty of £2 for each week during which he is in default either in the commencement and/or completion of the said work, as the case may be.

(iii) In the event of Government electing to dissolve the emphyteusis as provided in condition (xiv) hereof, the emphyteuta shall be liable to pay the aforesaid penalty up to and including the date when the deed of dissolution of the emphyteusis is signed.

(iv) The emphyteuta shall keep the building at all times in a good state of repair according to law and to the satisfaction of the Commissioner of Land and, on the expiration or rescission of the emphyteusis, he shall relinquish the building in good state of repair. Any damage occurring not only through ordinary causes but also through fortuitous, extraordinary and unforeseen circumstances or by Act of God, shall be made good by the emphyteuta or his successors in title who shall be bound to reconstruct any portion of the said building or the whole building.

(v) L-emfitewta għandu javża minnufih lill-Kummissarju ta' l-Art meta jsib xi traċċi ta' oġġetti jew monamenti ta' importanza antikwarja jew arkijoloġika lokali fuq is-sit mogħti lill b'emfitewsi. Kull sejba ta' oġġetti mobbli (din l-espressjoni tinkludi fuħħar, muniti, għadam u oġġetti oħra ta' natura simili u fdal ta' oġġetti mobbli bħal dawn) issir minnufih proprjetà tal-Gvern; fil-każ ta' oġġetti immobbli (din l-espressjoni tinkludi l-oġġetti kollha mhux mobbli bħal ma huma gherien, oqbra, hitan tal-ġebel u oġġetti oħra ta' natura simili kif ukoll fdalijiet ta' oġġetti immobbli bħal dawn) il-kuntratt ta' emfitewsi jista' jinħall għad-diskrezzjoni tal-Kummissarju ta' l-Art jew għas-sit kollu jew għal parti biss fejn tkun lokata s-sejba, jekk il-Gvern fi żmien sitt xhur mid-data li fiha jingħata l-avviż tas-sejba jkun għarraf bil-miktub lill-emfitewta bl-intenzjoni tiegħu li jhassar il-kuntratt ta' l-emfitewsi kollu jew parti minnu, barra li fl-aħħar każ l-emfitewta jkollu dritt li jitlob it-thassir tal-kuntratt kollu jekk huwa juri li l-bqija tas-sit ma tkunx addattata għall-iskop li għalih tkun ġiet mogħtija b'emfitewsi. Fil-każ ta' thassir parzjali tal-kuntratt ta' l-emfitewsi għandu jkun hemm tnaqqis taċ-ċens proporzjonat għall-art li dwarha ikun thassar il-kuntratt. F'każ tat-thassir ta' kuntratt ta' emfitewsi, l-emfitewta għandu jkun intitolat biss f'dak l-ammont li ntefaq b'mod raġonevoli għal daww ix-xogħlijiet li jkun għamel fuq is-sit u li ma jkunux għadhom ta' użu għalih bħala konsegwenza ta' thassir tal-kuntratt ta' emfitewsi u ma jkun intitolat għal ebda kumpens ieħor ta' kwalunkwe xorta.

(vi) L-emfitewta ma għandux jaqgħmel thaffir fuq is-sit biex ifittex l-ilma mingħajr kunsens mogħti qabel bil-miktub mill-Gvern u għandu joqgħod għad-disposizzjonijiet ta' l-Ordinanza ta' l-1943 dwar it-Thaffir għall-Ilma taht l-Art.

(v) The emphyteuta shall give immediate notice to the Commissioner of Land of the discovery of any traces of objects or monuments of local antiquarian or archaeological importance on the site granted to him on emphyteusis. Any find of movables (in which expression shall be comprised pottery, coins, bones and other objects of a similar nature and the remains of such movables) shall immediately become the property of the Government; in the case of finds of immovables (in which expression shall be comprised all immovables such as caves, tombs, walls, stone walls and other objects of a similar nature as well as remains of such immovables) the contract of emphyteusis shall be rescinded at the discretion of the Commissioner of Land in whole or in respect of only that part where the find is located if the Government, within six months from the date on which notice is given of the find, shall have intimated in writing to the emphyteuta its intention of rescinding the deed of emphyteusis in whole or in part saving, in the latter case, the right of the emphyteuta to demand that the rescission be extended to the whole contract if the emphyteuta shows that the remaining portion of the building site is not suitable for the purposes for which it was granted in emphyteusis. In the case of a rescission in part there shall be a reduction of ground-rent proportionate to the area in respect of which the contract shall have been rescinded. In the event of a rescission, the emphyteuta shall be entitled to compensation only for, and to the extent of, the amount reasonably spent in connection with such works as he may have carried out on the site and as may become useless to him as a consequence of the rescission and he shall not be entitled to any other compensation of any sort whatsoever.

(vi) The emphyteuta shall not make any excavations in search of water on the site without the prior consent of the Government in writing and shall abide by the provisions of the Underground Water Ordinance 1943.

(vii) L-emfitewta għandu jirrisjedi fil-bini mibni fuq dawn il-bçeġġeċ għal mill-anqas hames snin wara it-tkomplija u huwa ma jkunx intitolat li jittrasferiha permezz ta' kiri jew bejgħ jew fi kwalunkwe manjiera oħra qabel ma jghaddi dan il-perjodu.

(viii) L-emfitewta għandu wkoll jipprovdi s-servizzi u l-kumditajiet kollha neċessarji, inklużi s-servizzi tad-drenaġġ u l-ilma u l-elettriku bi spejjeż tiegħu u għandu jhallas kontribuzzjoni dwar il-formazzjoni tat-triq, kif preskritt mil-Liġi.

(ix) Il-Gvern ikun intitolat għall-pagament għal-"Laudemium" fuq kull trasferiment tas-sit jew xi parti minnu; dan l-"Laudemium" għandu jkun egwalj għal sena ċens tas-sit trasferit. L-emfitewta ma jistax jagħmel awment fuq iċ-ċens oriġinali.

(x) Ma' kull trasferiment, dak li lilu gie trasferit is-sit, għandu jissottometti kopja tal-kuntratt ta' trasferiment lill-Kummissarju ta' l-Art fi żmien 30 ġurnata mill-pubblikazzjoni tal-kuntratt. Jekk huwa jonqos li jagħmel dan jehel penali ta' għoxrin lira (£20) min-barra l-"laudemium" stipulat fil-klaw-sola (ix) hawn fuq.

(xi) Barra l-privileġġ mogħti mil-Liġi l-emfitewta jkun irid jiggarrantixxi l-obbligi minnu assunti b'ipoteca ġenerali tal-proprjetà preżenti u futura tiegħu.

(xii) L-emfitewta għandu jagħmel hiltu biex fi żmien raġjonevoli jakkwisita l-permessi u l-liċenzi kollha li jista' jkun hemm bżonn biex isiru x-xogħlijiet imsemmija u għandu jippermetti f'kull hin aċċess liberu għas-sit u għall-bini fuqu lil kull uffiċċjal tal-Gvern awtorizzat biex jagħmel hekk mill-Kummissarju ta' l-Art u s-Segretarju tad-Djar.

(xiii) Il-penali li jista' jehel l-emfitewta u l-eventwali thassir jew xoljiment tal-kuntratt ta' emfitewsi ma

(vii) The emphyteuta shall reside in the building erected on these sites, for at least five years after completion and he shall not be entitled to transfer it by way of lease or sale or in any other manner before the lapse of such period.

(viii) The emphyteuta shall also provide all necessary services and amenities, including drainage and water and electricity services, at his expense and shall pay contribution in respect of the formation of the street as prescribed by law.

(ix) Government shall be entitled to the payment of a recognition fee or "laudemium" on each transfer of the land granted in emphyteusis or of any part thereof; such recognition fee or "laudemium" shall be equal to one year's ground-rent of the land transferred. The emphyteuta shall not, moreover be allowed to make any betterment on the said ground rent.

(x) Should a transfer take place, the transferee shall submit a copy of the deed of transfer to the Commissioner of Land within 30 days of publication of such deed. Should he fail to do so he shall incur a penalty of twenty (£20) pounds over and above the fine (laudemium) stipulated in Clause (ix) above.

(xi) In addition to the privilege granted by law, the emphyteuta shall be required to secure his undertakings by a general hypothec of his property both present and future.

(xii) The emphyteuta shall use all reasonable despatch in acquiring all such permits and licences as may be required for the carrying out of the said works and he shall allow at any time free access to the site and to the buildings that are to be erected thereon to any Government official authorised to that effect by the Commissioner of Land and the Housing Secretary.

(xiii) The penalties which may be incurred by the emphyteuta and the eventual rescission or dissolution of the

għandhomx ibiddu r-responsabbiltà ta' l-emfitewta taht kwalunkwe liġi oħra.

(xiv) Mingħajr hsara għar-responsabbiltà ta' l-emfitewta għal penali kif maħsub fil-kondizzjonijiet ta' hawn fuq, u barra mir-responsabbiltà bħal dawn il-Gvern għandu dritt li jitlob ix-xoljiment ta' l-emfitewsi u li jitlob il-kompens għad-danni għal xi waħda mir-raġunijiet li ġejjin:—

(a) Jekk l-emfitewta jonqos li jhallas iċ-ċens għal sentejn (2) jew jekk, għalkemm ikun għamel xi hlas parzjali f'xi sena, huwa jibqagħlu li jhallas somma egwali fl-ammont ta' sentejn ċens;

(b) Jekk l-emfitewta jonqos minn jew ma jwettaqx xi waħda mill-obbligi fil-kondizzjonijiet fuq imsemmija, kemm għal kollox kemm parzjalment, u fil-każ ta' xoljiment is-sit flimkien ma' dawk ix-xogħlijiet li jkunu saru, titjib imwettaq jew bini li jkun itella' hemmhekk, ikun x'ikun il-valur tiegħu, isir tal-Gvern mingħajr ebda obbligu għal dan ta' l-aħħar li jhallas kumpens għalih, u l-valur tax-xogħlijiet li jkunu saru, tat-titjib li twettaq u/jew tal-bini mtella' fuq is-sit imsemmi ma jittieħdux f'konsiderazzjoni meta jiġu stmati d-danni li jkun sofra l-Gvern:

Izda d-dritt biex jintalab ix-xoljiment tal-kuntratt u d-drittijiet konsegwenti għal dana x-xoljiment imsemmi hawn fuq, fil-każ li x-xogħlijiet ma jitlestewx fiż-żmien speċifikat fil-kondizzjoni (ii) ta' hawnhekk, japplikaw biss jekk ix-xogħlijiet ma jitlestewx fi żmien sentejn u nofs ($2\frac{1}{2}$) mid-data tal-kuntratt barra d-dritt tal-Gvern li jiġbor il-penali li jkun inkorra fihom l-emfitewta.

(xv) L-emfitewta għandu jirrinunzja għal kwalunkwe dritt li huwa jkollu skond il-Liġi u li jistgħu jkunu kuntrarji għall-kondizzjoni msemmija hawn fuq.

emphyteusis shall not be taken to affect the liability of the emphyteuta under any law.

(xiv) Notwithstanding the emphyteuta's liability to the penalties as provided in the foregoing conditions and saving such liability, the Government shall have the right to demand the dissolution of the emphyteusis and to claim compensation for damages for any of the following reasons:—

(a) If the emphyteuta fails to pay the ground rent for two (2) years or if, although he may have made part payments in any year he still owes by way of ground-rent a sum equal in amount to two yearly payments;

(b) If the emphyteuta fails to comply with or fulfill any of the obligations in the foregoing conditions whether wholly or in part; and in the case of such dissolution the site together with any works done, improvements effected or buildings erected thereon, whatever their value, shall devolve on the Government without any obligation on the part of the latter to pay compensation therefor and the value of the works done, of the improvement effected and/or of the buildings erected on the said site shall not be taken into consideration in the assessment of the damages sustained by the Government:

Provided that the right to claim the dissolution of the contract and the rights consequent to such dissolution as above, in the case that the works are not completed within the relevant period specified in condition (i) hereof, shall only be competent to the Government if the works are not completed within two and half ($2\frac{1}{2}$) years from the date of the deed, saving however, the rights of the Government to recover the penalties which may have been incurred by the emphyteuta.

(xv) The emphyteuta shall waive any rights he may have according to law which may be contrary to the foregoing condition.

9. Dan l-avvi għandu japplika biss għall-kondizzjonijiet magħmulin skond hawnhekk.

10. L-applikazzjonijiet għad-disponiment tal-bçejjec ta' art dettaljati hawn fuq jirċievihom 's-Segretarju tad-Djar fid-Dipartiment tad-Djar, 49, Triq id-Dejqa, Il-Belt Valletta sal-10 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, 26 ta' Frar, 1969. Il-formoli ta' l-applikazzjoni, daww b'iss ammissibbli, jistgħu jiġu akkwistati mid-Dipartiment tad-Djar f'kull gurnata tax-xogħol.

Is-7 ta' Frar, 1969.

[Nru. 148]

KUMMISSJONI DWAR IL-ĦSARAT TAL-GWERRA

BIS-SAĦĦA tas-setgħat mogħtijin bl-Artikolu 3 ta' l-Ordinanza ta' l-1943 dwar il-Ħsarat tal-Gwerra, l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Ġenerali għoġbu jinnomina lil Dott. George Schembri, B.A., LL.D., membru tal-Kummissjoni dwar il-Ħsarat tal-Gwerra għal perijodu ieħor ta' sena b'seħħ mid-19 ta' Frar, 1969.

Il-31 ta' Jannar, 1969.
(OPM/1282/49/II)

[Nru. 149]

APPLIKAZZJONIJIET GĦAL GĦAJNUNA

Il-Korporazzjoni ta' l-Iżvilupp ta' Malta irċiviet l-applikazzjonijiet li ġejjin għal għajnuna, jiġifieri:—

<i>Industrija</i>	<i>Għajnuna Mitluba</i>
Manifattura ta' <i>cuff links</i> totalment għall-esportazzjoni.	(i) Għotja kapitali; (ii) Għotja għat-taħriġ; (iii) Għotja ta' trasferiment; (iv) Self; (v) Eżenzjoni mid-dazju tad-Dwana fuq impjant u tagħmir; (vi) Eżenzjoni mid-dazju tad-Dwana fuq materja prima; (vii) Għotja fuq xiri ta' fabbrika.

Kull persuna li toġġezzjona għall-għoti tal-għajnuna msemmiha hawn fuq tista' tibgħat din l-oġġezzjoni lill-General Manager, Korporazzjoni ta' l-Iżvilupp ta' Malta f'Villa Marpa, Ta' Xbiex Terrace, Ta' Xbiex, fi żmien 14-il gurnata mid-data ta' dan l-avviż skond il-paragrafu 3 tat-Tieni Skeda, Ordinanza Nru. XXI ta' l-1959 dwar l-Għajnuna lill-Industriji kif emendata.

Is-7 ta' Frar, 1969.

9. This notice shall only apply to applications made thereunder.

10. Applications for the disposal of these sites detailed above will be received by the Housing Secretary at the Housing Department, No. 49, Strait Street, Valletta up to 10 a.m. of Wednesday, 26th February, 1969. Application forms, the only ones admissible may be obtained from the Housing Department on any working day.

7th. February, 1969.

[No. 148]

WAR DAMAGE COMMISSION

IN exercise of the powers conferred by Section 3 of the War Damage Ordinance, 1943, His Excellency the Governor-General has been pleased to appoint Dr George Schembri, B.A., LL.D., member of the War Damage Commission for a further period of one year with effect from the 19th February, 1969.

31st January, 1969.

[No. 149]

APPLICATIONS FOR AID

The Malta Development Corporation has received the following applications for aid, namely:—

<i>Industry</i>	<i>Assistance Sought</i>
Manufacture of cuff links totally for export.	(i) Capital grant; (ii) Training grant; (iii) Transfer grant; (iv) Loan; (v) Customs duty exemption on plant and equipment; (vi) Customs duty exemption on raw material; (vii) Grant on purchase of factory.

Any person who objects to the grant of the above aids may submit his objection thereto to the General Manager, Malta Development Corporation, Villa Marpa, Ta' Xbiex Terrace, Ta' Xbiex, within fourteen days from the date of this notice, in terms of Para 3, Second Schedule, Aids to Industries Ordinance XXI of 1959 as amended.

7th February, 1969.

Eżami għall-ħruġ ta' ċertifikati ta'
School Leaving fir-Reliġjon —
Diċembru 1968

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni jgħarraf illi ċ-ċertifikati dwar l-Eżami ta' hawn fuq jistgħu jiġu irtirati mill-Ferġha ta' l-Eżamijiet, 31, Triq Nofs in-Nhar, Il-Belt Valletta matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Il-kandidati għandhom iġibu *Index Nos.* u karti ta' identità.

Il-kandidati Għawdxin jistgħu jirtiraw iċ-ċertifikati tagħhom mil-Liċeo, ir-Rabat.

Is-7 ta' Frar, 1969.

Examination for the issue of a
School Leaving Certificate in Religion
— December 1968

The Director of Education notifies that the certificates in respect of the above Examination may be withdrawn from the Examination Branch, 31 South Street, Valletta during office hours.

Candidates must bring their *Index Nos.* and Identity Cards.

Candidates from Gozo may withdraw their certificates from the Lyceum, Victoria.

7th February, 1969.

EŻAMI TA' L-APPRENDISTI 1969

Postijiet Vakanti f'Għawdex

Ir-Registratur, Bord ta' l-Eżamijiet Lokali, jgħarraf illi f'Marzu, 1969, għandu jsir eżami kompetitiv limitat għall-kandidati minn Għawdex biex jimtlew erba' (4) postijiet vakanti fl-Apprendistat tal-Gvern fid-dipartiment tas-snajja' murija hawn taht, kif ukoll kull vakanza oħra li tista' tinqala' għal perijodu ta' sentejn wara li l-publikazzjoni tar-rizultat ta' dan l-eżami.

LISTA "A"

I. Dipartiment tax-Xoghlijiet ta' l-Ilma (Għawdex)

- 1 *Mechanical Fitter*
- 1 *Electrical Fitter*

LISTA "B"

II. Dipartiment ta' l-Agrikoltura (Għawdex)

I Ġardinar

III. Dipartiment tax-Xoghlijiet Pubbliċi

1 *General Pipe Fitter*

2. Il-kandidati li jgħaddu jkunu jridu jagħmlu ftehim ta' apprendistat għal perijodu sa sitt snin (l-ewwel sitt xhur ikunu bi prova) li matulhom huma jithallsu bir-rati ta' pagi li ġejjin:—

Sengħa ta' Apprendistat	Età	Paga fil-Ġimgha
L-ewwel	15	51/6
	16, 17 u 18	62/3
It-tieni	16, 17 u 18	65/9
	19	100/3
It-tielet	17 u 18	69/0
	19 u iżjed	105/3
Ir-raba'	17 u 18	73/6
	19 u iżjed	110/3
Il-ħames	18	79/9
	19 u iżjed	114/3
Is-sitta	Taht id-19	88/3
	19 u iżjed	121/9

3. Huma jkunu jridu wkoll jattendu klassijiet fl-Iskola Teknika, ir-Rabat, Għawdex, għal tahrig iżjed edukattiv

APPRENTICES EXAMINATION 1969

Vacancies in Gozo

The Registrar, Board of Local Examinations, notifies that a competitive examination limited to candidates from Gozo will be held in March, 1969, for the filling of four (4) existing vacancies for Government Apprenticeship in the department and trades as indicated hereunder, and any other vacancies which may occur for a period of two years after the publication of the result of this examination.

LIST "A"

I. Department of Water Works (Gozo)

- 1 Mechanical Fitter;
- 1 Electrical Fitter.

LIST "B"

II. Department of Agriculture (Gozo)

1 Gardener.

III. Department of Water Works

1 General Pipe Fitter.

2. Successful candidates will be required to enter into an agreement of apprenticeship for a period of up to six years (the first six months being on probation) during which they will be paid the following weekly rates of wages:

Year of Apprenticeship	Age	Weekly Wage
First	15	51/6
	16, 17 and 18	62/3
Second	16, 17 and 18	65/9
	19	100/3
Third	17 and 18	69/0
	19 and over	105/3
Fourth	17 and 18	73/6
	19 and over	110/3
Fifth	18	79/9
	19 and over	114/3
Sixth	Under 19	88/3
	19 and over	121/9

3. They will also have to attend classes at the Technical School, Victoria, Gozo, for further educational and

u teoretiku li ghalih jinghataw l-ispej-
jeż ta' l-ivvjaggar. Jinharġu kotba ta'
l-iskola b'self, iżda materjal għall-kit-
ba u strumenti jipprovduhom l-appren-
disti.

4. Fl-aħħar tal-perijodu ta' l-appren-
distat huma jiġu eżaminati fis-sengħa u
dawk li jissodisfaw lit-Trade Testing
Board jinħarġilhom ċertifikat ta' *jour-
ney-man*. Isir kull sforz biex jiġu as-
sorbiti fl-impieg tal-Gvern *journey-men*
ċertifikati ex-apprendisti, iżda l-ebda
garanzija ma tista' tingħata f'dan ir-
rigward.

5. Il-kandidati kollha jkollhom jer-
squ għal eżami orali biex jiġi aċċertat
kemm huma intelligenti u adattati kif
ukoll biex jiġi żgurat illi huma minn
kwalunkwe lat tajbin biex jagħmlu ap-
prendistat.

Mass. 100 Min. 50

6 (i) Dawk il-kandidati li jgħaddu
mill-eżami u li għandhom:—

(a) il-*General Certificate of Edu-
cation* fil-Lingwa Ingliża u Matema-
tika, jew

(b) is-*City and Guilds (Inter.)* fis-
sengħa adattata wara li jispiċċaw it-
tietlet sena ta' kors fi Skola Teknika;

jkunu imbagħad eliġibbli biex jimlew
il-vakanzi ta' apprendistat fis-snajja
msemmiya fil-Lista "A" fil-paragrafu 1
fl-ordni tal-meritu akkwistat fl-eżami
orali.

(ii) Kandidati oħra li jgħaddu
fl-eżami orali, jkunu jridu joqogħdu
għall-eżami bil-miktub skond is-sillabu
msemmi hawn taht u jkunu eliġibbli
biex jimlew il-vakanzi ta' l-apprendis-
tat fis-snajja msemmiya fil-Lista "B" fil-
paragrafu 1 fl-ordni tal-meritu akkwis-
tat fl-eżami kollu (orali u miktub).

(iii) Jekk ma jkunx hemm biż-
żejjed kandidati skond (i) ta' hawn
fuq biex jimlew il-vakanzi fis-snajja ri-
servati għalihom taht il-Lista "A" ta'

theoretical training, for which travelling
expenses will be refunded. Text books
will be issued on loan, but stationery
and instruments will have to be pro-
vided by the apprentices.

4. At the end of the apprenticeship
period they will be trade-tested, and
those who satisfy the Trade Testing
Board will be issued with a journeymen's
certificate. Every effort will be
made to absorb certified ex-apprentice
journey-men in Government employ-
ment, but no guarantee can be given in
this regard.

5. All candidates will be subjected
to an oral test to ascertain their in-
telligence and aptitude as well as to en-
sure that they are in all respects suit-
able to undertake an apprenticeship.

Max. 100 Min. 50

6. (i) Those candidates who are
successful in the oral test and who
are:—

(a) in possession of the General
Certificate of Education in English
Language and Mathematics, or

(b) in possession of the City and
Guilds (Inter.) after completing the
third year of an approved Technical
School Course;

will then be eligible to fill the appren-
ticeship vacancies in the trades men-
tioned in List "A" in paragraph 1 in the
order of merit obtained in the oral test.

(ii) Other candidates who are
successful in the oral test, will be re-
quired to sit for the written examina-
tion in accordance with the syllabus
mentioned below, and will be eligible
to fill the apprenticeship vacancies in
the trades mentioned in List "B" in pa-
ragraph 1 in the order of merit obtain-
ed in the whole (oral and written) exa-
mination.

(iii) If there will not be enough
candidates under (i) above to fill the
vacancies in the trades reserved for
them under List "A" above, then the

hawn fuq, imbagħad il-kandidati l-oħra li jghaddu jkunu eliġibbli biex jimlew dawn il-vakanzi. Min-naħa l-oħra, jekk ma jkunx hemm biżżejjed kandidati oħra li jghaddu biex jimlew il-vakanzi fis-snajja riservati għalihom taħt il-Lista "B" ta' hawn fuq, imbagħad kandidati li jghaddu skond (i) ta' hawn fuq ikunu eliġibbli biex jimlew dawn il-vakanzi ta' apprendistat.

(iv) Vakanzi li jinholqu matul il-perijodu ta' validità ta' dan l-eżami jiġu allokati egwalment bejn il-Lista "A" u l-Lista "B".

7. Is-suġġetti ta' l-eżami bil-miktub ikunu:—
Lingwi:

(a) Inġliż: Komponent: Tests u Eżerċizzji ta' Kompresjoni; eżerċizzji ħfief fuq vokabularju e.g. kliem oppost, analogiji, idjomi sempliċi, eċċ.

(b) Malti: Traduzzjoni mill-Malti għall-Inġliż u viċi versa.

Mass. 200 Min. 100

Aritmetika:

Il-karta teżamina x'jafu l-kandidati dwar l-erba' Regoli sempliċi, Frazzjonijiet *Vulgar* u *Deċimali*; Użin u Qisien (Sistema Inġliża u Sistema Metrika); Rati u Proporzjonijiet, Perċentaġġi, *Averages*, Arei ta' figuri sempliċi (trijangoli, kwadrilaterali u ċrieki) volum ta' solidi sempliċi, (blokki rettangolari u kubi).

Mass. 100 Min. 50.

8. Il-kandidati jridu:—

(a) Ikunu ċittadini ta' Malta;

(b) Ikunu ta' karattru tajjeb;

(c) Ikunu mingħajr ebda difett fiziku jew mentali jew mard ieħor li jista' jfixkilhom fil-qadi sewwa tad-doveri tagħhom;

(d) Ikunu għalqu l-ħmistax-il sena iżda mhux is-sbatax-il sena fl-ewwel gurnata tax-xahar ta' l-eżami. Fil-każ ta' kandidati skond il-paragrafu 6 (i) l-oġġla limiti ta' l-eżami jkun tmintax-il sena u sitt xhur.

(e) Jibagħtu ċertifikat tal-kondotta mill-pulizija, ċertifikat tat-twelid,

other successful candidates will be eligible to fill such vacancies. On the other hand, if there will not be enough other successful candidates to fill the vacancies in the trades reserved for them under List "B" above, then successful candidates under (i) above will be eligible to fill such apprenticeship vacancies.

(iv) Vacancies occurring during the validity period of this examination will be allotted equally between List "A" and List "B".

7. The subjects of the written examination will be:—
Languages:

(a) English: Composition: Comprehension Tests and Exercises; easy exercises on vocabulary e.g. opposites, analogies, simple idioms, etc.

(b) Maltese: Translation from Maltese into English and vice versa.

Max. 200 Min. 100

Arithmetic:

The paper will test the candidates' knowledge of the four simple Rules, Vulgar and Decimal Fractions; Weights and Measures (English and Metric Systems); Rates and Proportions, Percentages, Averages, Areas of simple figures (triangles, quadrilaterals and circles), volume of simple solids, (Rectangular blocks and cubes).

Max. 100 Min 50

8. Candidates must:—

(a) Be citizens of Malta;

(b) Be of good character;

(c) Be free from any physical or mental defect or disease likely to interfere with the proper discharge of their duties;

(d) have attained their fifteenth birthday but not their seventeenth on the first day of the month of the examination. In the case of candidates under paragraph 6 (i) the upper age limit will be eighteen and a half years;

(e) produce a police certificate of conduct, their birth certificate, to-

flimkien ma' ċertifikat/i tal-ġenituri u tan-nannu min-naħa tal-missier.

gether with certificate/s of parents and paternal grandfather showing the place of birth.

9. Kandidati li jkunu ikkwalifikaw fit-tielet sena ta' kors fi Skola Teknika Governattiva fis-sengħa adattata jistgħu jiġu eżentati sa sena u nofs ta' appren-distat. Għal dan l-iskop ma' l-applikazzjoni għandha tintbagħat kopja ċertifikata tar-riżultat ta' l-eżami tal-tielet sena.

9. Candidates who have qualified in the third year of an approved Technical School course in the appropriate trade may be exempted from one and a half years of apprenticeship. For this purpose a certified copy of the result of the third year examination should accompany the application.

10. Applikazzjonijiet għan-nomina biex wieħed joqgħod għal dan l-eżami jintlaqgħu matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju mir-Registatur ta' l-Eżamijiet, 31, Triq Nofs in-Nhar, Il-Belt Valletta, mhux aktar tard mill-5 p.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-28 ta' Frar, 1969. Il-formoli ta' l-applikazzjoni (dawk biss li jintlaqgħu) jistgħu jiġu akkwistati mingħand ir-Registatur ta' l-Eżamijiet, nhar it-Tnejn, is-17 ta' Frar, 1969, jew wara, u magħhom għandu jintbagħat id-dritt preskritt ta' hames xelini.

10. Application for nominations to sit for this examination will be received during office hours, by the Registrar of Examinations, Department of Education, 31, South Street, Valletta, not later than 5 p.m. of Friday, 25th February, 1969. Application forms (the only ones admissible) may be obtained from the Registrar of Examinations on or after the Monday, 17th February, 1969, and are to be accompanied by the prescribed fee of five shillings.

11. L-eżami jiġi mmexxi minn Panel ta' Eżaminaturi taħt id-direzzjoni tal-Bord ta' l-Eżamijiet Lokali.

11. The examination shall be conducted by a Panel of Examiners under the direction of the Board of Local Examinations.

12. Il-Bord ta' l-Eżamijiet Lokali jkollu l-poter li jittratta sommarjament ma' kwalunkwe kandidat li, waqt li jkun isir eżami, jinstab ħati ta' mgieba mhux xierqa jew ta' kwalunkwe ksur ta' l-istruzzjonijiet maħruġa biex jiggwidaw il-kandidati.

12. The Board of Local Examinations shall have the power to deal summarily with any candidate who, while the examination is in progress, is found guilty of misconduct or of any breach of the instructions issued for the guidance of candidates.

13. Kandidati li, għal kwalunkwe raġuni tkun li tkun, jonqsu li jattendu fid-data determinata għall-eżami orali jew għall-eżami bil-miktub jiġu meqjusa li weħlu.

13. Candidates who, for any reason whatsoever, fail to attend on the determined date for the oral test or for the written examination shall be deemed to have failed.

14. F'każ ta' kandidati li jingħataw l-istess numru ta' marki tittieħed f'konsiderazzjoni l-età akbar biex tiġi stabblita l-prijorità biex timtela l-vakanza ta' apprendistat.

14. In the case of candidates who are awarded the same number of marks higher age will be taken into account in fixing priority to fill the apprenticeship vacancy.

**ATT TA' L-1952 LI JIRREGOLA L-KONDIZZJONIJIET TA' L-IMPIEG
(ATT NRU. XI TA' L-1952)**

**Avviż ta' proposti dwar ir-regolament tal-Pagi mill-Kunsill tal-Pagi
għall-Industrija tal-Manufattura tat-tabakk.**

Il-kunsill tal-Pagi għall-Industrija tal-Manufattura tat-Tabakk għandu l-ħsieb jissottometti lill-Onorevoli Ministru tax-Xogħol, Impiegi u Sigurtà, skond is-sub-artikolu (2) ta' l-artikolu 7 ta' l-Att ta' l-1952 li jirregola l-kondizzjonijiet ta' l-impieg, il-proposti li jinsabu fl-Iskeda ta' hawn taħt li għandha x'taqsam ma l-impjegati li jidhlu fil-qasam tat-thaddim tal-Kunsill tal-Pagi imsemmi.

Kull min jixtieq iressaq xi osservazzjonijiet dwar il-proposti għandu jagħmel hekk bil-miktub.

Il-komunikazzjonijiet kollha li jkun fihom dawn l-osservazzjonijiet għandhom jiġu indirizzati lis-Segretarju, Kunsill tal-Pagi għall-Industrija tal-Manufattura tat-Tabakk, Dipartiment tax-Xogħol u Emigrazzjoni, 121, Triq Britannja, l-Belt Valletta, u għandhom jaslulu mhux aktar tard mit-28 ta' Frar, 1969.

ALBERT MERCIECA
(Chairman)

JOSEPH ATTARD
(Segretarju)

SKEDA

Interpretazzjoni

1. F'din li skeda kemm-il darba ir-rabta tal-kliem ma teħtieġ xort'ohra:

"siegħat ta' xogħol" tfisser il-hin f'kull ġurnata li matulu l-impjegati jkunu għad-disposizzjoni tal-prinċipal, barra mill-intervalli permessi għall-ikel u għall-mistrieħ;

"impjegat part-time" tfisser impjegat li jaħdem għal mhux aktar minn tletin siegħa f'ġimgħa;

"hin-u-nofs" u "hin doppju" tfisser rispettivament darba u nofs, u darb-tejn, daqs l-anqas rata ta' hin li tapplika għall-impjegat;

"paga" tfisser kumpens jew qligħ li jithallas bi flus minn prinċipal lill-impjegat;

"impjegat *whole-time*" tfisser impjegat li mhux impjegat *part-time*.

Siegħat ta' Xogħol

2. Is-siegħat ta' xogħol ta' impjegati *whole time* minbarra għassiesa ma għandhomx ikunu iktar minn 46 siegħa f'kull ġimgħa.

L-anqas rimunerazzjoni ta' impjegati whole-time

3. (1) L-anqas paga fil-gimgha li titihallas lil impjegati *whole time*, minbarra ghassiesa, ghandha tkun kif ġej:

	<i>Irgiel</i>			<i>Nisa</i>		
Ta' 19-il sena u fuqhom	£6	15s.	0d.	£5	0s.	0d.
Ta' 18-il sena	£5	10s.	0d.	£4	8s.	0d.
Ta' 17-il sena	£4	15s.	0d.	£3	12s.	0d.
Ta' 16-il sena	£4	0s.	0d.	£3	4s.	0d.
Taht is-16-il sena	£3	0s.	0d.	£2	10s.	0d.

(2) L-anqas paga għall-ghassiesa ghandha tkun:

£6 15s. 0d. — għal ghassiesa li l-hidma tagħhom tkun prinċipalment ġewwa;

£7 15s. 0d. — għal ghassiesa li l-hidma tagħhom tkun prinċipalment barra;

b'dan li r-rata f'kull każ tkun għall-akbar perijodu ta' 72 siegħa mferrxa fuq gimgha ta' sitt ijiem.

L-anqas rimunerazzjoni ta' impjegati part-time

4. L-anqas rimunerazzjoni fis-siegħa li titihallas lil impjegati *part-time* ghandha tkun kif ġej:

	<i>Irgiel</i>		<i>Nisa</i>	
Ta' 19-il sena u fuqhom	3s.	3d.	2s.	6d.
Ta' 18-il sena	2s.	9d.	2s.	0d.
Ta' 17-il sena	2s.	6d.	1s.	10d.
Ta' 16-il sena	2s.	3d.	1s.	8d.
Taht is-16 il sena	2s.	0d.	1s.	6d.

Rati ta' hlas bl-imqjeta

5. L-anqas qliegħ ta' impjegat bl-imqjeta, fil-gimgha jew parti minnha, ma għandux ikun inqas mill-anqas rimunerazzjoni li kienet titihallas kieku l-impjegat kien imhaddem bil-gurnata.

L-anqas hin ta' mistrieħ kull jum

6. L-impjegati *whole time* kollha, minbarra l-ghassiesa għandhom ikollhom intervalli għall-ikel u mistrieħ, magħdudin flimkien, għal mhux anqas minn siegħa kuljum.

L-anqas hin ta' mistrieħ fil-gimgha

7. L-impjegati *whole time* kollha għandhom ikollhom gurnata frank f'kull gimgha tal-kalendarju.

Sahra

8. (1) L-impjegati *whole time* minbarra l-ghassiesa, għandhom jithallsu bir-rata ta' darba-u-nofs għal xogħol ta' sahra fil-granet tax-xogħol, u bir-rata doppja għal xogħol nhar ta' Hadd u fil-festi.

(2) L-ghassiesa għandhom jithallsu bir-rata ta' darba-u-nofs għal hin ta' xogħol 'il fuq minn tnejn-u-sebghin siegħa f'gimgha ta' sitt ijiem, u b'rata doppja għall hin kollu ta' xogħol matul is-seba' jum.

Festi

9. L-impjegati *whole time* kollha għandhom jithallsu f'dawn il-granet ta' festa:
- | | | | | | |
|--|-----|-----|-----|-----|---------------------------|
| Il-festa ta' Ċirkonċizzjoni | ... | ... | ... | ... | 1-1 ta' Jannar |
| Il-festa ta' l-Epifanija | ... | ... | ... | ... | is-6 ta' Jannar |
| Il-festa tan-Nawfragju ta' San Pawl | ... | ... | ... | ... | 1-10 ta' Frar |
| Il-festa ta' San Ġuzepp | ... | ... | ... | ... | id-19 ta' Marzu |
| Il-Ġimgħa l-Kbira | ... | ... | ... | ... | — |
| Il-festa ta' San Ġuzepp Haddiem | ... | ... | ... | ... | 1-1 ta' Mejju |
| Il-festa ta' Lapsi | ... | ... | ... | ... | — |
| Il-festa ta' Corpus | ... | ... | ... | ... | — |
| Il-festa ta' San Pietru u San Pawl | ... | ... | ... | ... | id-29 ta' Ġunju |
| Il-festa tat-tluġh is-Sema tal-Madonna | ... | ... | ... | ... | il-15 ta' Awissu |
| Il-jum Nazzjonali | ... | ... | ... | ... | it-8 jew 21 ta' Settembru |
| Il-festa tal-Qaddisin kollha | ... | ... | ... | ... | 1-1 ta' Novembru |
| Il-festa tal-Kunċizzjoni | ... | ... | ... | ... | it-8 ta' Diċembru |
| Il-festa tal-Milied | ... | ... | ... | ... | il-25 ta' Diċembru |

Vakanzi

10. Minbarra l-festi, l-impjegati *whole time* għandhom ikollhom dritt għall-vakanzi bil-paga għal perijodu ta' ġimgħa, wara sena servizz;

B'dan illi fejn l-impjegati huma kondizzjonati għal ġimgħa ta' hamest ijiem in-numru ta' granet ta' vakanzi jkun ukoll hamsa.

Mard

11. Impjegati *whole time* għandhom ikollhom dritt għal btala ta' mard kif ġej:

- (i) wara sitt xhur impieg — sitt tijem b'paga shiħa u sitt tijem b'nofs paga;
- (ii) wara tnax-il xahar impieg — tnax-il jum b'paga shiħa u tnax-il jum b'nofs paga;

f'kull sena kalendarja, nieqes kull benefiċċju ta' mard li għalih huma jistgħu ikunu intitolati taħt l-Att ta' l-1956 dwar is-Sigurtà Nazzjonali.

B'dan illi ċertifikat ta' tabib li jiċċertifika l-inkapaċità għax-xogħol matul iż-żmien ta' nuqqas mix-xogħol għandu jiġi preżentat lill-prinċipal, li għandu jkollu d-dritt jekk hu jkun jixtieq hekk, li jibgħat t-tabib tiegħu biex jeżamina lill-impjegat.

Btala Speċjali

12. (1) Impjegati *whole time* għandhom ikunu intitolati għal jumejn btala bil-hlas fl-okkażjoni tal-mewt ta' xi hadd minn dawn il-qraba: il-mara, jew ir-raġel, il-missier jew l-omm (jew il-persuna li filwaqt tal-mewt kienet fil-fatt taġixxi ta' missier jew ta' omm), bin jew bint, u hu jew oħt l-impjegat.

(2) Impjegati *whole time* għandhom ikunu intitolati għal gurnata waħda btala bil-hlas fl-okkażjoni ta' twelid ta' tarbija lill-mara ta' impjegat.

B'dan illi l-btala fl-okkazjoni tal-mewt u tat-twelid ma tistax tiġi mitluba, b'par-
ti jew għal kollox, jekk kemm il-darba il-grajja tiġri meta impjegat ikun fil-granet ta'
vakanza, jew nhar ta' Hadd jew f'festa.

Hin ta' Stennija

13. Impjegat ikun intitolat għall-paga li tmissu għal hin kollu li matulu jkun
presenti fil-post tal-prinċipal tiegħu jew f'post ieħor, hliet jekk kun hemm f'xi waħda
minn dawn iċ-ċirkostanzi:

- (a) minghajr il-kunsens infisser jew mifhum, tal-prinċipal;
- (b) għal xi skop li ma għandux x'jaqsam max-xogħol tiegħu, hliet li jkun
qed jistenna biex jingħatalu xogħol x'jagħmel;
- (c) minhabba l-fatt biss li hu joqgħod (jirresjedi) hemm; u
- (d) matul il-hinijiet normali ta' l-ikel, u ma jkunx qiegħed jistenna biex
jingħatalu xogħol x'jagħmel.

NOTA TA' TIFSIR

(Din in-nota mhix parti minn li Skeda iżda hija maħsuba biex turi l-applikabilità
tagħha).

Il-provvedimenti ta' din li Skeda japplikaw għall-impjegati kollha f'xi intrapriża
jew f'xi parti ta' intrapriża, li l-attivitàjiet tagħha jikkonsistu għal kollox jew prin-
cipalment fil-manufattura ta' sigarri, sigaretti jew tabakk ta' *cheroots* tal-pipa, jew
tabakk ieħor, u kull għamla ta' proċessar ta' tabakk, kemm bl-idejn jew bil-makna.

CONDITIONS OF EMPLOYMENT (REGULATION) ACT, 1952 (ACT XI OF 1952)

Notice of Wage Regulation Proposals by the Tobacco Manufacture Industry Wages Council.

It is the intention of the Tobacco Manufacture Industry, Wages
Council to submit to the Hon. Minister of Labour, Employment and Welfare, in
terms of subsection (2) of Section 7 of the Conditions of Employment (Regulation)
Act, 1952, the proposals contained in the Schedule hereto, relating to the employees
within the field of operation of the said Wages Council.

Any person wishing to make representations with regard to these proposals
may do so in writing.

Any communications containing such representations are to be addressed to
the Secretary, Tobacco Manufacture Industry Wages Council, Department of
Labour and Emigration, 121, Britannia Street, Valletta, and are to reach him by
not later than the 28th day of February, 1969.

ALBERT MERDIECA
(Chairman)

JOSEPH ATTARD
(Secretary)

SCHEDULE

Interpretation

1. In this Schedule unless the context otherwise requires:

“hours of work” means the time on any day during which employees are at the disposal of the employer, exclusive of the intervals allowed for meals and rest;

“part-time employee” means an employee who works for not more than thirty hours in any one week;

“time-and-a-half” and “double time” means respectively one-and-a-half times and twice the minimum time rate applicable to the employee;

“wages” means remuneration or earning payable in money by an employer to an employee;

“whole-time employee” means an employee who is not a part-time employee.

Hours of Work

2. The hours of works of whole time employees other than watchmen shall not exceed forty-six in any one week.

Minimum Remuneration to whole-time employees

3. (1) The minimum weekly wage payable to whole-time employees other than watchmen shall be the following:

	<i>Males</i>	<i>Female</i>
At age 19 and over	£6 15s. 0d.	£5 0s. 0d.
At age 18	£5 10s. 0d.	£4 8s. 0d.
At age 17	£4 15s. 0d.	£3 12s. 0d.
At age 16	£4 0s. 0d.	£3 4s. 0d.
Under 16 years of age	£3 0s. 0d.	£2 10s. 0d.

- (2) The minimum wage for watchmen shall be:

£6 15s. 0d. — for watchmen whose activity is mainly performed indoors;

£7 15s. 0d. — for watchmen whose activity is mainly performed out of doors;

the rate in each case being for a maximum of 72 hours of work spread over a week of six days.

Minimum remuneration to part-time employees

4. The minimum hourly remuneration payable to part-time employees shall be the following:

	<i>Males</i>	<i>Females</i>
At age 19	3s. 3d.	2s. 6d.
At age 18	2s. 9d.	2s. 0d.
At age 17	2s. 6d.	1s. 10d.
At age 16	2s. 3d.	1s. 8d.
Under 16 years of age	2s. 0d.	1s. 6d.

Piece Rates

5. The minimum earnings by an employee engaged on piece-work, per week or any part thereof, shall not be less than the minimum earned if the employee was employed on a day rate basis.

Minimum Daily Rest

6. All whole-time employees, other than watchmen, shall be allowed intervals for meals and rest of not less, in the aggregate than one hour every day.

Minimum Weekly Rest

7. All whole-time employees shall be allowed one whole day off in every calendar week.

Overtime

8. (1) Whole-time employees, other than watchmen, shall be paid at time-and-a-half rates for overtime work performed on weekdays, and at double-time for worked performed on Sundays and on Public Holidays.

(2) Watchmen shall be paid at time-and-a-half rates for time worked in excess of the seventy-two hours in a six-day week, and at double-time rates for all time worked on the 7th day.

Public Holiday

9. Whole-time employees shall be allowed the following Public Holidays with pay:

The feast of the Circumcision	...	...	...	January 1
The feast of the Epiphany	...	...	...	January 6
The feast of St. Paul Shipwreck	...	...	...	February 10
The feast of St. Joseph	...	...	...	March 19
Good Friday	...	...	...	—
The feast of St. Joseph the Worker	...	...	...	May 1
Ascension Day	...	...	...	—
The feast of Corpus Christi	...	...	...	—
The feast of Ss. Peter and St. Paul	...	...	...	June 29
The feast of the Assumption of Our Lady	...	...	...	August 15
The National Day	...	...	...	September 8 or 21
All Saints Day	...	...	...	November 1
The feast of the Immaculate Conception of Our Lady	...	...	...	December 8
Christmas Day	...	...	...	December 25

Vacation Leave

10. In addition to the public holidays, whole-time employees shall be entitled to one week's vacation leave with pay, after one year's service;

Provided that where employees are conditioned to a five-day week, the number of days of vacation leave shall be also five.

Sick Leave

1. Whole-time employees shall be entitled to sick leave as follows:

(i) after six months employment, six days on full pay and six days on half pay;

(ii) after twelve months employment, twelve days on full pay and twelve days on half pay, in any calendar year, less any sickness benefit to which they may be entitled under the National Insurance Act, 1956;

Provided that a medical certificate certifying incapacity for work covering the period of absence is produced to the employer, who shall be entitled, if he so wishes, to send his own Medical Officer to examine the employee.

Special Leave

12. (1) Whole time employees shall be entitled to two days paid leave on the occasion of the death of any of the following relatives: the wife or husband of the employee, the father or mother (or the person who at the time was in fact acting as the father or mother), the son or daughter, and the brother or sister.

(2) Whole-time employees shall be entitled to one day paid leave on the occasion of the birth of any child to the wife of an employee.

Provided that breavement leave and birth leave shall not be claimed partly or wholly if the occurrence takes place when the employee is on vacation leave, or falls on a Sunday or a public holiday.

Waiting Time

13. An employee is entitled to the wages applicable to him for all time during which he is present on the premises of his employer or elsewhere unless he is present thereon in any of the following circumstances:

- (a) without the employer's consent, expressed or implied;
- (b) for some purpose unconnected with his work and other than that of waiting for work to be given to him to perform;
- (c) by reason only of the fact that he is resident therein; and
- (d) during normal meal times, and he is not waiting for work to be given to him to perform.

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Schedule but is intended to indicate its applicability)

The provisions of the above Schedule apply to all employees in any undertaking or in any part of an undertaking, the activities of which consist wholly or mainly in the manufacture of cigars, cigarettes, cheroots or pipe or other tobacco and any form of processing of tobacco, whether by hand or by machine.

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

[Nru. 15]

Ngharrfu b'dan għall-informazzjoni ta' kulhadd illi nghata permess biex jinżammu l-Festi tal-Karnival nhar is-Sibt, il-15, il-Ħadd, is-16, it-Tnejn, is-17 u nhar it-Tlieta, it-18 ta' Frar, 1969. Ir-regolamenti ta' hawn taħt qeghdin jiġu ippublikati għall-informazzjoni ta' kulhadd u għall-finijiet ta' l-artikoli 31 (1) (f) u 81 tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Cap. 13) u l-artikoli 358, 352 (o) u 352 (cc), tal-Kodiċi Kriminali (Cap. 12):—

REGOLAMENTI TA' L-1969
DWAR IL-KARNIVAL

1. Ħadd ma jista' f'dawn id-dati imsemmijin hawn fuq, mingħajr ma jkollu dritt, jilbes ilbies tal-Knisja jew ħwejjeġ oħra sagri, jew inkella uniformi tan-naval, tal-militar, tal-Forza ta' l-Ajru u taċ-ċivil, jew inkella lbies ieħor bħalu jew li jixbah lil dan l-ilbies, abiti jew uniformi.

2. Ħadd ma jista' jifta' perlini jew haġ'oħra għan-nies lebsin bi ħwejjeġ tal-Knisja jew ħwejjeġ oħra sagri, jew inkella lebsin l-uniformi navali, militari, tal-Forza ta' l-Ajru jew ċivili.

3. Ħadd ma jista' jagħti fastidju, jinsulta jew jipprovoka lil haddieħor li jkun bil-maskra jew mingħajrha bi kliem, għemil jew ġesti, jew inkella jroxx u jtajjar għal fuq haddieħor ilma jew likwidi oħra, u lanqas ħadd ma jista' jissotta bil-perlini, jew bi ħwejjeġ oħra ta' daqs u materjal li jistgħu jagħmlu hsara lil haddieħor jew lil ħwejġu. Ħadd ma jista' juża kosbor.

4. Ebda bniedem jew bniedma li jkunu sew bil-maskra kemm lebsin ta' maskarati jew m'humix, ma jista' jkollhom armi jew strument li jaqta' jew bil-ponta li jistgħu jagħmlu deni bihom.

5. Nies bil-maskra jew b'xi mod ieħor lebsin ta' maskarati fit-toroq jew f'postijiet oħra aperti, jew fi ħwienet jew postijiet ta' divertiment pubbliku, meta jiġu mitlubin, għandhom iħallu lil kull Uffiċjal tal-Pulizija biex jagħraf min huma.

POLICE NOTICE

[No. 15]

It is hereby notified for general information that permission has been granted for the holding of Carnival Festivities on Saturday the 15th, Sunday the 16th, Monday the 17th and Tuesday the 18th of February, 1969. The following regulations are published for general information and for the purposes of sections 31 (1) (f) and 81 of the Code of Police Laws (Cap. 13) and sections 358, 352 (o) and 352 (cc) of the Criminal Code (Cap. 12):—

THE CARNIVAL REGULATIONS,
1969

1. No person, unless entitled so to do, shall wear ecclesiastical habits or vestments, or naval, military, air force, or civil uniforms, or any imitation of such habits, vestments or uniforms, during the abovementioned dates.

2. No one shall throw sweets or any other thing at persons wearing ecclesiastical habits or vestments, or naval, military, air force or civil uniforms.

3. No one shall annoy, insult or provoke any person, whether masked or not, by words, acts or gestures, or shall squirt water or other liquid at any person; and no one shall throw sweets or any other thing of such size and material as may harm the person or property of others. The use of 'kosbor' is prohibited.

4. No one, whether masked or otherwise disguised, or not, shall wear or carry about him an offensive weapon of any sort, or any cutting or pointed instrument.

5. Persons masked or otherwise disguised, in the streets or other open places, or in shops or at places of public entertainment, shall, if so required, allow a police officer to identify them.

6. Hadd ma jista' jgib jew ikollu fuqu emblemi, bnadar, jew sinjali oħra li jista' jkollhom x'jaqsmu ma kwistjonijiet politiċi ta' barra, jew b'xi ilbies tal-maskarati jew b'xi mod ieħor, jal-ludi għal dawn.

7. In-nies kollha li jkunu bil-maskra f'wiċċhom barra t-triq, jew f'postijiet oħra aperti, jew fi ħwienet, għandhom ineħħu l-maskri tagħhom ma' nżul ix-xemx ta' kull data msemmija hawn fuq.

8. (1) Il-vetturi dekorati li jkollhom nies bil-kostum, u karrozzi bir-reklami kemm-il darba kull vettura tkun giet reġistrata mal-Kumitat tal-Karnival ta' Malta nominat mill-Gvern, u kemm-il darba s-sewwieq ikun jista' jippreżenta lill-Pulizija, jew lil kull membru tal-Karnival ta' Malta msemmi, meta jiġi mitlub, permess mill-Kumitat tal-Karnival ta' Malta msemmi, għal vettura bħal din biex tiegħu sehem matul xi waħda mill-erbatiem tal-Karnival li għaliha jkun japplika l-permess msemmi, tithalla fidati u matul il-hinijiet indikati hawn taħt, iġhaddu fl-isfilata mit-toroq fil-Belt u l-Furjana kif ġej:—

(a) Nhar is-Sibt, il-15 ta' Frar, 1969 mit-3 p.m. sas-7.30 p.m. minn Pjazza Kastilja, minn Pjazza tal-Vittorja, Triq tal-Vittorja, Triq l-Ordinanza, Triq Irjali, Triq San Kristofru u Triq il-Merkanti, il-Belt Valletta;

(b) Nhar il-Hadd, is-16 u nhar it-Tlieta, it-18 ta' Frar, 1969, mis-2.30 p.m. sa nżul ix-xemx — mill-Foss ta' San Gakbu, il-Furjana, Putirjal, Triq Irjali, Triq San Kristofru, Triq il-Merkanti, Piazza tar-Rebħa, Triq ir-Rebħa, Triq l-Ordinanza, il-Belt Valletta. Il-vetturi dekorati u karrozzi bir-reklami li jiegħdu sehem fl-isfilata għandhom joħorġu mill-Belt Valletta minn Pjazza Kastilja u minn Triq id-Duka ta' York;

(c) Nhar it-Tnejn, is-17 ta' Frar, 1969, mill-5 p.m. sas-7.30 p.m. minn Pjazza Kastilja, minn Pjazza tar-Rebħa, Triq ir-Rebħa, Triq l-Ordinanza, Triq Irjali, Triq San Kristofru u Triq il-Merkanti, il-Belt Valletta.

Dawn il-vetturi ma jithallewx jiegħfu f'xi waħda mit-toroq imsemmija hawn fuq, h'lef kif ordnat mill-Pulizija.

6. No one shall carry emblems, flags, or other signs relating to foreign political questions, or by any masquerade or other means make allusion to the same.

7. All persons masked in the street, or other open places, or in shops, shall take off their masks at sunset on each of the abovementioned dates.

8. (1) Decorated vehicles carrying persons in costumes, and advertising cars, provided that each vehicle has been registered with the Malta Carnival Committee appointed by the Government, and that the driver can produce to the Police, or to any member of the said Malta Carnival Committee, on request, a permit from the said Malta Carnival Committee for such vehicle to take part in the defile', will, during any of the four days of Carnival to which the said permit applies, be permitted on the dates and during the hours indicated hereunder to pass in defile' through the streets in Valletta and Floriana as follows:—

(a) On Saturday, the 15th February, 1969, from 3 p.m. to 7.30 p.m. from Castille Place, through Victory Square, Victory Street, Ordnance Street, Kingsway, St Christopher Street and Merchants Street, Valletta;

(b) On Sunday 16th and Tuesday 18th February, 1969, from 2.30 p.m. to sunset — from St. James' Ditch, Floriana, Kingsgate, Kingsway, St Christopher Street, Merchants Street, Victory Square, Victory Street, Ordnance Street, Valletta. Decorated vehicles and advertising cars taking part in the defile' shall leave Valletta by way of Castille Place and Duke of York Avenue;

(c) On Monday 17th February, 1969, from 5 p.m. to 7.30 p.m. from Castille Place, through Victory Square, Victory Street, Ordnance Street, Kingsway, St. Christopher Street and Merchants Street, Valletta.

(2) Such vehicles will not be permitted to stop in any of the above mentioned streets, except as so directed by the Police.

(3) Il-vetturi kollha li jkunu qed jieħdu sehem fl-isfilata għandhom jimxu regolarment, waħda wara l-oħra, u joqogħdu għad-direttivi mogħtijin mill-Pulizija.

(4) L-ebda vetturi, barra minn dawk imsemmijin fil-paragrafu (1) ta' dan ir-regolament u vetturi użati mill-Pulizija jew il-Kumitat tal-Karnival ta' Malta msemmi qabel waqt li jkunu qed jaqdu dmirijiethom, ma jithallew jimxu mar-rotta ta' l-isfilata.

9. It-traffiku tal-vetturi fil-Belt Valletta u l-Furjana jiġi regolat kif ġej: —

(a) Matul l-erbat ijiem tal-Karnival, Triq Irjali, Triq San Kristofru, Triq il-Merkanti, Pjazza tar-Rebħa, Triq ir-Rebħa, u Triq l-Ordinanza, Il-Belt Valletta, jiġu magħluqin għat-traffiku mis-2 p.m. sa dak iż-żmien li jerġghu jiġu miftuħin mill-Pulizija.

(b) Nhar il-Ħadd, is-16 u nhar it-Tlieta, it-18 ta' Frar, 1969, Triq Nelson u Triq ir-Re Dwardu VII, u l-Mall bejn Triq l-Assedju l-Kbir u Putirjal, il-Furjana jkunu magħluqin għat-traffiku kollu minbarra għal karrozzi tal-linja, mis-1 p.m. sakemm jerġghu jiġu miftuħa mill-Pulizija. Karrozzi tal-linja jistgħu jithallew jagħmlu użu minn Triq ir-Re Dwardu VII u djk il-parti tal-Mall bejn Triq l-Assedju l-Kbir u Putirjal bħala venda kif jiġi dirett mill-Pulizija.

10. It-traffiku li jkun diehel Il-Belt Valletta matul wara nofs ir-nhar tal-Ħadd, is-16 u tat-Tlieta, it-18 ta' Frar, 1969, mis-1 p.m. jiġi dirett biex iġhaddi jew minn Triq il-Fosos, il-Mall u Triq l-Assedju l-Kbir, jew minn Triq Sant' Anna u Triq id-Duka ta' York, jew kif jiġi dirett mill-Pulizija. It-traffiku li jkun hieireg, matul l-istess perijodu, iohroġ mill-Belt Valletta minn Triq il-Lvant, Bieb ir-Reġina Vittorja, it-Telgħa ta' Liesse, ix-Xatt ta' Lascaris, jew minn Triq ir-Reġina, Pjazza Kastilja u Triq id-Duka ta' York; jew inkella kif jiġi dirett mill-Pulizija.

11. Ma jithallix isir inparkjar mit-8 a.m. 'il quddiem nhar il-Ħadd, is-16 u nhar it-Tlieta, it-18 ta' Frar, 1968, fi Pjazza Kastilja, Pjazza tal-Palazz, Triq ir-Rebħa, Pjazza tar-Rebħa, Triq l-Ord-

(3) All vehicles taking part in the defile shall proceed regularly, one after the other, and shall comply with any directives given by the police.

(4) No vehicles, other than those indicated in paragraph (1) of this regulation and vehicles used by the Police or the aforementioned Malta Carnival Committee in the execution of their duties, will be permitted to proceed along the route of the defile.

9. Vehicular traffic in Valletta and Floriana will be regulated as follows: —

(a) During the four days of Carnival, Kingsway, St. Christopher's Street, Merchants Street, Victory Square, Victory Street and Ordnance Street, Valletta, will be closed to traffic from 2.00 p.m. until such time as they are again re-opened by the Police.

(b) On Sunday, the 16th and Tuesday, the 18th February, 1969, Nelson Road and King Edward VII Avenue, and The Mall between Great Siege Road and Kingsgate, Floriana will be closed to all traffic except for buses, from 1 p.m. until such time as they are again re-opened by the Police. Route buses may be permitted to make use of King Edward VII Avenue and that part of The Mall between Great Siege Road and Kingsgate as a terminus as directed by the Police.

10. Ingoing traffic to Valletta during the afternoon of Sunday, the 16th and Tuesday, the 18th February, 1969, will from 1 p.m., be directed to proceed through either Granaries Street, The Mall and Great Siege Road, or through St. Anne Street and Duke of York Avenue, or as otherwise directed by the Police. Outgoing traffic will, during the same period, leave Valletta by way of East Street, Victoria Gate, Liesse Hill, Lascaris Wharf; or through Queensway, Castille Place and Duke of York Avenue; or as otherwise directed by the Police.

11. No parking will be permitted from 8.00 a.m. onwards, on Sunday the 16th and Tuesday, the 18th February, 1969, in Castille Place, Victory Street, Victory Square, Ordinance Street,

Pjazza Kastilja, Triq ir-Rebħa, Pjazza tar-Rebħa, Triq l-Ordinanza, Triq ir-Reġina, Triq San Pawl, u Triq l-Ifran, Il-Belt Valletta, u l-Foss ta' San Gakbu, Triq Sarria, Triq ir-Re Dwardu VII, Il-Mall, Triq Nelson, Triq San Pubblju, Triq l-Assedju l-Kbir u Triq il-Kappuċċini, il-Furjana.

12. Ma jithalliex isir ipparkjar fil-Pjazza tal-Palazz, Il-Belt Valletta, nhar is-Sibt il-15, nhar il-Ħadd 16, nhar it-Tnejn 17 u nhar it-Tlieta 18 ta' Frar, 1969.

13. Nhar il-Ħadd, is-16 u nhar it-Tlieta, it-18 ta' Frar, 1969, il-Vendi tal-Karrozzi ta' Putirjal jittieħdu fuq il-Fosos, Triq ir-Re Dwardu VII, il-Mall u Triq San Pubblju, mis-1 p.m. sakemm l-isfilata tgħaddi għal kollox mill-Pont ta' Putirjal. Il-karrozzi tal-linja fuq Kastilja jkomplu jaħdmu mill-venda normali tagħhom.

14. Id-dhul għall-enclosure f'Misraħ il-Palazz fejn isiru ċ-ċelebrazzjonijiet tal-Karnival ikun ristrett għal:—

(a) Persuni li jkollhom il-biljett għas-siġġijiet fl-Enclosure. Ebda persuna jew persuni, kemm kbar u kemm minuri ma jithallew fl-enclosure jekk ma jkollhomx dan il-biljett.

(b) Kumpaniji bil-kostum jew f'karrijiet irreġistrati mal-Kumitat tal-Karnival ta' Malta msemmi qabel, u li jkollhom permess minn dan il-Kumitat biex jidhlu fl-Enclosure.

15. (1) F'Għawdex, vetturi dekorati, u vetturi li jgħorru nies bil-kostum, kemm-il darba kull vettura tkun reġistrata mal-Kumitat tal-Karnival ta' Għawdex nominat mill-Gvern, u illi d-driver jista' jipprezenta lill-Pulizija, jew lil xi membru tal-Kumitat tal-Karnival ta' Għawdex, fuq talba tiegħu, permess mill-Kumitat tal-Karnival imsemmi għall-vettura biex tiegħu parti fil-purċissjoni, wara nofs in-nhar tal-Ħadd, is-16 u t-Tlieta, it-18 ta' Frar, 1969, titħalla tgħaddi f'defilè, bejn is-2.30 p.m. u nżul ix-xemx, mit-toroq tal-Belt Vitorja kif imsemmi hawn taħt:—

Queensway, St Paul's Street and Old Bakery Street, Valletta and St James's Ditch, Sarria Street, King Edward VII Avenue, The Mall, Nelson Road, St Publius Street, Great Siege Road and Capuchins Street, Floriana.

12. On Saturday 15th, Sunday 16th, Monday 17th and Tuesday 18th February, 1969, parking on the Palace Square, Valletta, is prohibited.

13. On Sunday the 16th and Tuesday the 18th February, 1969, the Kingsgate Bus Termini will be moved to the Granaries, King Edward VII Avenue, The Mall and St Publius Street from 1 p.m. until the defilè is clear of Kingsgate Bridge. The Castile buses will continue to operate from their normal terminus.

14. Entrance to the enclosure on the Palace Square, while Carnival celebrations are taking place there, will be restricted to:—

(a) Persons holding a ticket to occupy seats in the Enclosure. No person or persons, whether of adult or minor age, will be permitted in the enclosure unless in possession of such a ticket;

(b) Companies in costumes or in processional cars, registered with the aforementioned Malta Carnival Committee, and holding a permit from such Committee to enter the enclosure.

15. (1) In Gozo, decorated vehicles and vehicles carrying persons in costume, provided that each vehicle has been registered with the Gozo Carnival Committee appointed by the Government, and that the driver can produce to the Police, or to any member of the said Gozo Carnival Committee, on request, a permit from the said Gozo Carnival Committee for such vehicle to take part in the procession, will, during the afternoon of Sunday the 16th and Tuesday the 18th February, 1969, be permitted to pass in defilè between the hours of 2.30 p.m. to sunset, through the streets of Victoria as named hereunder:—

Pjazza Santu Wistin, Pjazza Tomba, Triq Vajringa, Pjazza San Frangisk, Triq il-Palma, Triq it-Tigrija, It-Tokk, Triq Adrian Dingli, Triq Santa Sabina, Triq Sant'Ursula, Triq Ghedrin u Triq id-Dawwara.

(2) Dawn il-vetturi ma jithal-lewx jieqfu f'xi wahda mit-toroq imsemmin, hliel kif ordnat mill-Pulizija.

(3) Fil-jumejn imsemmin fis-sub-paragrafu (1) ta' dan ir-regolament, it-toroq imsemmin hemm ikunu miftuħin biss għall-one-way traffic, kif regolat mill-Pulizija, mis-2 p.m. sat-8 p.m. u ma jithalla ebda ipparkjar ta' karożzi fit-toroq imsemmin f'dan il-perjodu.

16. F'dawn il-Gzejjer, matul il-Karnival, ebda satira jew karikatura ta' natura politika ma jithallew fejn iġġaddu l-vetturi jew fuq il-bankina ta' kull triq jew post ieħor apert jew post iffrekwentat mill-pubbliku. Ebda vettura jew annimal, ukoll jekk is-sew-wieq jew xi persuna oħra inkarigata tkun tista' tippreżenta permess minn Kumitat tal-Karnival nominat mill-Gvern, ma tithalla mill-Pulizija tingħaqad jew tkompli ma' l-isfilata msemminja fir-regolament 8 jew 15 ta' qabel jew li tkun jew tibqa' xi mkien ieħor, f'post pubbliku jew post iffrekwentat mill-pubbliku. jekk ikollha xi satira jew karikatura ta' natura politika jew jekk xi persuni fuq il-vettura jew magħha jgħibu ruħhom b'mod li dan iista' iwassal għal ksur ta' ordni pubblika, jew jekk il-vettura jew l-annimali msemminja fil-fehma tal-Pulizija tkun tneġġa' l-għain iew ikollha mnejn tikkostitwixxi periklu għal xi persuna jew proprietà jew tikkawna d-disturbazzjoni ta' l-ordni pubblika iew tkun offensiva għall-moralità pubblika. iew tikkostitwixxi offiżja kontra s-sentiment reliġjuż.

17. Ebda għbir ta' flus ma għandu jsir f'kull post pubbliku jew post iffrekwentat mill-pubbliku matul iċ-ċelebrazzjonijiet tal-Karnival. hliel bhala drittijiet tad-dhul imħallsa mal-konsenja ta' bilietti approvati mill-Kummissarju tat-Taxxi Interni.

Is-7 ta' Frar, 1969.

St. Augustine's Square, Tomb Square, Vajringa Street, St. Francis Square, Palm Street, Racecourse Street, Main Square (It-Tokk), Adrian Dingli Street, St. Sabina's Street, St Ursula Street, Ghedrin Street and Dawwara Street.

(2) Such vehicles will not be permitted to stop in any of the above mentioned streets, except as directed by the Police.

(3) On the two days referred to in sub-paragraph (1) of this regulation, the streets named therein will be open only to one-way traffic, as regulated by the Police, from 2.00 p.m. to 8.00 p.m. and no parking of vehicles shall be allowed in these streets during this period.

16. In these Islands, during Carnival, no satire or caricature of a political nature shall be permitted in the carriageway or on the footpath of any street or other open place or place of public resort. No vehicle, or animal, even if the driver or other person in charge can produce a permit from a Carnival Committee appointed by the Government, will be allowed by the Police to join or to continue in the defilé referred to in the foregoing regulation 8 or 15, or to be or remain elsewhere in any public place or place of public resort, if it carries any satire or caricature of a political nature or if any person on or with the vehicle or animal behaves in such a manner as may lead to a breach of the public peace, or if the said vehicle or animal in the opinion of the Police, constitutes an eyesore or is likely to constitute a danger to any person or property or to cause a disturbance of the public good order or is offensive to public morality, or constitutes an offence against religious sentiment.

17. No collection of money shall take place in any public place or place of public resort, during the Carnival celebrations, unless and except as entrance fees paid against the delivery of admission tickets approved by the Commissioner of Inland Revenue.

7th February, 1969.

Il-Fiera Internazzjonali tal-Kampjuni ta' Milan, 1969

Il-Gvern ta' Malta sejjer jipparteċipa fil-Fiera Internazzjonali tal-Kampjuni li sejra ssir f'Milan mill-14 sal-25 ta' April, 1969.

Qeghda tittiehed l-opportunità biex tingibed l-attenzjoni tal-manifatturi u esportaturi lokali għall-faċilitajiet providuti mill-Gvern għal parteċipazzjoni f'fieri kummerċjali internazzjonali. Il-manifatturi u l-esportaturi huma mistennija japprofittaw ruhhom minn din l-opportunità partikolari biex iżidu fil-bejgħ għas-swieq barra minn Malta.

Il-manifatturi u l-esportaturi lokali li jixtiequ jesebixxu kampjuni ta' oġġetti maħdumin Malta fil-Padiljun Malti f'din il-Fiera huma mistiedna japplikaw fuq il-formola preskritta li tista' tiġi akkwistata mit-Taqsim tal-Fieri u Esibizzjonijiet tad-Dipartiment ta' l-Informazzjoni, Il-Belt Valletta, mhux aktar tard mill-24 ta' Frar, 1969.

Minhabba fl-ispazju limitat li hemm disponibbli, sfortunatament, mhux seijer ikun possibbli li jiġu aċċettati esibiti goffi. Madankollu għandhom mnejn ikunu jistgħu jiġu esibiti ritratti jew mudelli ta' oġġetti goffi minn manifatturi li jixtiequ japprofittaw ruhhom minn din l-opportunità.

Il-Gvern qiegħed jassumi r-responsabbiltà finanzjarja għat-twaqqif u t-tmexxija tal-Padiljun Malti, imma l-ispejjeż li jsiru mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni fl-ippakkjar, maniġġ u trasport tal-kampjuni minn Malta għal Milan u viċi-versa jistgħu jiġu maqsuma proporzjonalment bein l-esibituri skond id-diskrezzjoni tad-Direttur ta' l-Informazzjoni.

Il-fabbrikanti li jibagħtu kampjuni jew mudelli huma mistennija jimxu skond kull deċizzjoni jew direttiva li tista' tingħata mid-Direttur ta' l-Informazzjoni jew ir-rapreżentant tiegħu kemm f'Milan kif ukoll f'Malta.

Id-Direttur ta' l-Informazzjoni jżomm id-dritt li jilimita l-għażla ta' kampjuni minhabba nuqqas ta' spazju jew għal xi raġuni oħra.

Is-7 ta' Frar, 1969.

International Samples Fair, Milan, 1969

The Malta Government is participating in the International Samples Fair which will be held in Milan during the period 14th to 25th April, 1969.

This opportunity is taken to draw the attention of local manufacturers and exporters to the facilities furnished by Government for participation in international trade fairs. They are expected to avail themselves of this particular opportunity to increase their sales in overseas markets.

Local manufacturers and exporters who wish to exhibit samples of their Malta-made products in the Malta Stand at this Fair are invited to apply on the appropriate form obtainable from the Trade Fairs and Exhibitions Division of the Department of Information, Valletta, not later than 24th February, 1969.

Owing to the limited space available it is regretted that it is not possible to accept bulky exhibits. However it may be possible to display photographs and/or models of bulky exhibits from manufacturers who wish to avail themselves of such an opportunity.

The Government is assuming financial responsibility for the erection and running of the Malta Stand, but expenses incurred by the Department of Information for the packing, handling and shipment of the samples from Malta to Milan and vice-versa may be divided proportionately between the exhibitors at the discretion of the Director of Information.

Those manufacturers who submit samples or models are expected to abide by any decision or directive that may be given by the Director of Information or his representative both in Malta and at Milan.

The Director of Information reserves the right to restrict the selection of samples for lack of space and/or any other reason.

7th February, 1969.

CENTRAL BANK OF MALTA**Return of Assets and Liabilities as at the close of business on 31st January, 1969**

LIABILITIES		ASSETS	
	£		£
Capital authorised subscribed and paid up	500,000	Gold	5,083,357
General Reserve Fund	1,000,000	International Monetary Fund Gold	
Special Reserve Fund	1,000,000	Tranche Drawing Rights ...	1,041,672
	2,500,000	Convertible Currencies	
Currency in circulation		Cash, bank balances,	
Notes	36,935,868	money at call, bills and	
		U.K. Coin	27,883,136
Deposits		Foreign Government Secs. 27,467,509	
Government	120,932		55,350,645
Bankers	22,883,470	Total External Reserve	61,475,674
Others	9,062	Malta Government Securities ...	1,083,747
	23,013,464	Other Assets	380,073
Other Liabilities	490,162		62,939,494
	62,939,494		

Proportion of Total External Reserve to
Total Demand Liabilities = 102.5%

Valletta,
4th February, 1969.

P. F. Maugham, General Manager
V. Lungaro Mifsud, Chief Accountant

RATI TAL-KAMBJU — RATES OF EXCHANGE

UFFIĊĊJU TAT-TEŻOR — 7th February, 1969.

TREASURY — 7th February, 1969.

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi dawn ir-rati tal-kambju għandhom jiġu osservati biex jiġi kalkolat id-dazju tad-Dwana skond l-artiklu 10 ta' l-Att ta' l-1964 dwar id-Dazji ta' l-Importazzjoni fuq valuri mfissrin f'fatturi jew dokumenti oħra barranin:—

The Accountant-General and Director of Contracts notifies that the following rates of exchange are to be observed in computing Customs Duty in terms of section 10 of the Import Duties Act, 1964 on value expressed in foreign invoices or other documents:—

Għall-perijodu bejn it-12 ta' Frar, u t-18 ta' Frar, 1969.

For period between 12th February, and 18th February, 1969.

American Dollar	2.3916	Italian Lira	1493.10	
Austrian Schilling	61.945	Japanese Yen	855.90	
Belgian Franc	119.91	Norwegian Crown	17.10	
Canadian Dollar	2.5652	Portuguese Escudo	68.20	Kull
Chinese Dollar	5.9085	Prague Crown	17.28	Lira
Danish Crown	17.9950	Spanish Peseta	166.81	Sterlina
Dutch Florin	8.6700	Swedish Crown	12.3685	Per
Egyptian Pound	1.04	Swiss Franc	10.3365	Pound
French Franc	11.8435	Turkish Pound	21.655	Sterling
German Deutschmark	9.5940	Yugoslav Dinar	30	
Greek Drachma	72	Australian Dollar	2.14715	
Hungarian Florins	28.17	British Honduras Dollar	4	
Indian Rupee	18.04	Hong Kong Dollar	14.55	
		Pakistan Rupee	1s. 9d.	per Rupee

**BILLS TAT-TEZOR TAL-GVERN
TA' MALTA**

Avviż Nru. 50/69

**MALTA GOVERNMENT
TREASURY BILLS**

Advertisement No. 50/69

L-Accountant General, Malta, jir-
cievi offerti sa £250,000 għal *Bills* tat-
Teżor ta' TLIET xhur li jkunu mah-
ruġin skond l-Att Nru. II ta' l-1952
dwar il-*Bills* tat-Teżor ta' Malta. L-of-
ferti għandhom jaslu fl-Uffiċċju tat-
teżor, Il-Belt Valletta, sal-10 ta' fl-
ghodu tal-Ħamis, l-20 ta' Frar, 1969.

2. Il-*Bills* ikunu għal £1,000 jew
multipli ta' £1,000, ikunu bid-data tat-
Tlieta, il-25 ta' Frar, 1969, u jithallsu
fl-Uffiċċju tat-Teżor tliet xhur fuq id-
data tagħhom.

3. Min jagħmel offerta għandu jaċ-
ċetta kull sehem tas-somma li għaliha
jkun xehet l-offerta bl-istess prezz kull
£100 bħal dak li għalih ikun għamel
l-offerta għall-ammont shiħ.

4. Ma titqies l-ebda offerta jekk ma
ssirx fuq formola li tista' tiġi akkwis-
tata mill-Uffiċċju tat-Teżor.

5. Dawk in-nies li jiġu aċċettati
l-offerti tagħom ikunu infurmati
b'hekk l-għada u l-ħlas shiħ ta'
l-ammonti ta' l-offerta aċċettati jkollu
jsir lill-Accountant Generali bi flus
jew b'*cheques* fuq bank f'Malta mhux
izjed tard minn nofs in-nhar tad-data li
biha jkunu iddatati dawk il-*Bills*.

6. Il-Gvern iżomm id-dritt li ma
jaccetta l-ebda offerta.

The Accountant General, Malta,
invites tenders for up to £250,000 of
THREE months Treasury Bills, to
be issued under the Malta Treasury
Bills Act II of 1962. The ten-
ders will be received at the Treasury,
Valletta up to 10 a.m. on Thursday,
20th February, 1969.

2. The Bills will be for £1,000 or
multiples of £1,000, will be dated
Tuesday, 25th February, 1969, and be
due for repayment at the Treasury
three months after date.

3. The tenderer shall accept any
portion of the sum for which he has
tendered at the same price per £100 as
that for which he has tendered for the
whole amount.

4. No tender will be considered
unless it is made on a form obtainable
from the Treasury.

5. The persons whose tenders are
accepted will be informed accordingly
on the following day and payment in
full of the amounts of the accepted
tenders must be made on the Account-
ant General by means of cash or
cheques on a local bank not later than
12 noon on the date on which the
relative Bills are dated.

6. The Government reserves the
right of not accepting any tender.

Is-7 ta' Frar, 1969.
(Treas. Conf. 9/51/19)

7th February, 1969.

OFFERTI**UFFIĊĊJU TAT-TEZOR**

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi:—

Jistghu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, it-13 ta' Frar, 1969, għal:—

Avviż Nru. 511. Bini ta' blokk ta' *flats* ir-Rabat, Għawdex. (Jithallas dritt ta' 5s/- għal kull sett tad-dokuenmti ta' l-offerta).

Avviż Nru. 515. Provvista ta' *passenger coach*.

Avviż Nru. 24. Provvista ta' vireg ta' l-azzar artab, eċċ.

Avviż Nru. 33. Importazzjoni ta' qamħ Franċiż għat-thin.

Avviż Nru. 38. Thaffir ta' trinek mill-*Exchange* Ċentrali sar-Raħal il-Ġdid.

Avviż Nru. 39. Bini tal-pont ta' Bir-kirkara fis-Sliema Regional Road.

Avviż Nru. 40. Xogħolijiet ta' injam eċċ. fil-Qrati.

Jistghu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, is-17 ta' Frar, 1969, għal:—

Avviż Nru. 454. Provvista ta' *mobile telephone exchanges*. (Jithallas dritt ta' £1 għal kull kopja tad-dokumenti ta' l-offerta).

Avviż Nru. 30. Provvista ta' karozza.

Avviż Nru. 31. Tneħħija ta' żibel (Malta) mis-16 ta' Marzu, 1969 sal-15 ta' Marzu, 1970.

Avviż Nru. 32. Provvista ta' materjal għall-ħjata.

Avviż Nru. 41. Provvista u twaħhil ta' *acoustics* fil-Qrati.

Avviż Nru. 42. Provvista ta' asfalt shun f'Għawdex.

Avviż Nru. 43. Provvista ta' sonsa (Malta) mis-16 ta' Marzu, 1969 sal-15 ta' Marzu, 1970.

Avviż Nru. 44. Provvista ta' injam.

Avviż Nru. 45. Provvista ta' uniformijiet tax-xitwa għall-impjegati tad-Dwana.

TENDERS**THE TREASURY**

The Accountant General and Director of Contracts notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, February 13, 1969, for:—

Advt. No. 511. Construction of a block of flats at Victoria, Gozo. (A fee of 5s/- will be charged for each set of tender documents).

Advt. No. 515. Supply of a passenger coach.

Advt. No. 24. Supply of mild steel bars, etc.

Advt. No. 33. Importation of French milling wheat.

Advt. No. 38. Cutting of trenches from Central Exchange to Paola.

Advt. No. 39. Construction of the Birkirkara bridge at the Sliema Regional Road.

Advt. No. 40. Joinery works etc. at the Law Courts.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, February 17, 1969, for:—

Advt. No. 454. Supply of mobile telephone exchanges. (A fee of £1 will be charged for each set of tender documents).

Advt. No. 30. Supply of a car.

Advt. No. 31. Withdrawal of refuse (Malta) from March 16, 1969 to March 15, 1970.

Advt. No. 32. Supply of tailoring requisites.

Advt. No. 41. Supply and fixing of acoustics at the Law Courts.

Advt. No. 42. Supply of hot asphalt at Gozo.

Advt. No. 43. Supply of hog lard (Malta) from March 16, 1969 to March 15, 1970.

Advt. No. 44. Supply of timber.

Advt. No. 45. Supply of winter uniforms to Customs Personnel.

Jistghu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, l-20 ta' Frar, 1969, għal:—

Avviż Nru. 7. Provvista ta' karta kulurita għall-istampa.

Avviż Nru. 8. Provvista ta' injezzjonijiet.

Avviż Nru. 14. Provvista ta' makni li jahdmu bid-*diesel*.

* Avviż Nru. 50. Xiri ta' *Bills* tat-Teżor tal-Gvern ta' Malta.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, February 20, 1969, for:—

Advt. No. 7. Supply of coloured printing paper.

Advt. No. 8. Supply of injections.

Advt. No. 14. Supply of diesel engines.

* Advt. No. 50. Purchase of Malta Government Treasury Bills.

Jistghu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, l-24 ta' Frar, 1969, għal:—

Avviż Nru. 46. Ġarr ta' ilma tax-xorb għal Kemmuna.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, February 24, 1969, for:—

Advt. No. 46. Transportation of potable water to Comino.

Jistghu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, is-27 ta' Frar, 1969, għal:—

Avviż Nru. 19. Provvista ta' kanen tal-hadid fondud u *special castings*.

Avviż Nru. 20. Provvista ta' xocqa.

Avviż Nru. 21. Provvista ta' pilloli u mustardini.

Avviż Nru. 22. Provvista ta' karta.

Avviż Nru. 25. Provvista ta' ġarar tal-ħalib.

Avviż Nru. 26. Provvista ta' drogi perikolużi.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, February 27, 1969, for:—

Advt. No. 19. Supply of cast iron pipes and special castings.

Advt. No. 20. Supply of calico.

Advt. No. 21. Supply of pills and tablets.

Advt. No. 22. Supply of paper.

Advt. No. 25. Supply of milk churns.

Advt. No. 26. Supply of dangerous drugs.

Jistghu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, is-6 ta' Marzu, 1969, għal:—

Avviż Nru. 510. Provvista u stallazzjoni ta' impjant ta' disalinazzjoni u tagħmir ieħor għal Ghawdex. (Jithallas dritt ta' £15 għal kull sett tad-dokumenti ta' l-offerta).

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, March 6, 1969, for:—

Advt. No. 510. Supply and installation of a desalination plant and ancillary equipment at Gozo. (A fee of £15 will be charged for each set of tender documents).

Jistghu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, it-13 ta' Marzu, 1969, għal:—

Avviż Nru. 34. Provvista ta' materjal għall-*bedspreads*.

Avviż Nru. 35. Provvista ta' bexxixa immuntata fuq trukk.

Avviż Nru. 36. Provvista ta' vitamini.

Avviż Nru. 47. Provvista ta' *mobile engine driven welder*.

Avviż Nru. 48. Provvista u thaddim ta' *multichannel junction system*. (Jithallas dritt ta' £1 għal kull kopja tad-dokumenti ta' l-offerta).

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, March 13, 1969:—

Advt. No. 34. Supply of material for bedspreads.

Advt. No. 35. Supply of truck mounted water sprinkler.

Advt. No. 36. Supply of vitamins.

Advt. No. 47. Supply of mobile engine driven welder.

Advt. No. 48. Supply and commissioning of a multichannel junction system. (A fee of £1 will be charged for each copy of tender documents).

Jistghu jinbaghtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, l-20 ta' Marzu, 1969, għal:—

Avviż Nru. 49. Provvista ta' xbieki, ħbula u ħarira tan-nylon.

* Avviż Nru. 51. Provvista u twaqqif ta' *prefabricated steel girder bridge* f'San Giljan.

Jistghu jinbaghtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, is-27 ta' Marzu, 1969, għal:—

Avviż Nru. 37. Provvista ta' *radio-telephone* u *radioteleprinter network* għall-Pulizija.

Avviżi li qeghdin jidhru għall-ewwel darba.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-konfizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti, jistghu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju tat-Teżor, il-Palazz, il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn 't-8.30 ta' fil-ghodu u nofs in-nhar.

Is-7 ta' Frar, 1969.

MALTA LAND FORCE

Sal-11 a.m. tat-22 ta' Frar, 1969, jin-tlaqgħu offerti magħluqin għax-xiri u tneħħija 'tale quale' tal-ħwejjeġ imwar-rbin f'Sant Jiermu, Fuq u Isfel. Wieheh jista' jara l-lottijiet (A) u (B), li jinkludu: Lott (A) Skrataċ użati, ilbies, u oġġetti militari u affarijiet oħra. Lott (B) Vetturi u oġġetti tat-Trasport mwar-rbin, fil-granet tas-soltu tax-xogħol bejn id-9 a.m. u nofs in-nhar. Il-formoli ta' l-offerta u kull informazzjoni oħra jistghu jiġu akkwistati mill-Finance and Records Office, Sant Jiermu ta' Fuq.

Is-7 ta' Frar, 1969.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, March 20, 1969, for:—

Advt. No. 49. Supply of nylon nets, cordage and twine.

* Advt. No. 51. Supply and erection of a prefabricated steel girder bridge at St Julian's.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, March 27, 1969, for:—

Advt. No. 37. Supply of police radio-telephone and radioteleprinter network.

* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Treasury, The Palace, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

7th February, 1969.

MALTA LAND FORCE

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on the 22nd February, 1969, for the purchase and removal 'tale quale' of unwanted items at Upper and Lower St Elmo. The lots (A) and (B), which include, Lot (A) Discarded Ammunition, barrack, military clothing, equipment and miscellaneous items. Lot (B) Discarded vehicles and motor transport items, may be viewed between 9 a.m. and 12 noon on normal working days. The forms of tender and any further information may also be obtained during the same hours from the Finance and Records Office at Upper St Elmo.

7th February, 1969.

UFFIĊĊJU TA' L-ART

Il-Kummissarju ta' l-Art javża illi:—

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin f'kull ġurnata u jiġu miftuha kull nhar ta' Ħamis l-10 a.m., għall-kiri tal-postijiet li jidhru hawn taħt.

Kantini 9, 47 u 69, is-Suq tal-Belt Valletta.

Posti Nri. 3, 7, 10, 11, 13, 15, 18 u mahżen Nru. 1, Suq tal-Ħamrun.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, il-20 ta' Frar, 1969, għal:—

Avviż Nru. 8. Kiri tal-Ħanut bħala vojta Nru. 77, Triq l-Ifran, Il-Belt Valletta.

Avviż Nru. 9. Kiri tal-Mejda tal-Ħut Nru. 216, Is-Suq tal-Belt Valletta.

Avviż Nru. 10. Kiri tal-Posta bħala vojta Nru. 72, Is-Suq tal-Belt Valletta.

Avviż Nru. 11. Kiri tal-post Nru. 13, Triq Hanover, Bormla (mhux biex jintuża għal abitazzjoni).

Avviż Nru. 12. Kiri tal-Mahżen Nru. 2, is-Suq tal-Ħamrun.

Avviż Nru. 13. Kiri tal-Ħanut bħala vojta Nru. 10, Triq l-Ifran, Il-Belt Valletta.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, il-27 ta' Frar, 1969, għal:—

* Avviż Nru. 14. Kiri tal-Ħanut bħala vojta Nru. 43, Triq San Gużep, Il-Belt Valletta.

* Avviż Nru. 15. Kiri tal-Mahżen Nru. 17, Triq il-Bjar il-Qodma, Il-Belt Valletta.

* Avviż Nru. 16. Kiri għal 16-il sena ta' sit f'Ta' Żuta għal barriera taż-żrar.

* Avviż Nru. 17. Kiri tal-Posta Nru. 2, is-Suq ta' Bormla.

* Avviż Nru. 18. Kiri tal-postijiet Nri. 118/119, Triq id-Dejqa, Il-Belt Valletta (mhux biex jintużaw għal abitazzjoni).

* Avviżi li qed jidhru għall-ewwel darba.

L-offerti jridu jsiru biss fuq il-formola preskritta, li f'limkien mal-kondizzjonijiet li għandhom x'jaqsmu u dokumenti oħra, jistgħu jiġu akkwistati jekk wieħed japplika għalihom fl-Uffiċċju ta' l-Art, 29, Triq Nofs in-Nhar, Il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Is-7 ta' Frar, 1969]

LAND OFFICE

The Commissioner of Land notifies that:—

Scaled tenders for the lease of the following tenements will be received on any day and opened every Thursday at 10 a.m.

Cellars 9, 47 and 69, Valletta Market.

Stalls Nos. 3, 7, 10, 11, 13, 15, 18 and Store No. 1, Ħamrun Market.

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 20th February, 1969, for:—

Advt. No. 8. Lease of bare Shop No. 77, Old Bakery Street, Valletta.

Advt. No. 9. Lease of bare Fish Table No. 216, Valletta Market.

Advt. No. 10. Lease of bare Stall No. 72, Valletta Market.

Advt. No. 11. Lease of premises No. 13, Hanover Street, Cospicua (not to be used for habitation).

Advt. No. 12. Lease of Store No. 2, Ħamrun Market.

Advt. No. 13. Lease of bare Shop No. 10, Old Bakery Street, Valletta.

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 27th February, 1969, for:—

* Advt. No. 14. Lease of bare Shop No. 43, St Joseph Street, Valletta.

* Advt. No. 15. Lease of Store No. 17, Old Wells Street, Valletta.

* Advt. No. 16. Lease for 16 years of a site at Ta' Żuta for quarrying spalls.

* Advt. No. 17. Lease of Stall No. 2, Cospicua Market.

* Advt. No. 18. Lease of premises Nos. 118/119, Strait Street, Valletta (not to be used for habitation).

* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Land Office, 29, South Street, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

7th February, 1969.

BOARD TA' L-ELETTRIKU TA' MALTA

Il-General Manager javża li:—

Sal-11 a.m. tat-Tlieta, il-11 ta' Frar, 1969, jintlaqghu offerti maghluqin ghal:—

Avviż Nru. 13/69. Kostruzzjoni ta' sottostazzjon fi Triq l-Iskola, Hal Safi.

Sal-11 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-18 ta' Frar, 1969, jintlaqghu offerti maghluqin ghal:—

Avviż Nru. 6/69. Provvista u tqas-sini ta' *Boiler Suits* 1969/70.

Avviż Nru. 7/69. Provvista u tqas-sim ta' *Cement* 1969/70.

Avviż Nru. 9/69. Provvista u konsenja ta' Melh 1969/70.

Avviż Nru. 10/69. Provvista u konsenja ta' Ramel u Żrar 1969/70.

Avviż Nru. 11/69. Provvista u konsenja ta' Ramel u Żrar ghal Ghawdex 1969/70.

Avviż Nru. 12/69. Provvista ta' forom 1969/70.

Avviż Nru. 18/69. Thaffir ta' trinek u tqeghid ta' *cables* fiż-Żejtun.

Sal-11 a.m. tat-Tlieta, il-25 ta' Frar, 1969, jintlaqghu offerti maghluqin ghal:—

Avviż Nru. 15/69. Provvista u tqas-sim ta' *cement* ghal Ghawdex — 1969/70.

* Avviż Nru. 20/69. Kostruzzjoni ta' sotto-stazzjon fi Sqag 1, Triq Sant'Andrija, Hal Lija.

* Avviż Nru. 21/69. Thaffir ta' trinek u tqeghid ta' *cables* fil-Marsa.

Sal-11 a.m. tat-Tlieta, l-4 ta' Marzu, 1969, jintlaqghu offerti maghluqin ghal:—

Avviż Nru. 14/69. Provvista ta' Arbli ta' l-Azzar Tubulari.

Avviż Nru. 16/69. Provvista ta' *PVC Cable* 3/.147 u 19/.083.

Avviż Nru. 17/69. Provvista ta' *Lighting Lanterns* ghat-Toroq ghal *Toroq Class "A"*.

MALTA ELECTRICITY BOARD

The General Manager notifies that:

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 11th February, 1969, for:—

Advt. No. 13/69. Construction of a substation at School Street, Safi.

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 18th February, 1969, for:—

Advt. No. 6/69. Supply and delivery of *Boiler Suits* 1969/70.

Advt. No. 7/69. Supply and delivery of *Cement* 1969/70.

Advt. No. 9/69. Supply and delivery of *Salt* 1969/70.

Advt. No. 10/69. Supply and delivery of *Sand and Spalls* 1969/70.

Advt. No. 11/69. Supply and delivery of *Sand and Spalls* for Gozo 1969/70.

Advt. No. 12/69. Supply of *Castings* 1969/70.

Advt. No. 18/69. Trenching and laying of *cables* at Żejtun.

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 25th February, 1969, for:—

Advt. No. 15/69. Supply and delivery of *cement* for Gozo — 1969/70.

* Advt. No. 20/69. Construction of a substation at Alley 1, St Andrew's Street, Lija.

* Advt. No. 21/69. Trenching and laying of *cables* at Marsa.

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 4th March, 1969, for:—

Advt. No. 14/69. Supply of *Tubular Steel Poles*.

Advt. No. 16/69. Supply of *PVC Cable* 3/.147 and 19/.083.

Advt. No. 17/69. Supply of *Street Lighting Lanterns* for Class "A" Roads.

Sal-11 a.m. tat-Tlieta, il-11 ta' Marzu, 1969, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

* Avviż Nru. 19/69. Provvista ta' Fuse Units għas-Servizz fid-Djar.

Jithallas dritt ta' 10s. għal kull kopja ta' l-Offerta Nru. 3/69.

Jithallas dritt ta' 5/- għal kull kopja ta' l-Offerta Nru. 2/69.

Irid jithallas dritt ta' 2/- għal kull kopja ta' l-offerti l-oħra.

* Offerta li qiegħda tidher l-ewwel darba.

Il-formoli ta' l-offerta u kull informazzjoni oħra jistgħu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju tal-Board ta' l-Elettriku ta' Malta, Triq Nazzjonali, il-Blata l-Bajda, f'kull għurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Is-7 ta' Frar, 1969.

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 11th March, 1969, for:—

* Advt. No. 19/69. Supply of House Service Fuse Units.

A fee of 10s. will be charged for each copy of Advt. No. 3/69.

A fee of 5/- will be charged for each copy of Tender No. 2/69.

A fee of 2/- will be charged for each copy of other tenders.

* Tender appearing for the first time.

Forms of tenders and any further information may be obtained from the office of the Malta Electricity Board, National Road, Blata l-Bajda, on any working day between the hours of 8.30 a.m. and noon.

7th February, 1969.

DIPARTIMENT TAL-PULIZIJA

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi sal-11 a.m. ta' nhar is-Sibt, l-1 ta' Marzu, 1969, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin, bil-bolli meħtieġa, għall-provvista ta' silla lil dan id-Dipartiment.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor dwar il-kondizzjonijiet tal-kuntratt, jistgħu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju ta' l-Accountant, Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija, il-Furjana, f'kull għurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

L-envelopes li jkun fihom l-offerta għandhom ikunu markati "Offerti għas-Silla".

Is-7 ta' Frar, 1969.

POLICE DEPARTMENT

The Commissioner of Police notifies that sealed tenders, duly stamped, will be received, at the Police Headquarters, Floriana, up to 11 a.m. on Saturday, 1st March, 1969, for the supply of clover to this Department.

Forms of tender and any further information regarding the condition of the contract, may be obtained from the office of the Accountant, Police Headquarters, Floriana, on any working day during office hours.

Envelopes containing the tender should be marked "Tender for Clover".

7th February, 1969.

DIPARTIMENT TAL-PULIZIJA

POLICE DEPARTMENT

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgharraf illi sal-11 a.m. ta' nhar l-Erbgha, is-26 ta' Frar, 1969, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija jintlaqgħu offerti magħluqin, bil-bolli meħtieġa, għax-xiri u tneħħija ta' demel mill-Imqawwel tal-Pulizija, il-Marsa.

The Commissioner of Police notifies that sealed tenders, duly stamped, will be received at Police Headquarters, Floriana, up to 11 a.m. on Wednesday, 26th February, 1969 for the purchase and removal of manure lying at the Police Stables, Marsa.

Id-demel għandu jitneħħa mill-imqawwel minn min jieħu l-offerta fi żmien sebat ijiem minn meta jirċievi n-notifika li l-offerta giet aċċettata.

The manure shall be removed from the stables at the expense of the successful tenderer within seven days from receipt of notification of acceptance of tender.

Il-formoli ta' l-offerta kif ukoll tagħrif ieħor dwar il-kondizzjonijiet tal-kuntratt jistgħu jittieħdu mill-uffiċċju ta' l-Accountant, Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Forms of tender and any further particulars regarding the conditions of the contract may be obtained from the office of the Accountant, Police Headquarters, Floriana, on any working day during office hours.

L-envelopes li jkun fihom l-offerta għandhom ikunu markati "Offerta għad-Demel".

Envelopes containing the tender shall be marked "Tender for Manure".

Is-7 ta' Frar, 1969.

7th February, 1969.

IMPRIZA GĦALL-BEJGH TAL-ĦALIB

MILK MARKETING UNDERTAKING

Il-Manager igharraf illi —

The Manager notifies that:—

Sa nofs in-nhar tal-Ġimgħa, it-28 ta' Frar, 1969, fl-uffiċċju ta' hawn fuq jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Sealed tenders will be received at the above office up to noon, on Friday, 28th February, 1969, for:—

Avviż Nru. 3/69. Provvista ta' giljottina semi-awtomatika.

Advt. No. 3/69. Supply of a Semi Automatic Guillotine.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mill-Uffiċċjal inkarigat mill-offerti, Impriza għall-Bejgħ tal-Ħalib (Tel. C. 24471 Est. 57), f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet normali ta' l-uffiċċju.

Tender forms and any other information may be obtained from the Officer in charge tenders, Milk Marketing Undertaking (Tel. C. 24471 Ext. 57), on any working day during normal office hours.

Is-7 ta' Frar, 1969.

7th February, 1969.

REGISTRATION OF TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 98 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that the following Trade Marks have been duly registered.

Department of Trade,
2, Cavalier Street,
Valletta.
7th February, 1969.

L. SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

No. of Trade Mark	Name of Proprietor	Articles in respect of which the Trade Mark is registered	Date from which registration has effect
8594	Oxo Limited, Thames House, Queens Street Place, London E.C.4., England ...	Substances used as food or as ingredients in food	15. 3. 66
9261	Farbwerke Hoechst AG., vormals Meister Lucius & Bruning, Frankfurt/Main, Germany	Pharmaceutical preparations for human and veterinary use	2. 9. 67
9263	Farbwerke Hoechst AG., vormals Meister Lucius & Bruning, Frankfurt/Main, Germany	Pharmaceutical preparations for human and veterinary use	2. 9. 67
9281	Valmont In., 90, Park Avenue, City and State of New York, United States of America	Pharmaceutical, veterinary and sanitary substances; infants' and invalids' food with the exception of dietetic beverages, plasters, material for bandaging; material for stopping teeth, dental wax; disinfectants; preparations for killing weeds and destroying vermin	13. 9. 67
9334	Johnson & Johnson, 501, George Street, New Brunswick, New Jersey, United States of America	Pharmaceutical, veterinary and sanitary substances; infants' and invalids' food; material for stopping teeth, dental wax; disinfectants; preparations for killing weeds and destroying vermin	2. 11. 67
9385	Mr S. Attard, 12B, Cannon Road, Hamrun	Cigarettes	27. 12. 67
9391	American-Cigarette Company (Overseas), Limited, Weinbergstrasse 79, Zurich 9035, Switzerland	Tobacco, raw or manufactured; smokers' articles; matches	9. 1. 68
9418	Outboard Marine Corporation, 100 Pershing Road, Waukegan, Illinois 60086, U.S.A.	Marine engines; outboard motors; inboard motors; inboard-outboards motors and controls for such engines and motors; boats and snowmobiles; underwater swimming and diving equipment and apparatus (including air compressors and air supply equipments); and parts and fittings for all the aforesaid goods	5. 2. 68

No. of Trade Mark	Name of Proprietor	Articles in respect of which the Trade Mark is registered	Date from which registration has effect
9420	Outboard Marine Corporation, 100 Pershing Road, Waukegan, Illinois 60086, U.S.A.	Marine engines; outboard motors; in-board motors; inboard-outboards motors and controls for such engines and motors; boats and snowmobiles; underwater swimming and diving equipment and apparatus (including air compressors and air supply equipments); and parts and fittings for all the aforesaid goods	5. 2. 68
9425	G.B. Britton & Sons Limited, Lodge Road, Kingswood, Bristol, England	Boots, shoes, slippers, sandals and parts thereof	12. 2. 68
9426	Kristinus Kommanditgesellschaft, Max-Joseph Str., 8/1, 8 Munchen 2, Germany	Tobacco, raw or manufactured; smokers' articles; matches	12. 2. 68
9429	Nutt & Muddle & Sons Pty. Limited, 138 Barcom Avenue, Rushcutters Bay, near Sydney in the State of New South Wales, Commonwealth of Australia	Poker machines, fruit machines and/or any type of slot machines	14. 2. 68
9439	Farbwerke Hoechst AG., vormals Meister Lucius & Bruning, Frankfurt/Main, Germany	Ropes, strings, tents, nets, awnings, tarpaulins, sails, sacks, padding and stuffing materials; raw fibrous textile materials	24. 2. 68
9437	James Buchanan & Company Limited, Devonshire House, Piccadilly, London, W.1, England	Scotch Whisky	22. 2. 68
9440	Farbwerke Hoechst A.G., vormals Meister Lucius & Bruning, Frankfurt/Main, Germany	Clothing, including boots, shoes and slippers	24. 2. 68
9448	Monsanto Company, 800 North Lindbergh Boulevard, County of St Louis, State of Missouri, U.S.A.	Chemical substances used in industry, science, photography, agriculture, horticulture, forestry; manures (natural and artificial), fire-extinguishing compositions; tempering substances and chemical preparations for soldering; chemical substances for preserving foodstuffs; tanning substances; adhesive substances used in industry	8. 3. 68

No. of Trade Mark	Name of Proprietor	Articles in respect of which the Trade Mark is registered	Date from which registration has effect
9449	Monsanto Company, 800 North Lindbergh Boulevard, County of St Louis, State of Missouri, U.S.A.	Chemical substances used in industry, science, photography, agriculture, horticulture, forestry; manures (natural and artificial), fire-extinguishing compositions; tempering substances and chemical preparations for soldering; chemical substances for preserving foodstuffs; tanning substances; adhesive substances used in industry	8. 3. 68
9453	The Coca-Cola Company, 515 Madison Avenue, New York, State of New York, U.S.A.	Pharmaceutical, veterinary and sanitary substances; infants' and invalids' foods; plasters, material for bandaging; material for stopping teeth, dental wax	8. 3. 68
9459	Roche Products Limited, Broadwater Road, Welwyn Garden City, Hertfordshire, England	Pharmaceutical, veterinary and sanitary substances; infants' and invalids' foods; plasters, material for bandaging; material for stopping teeth, dental wax; disinfectants; preparations for killing weeds and destroying vermin	16. 3. 68
9464	St Regis Tobacco Corporation Limited, Weinbergstrasse 79, Zurich 8035, Switzerland	Tobacco, raw or manufactured; smokers' articles; matches	22. 3. 68
9466	Sea & Ski Corporation, 975 Timber Way, P.O. Box 2937, Reno, Nevada 89505, U.S.A.	Non-medicated toilet preparations, perfumes, soaps, essential oils, cosmetics and hair lotions	26. 3. 68
9467	Gruppo Finanziario Tessile S.a.s. di F.lli Rivetti & C., 6 Corso Emilia, Turin, Italy	Articles of wear including boots, shoes and slippers; read-made clothes ...	26. 3. 68
9469	A.B. Tetra Pak, A Swedish Company, Lund, Sweden ...	Packing machines; machines for making, filling and sealing containers ...	26. 3. 68
9470	A.B. Tetra Pak, A Swedish Company, Lund, Sweden ...	Paper, cardboard and plastics materials, and articles made therefrom, all for wrapping or packaging ...	26. 3. 68
9471	A.B. Tetra Pak, A Swedish Company, Lund, Sweden ...	Containers (not of precious metal), not coated therewith	26. 3. 68

No. of Trade Mark	Name of Proprietor	Articles in respect of which the Trade Mark is registered	Date from which registration has effect
9477	Ford Motor Company Limited, 88 Regent Street, London W.1., England ...	Motor land vehicles, engines and chassis therefor, and parts and fittings for all aforesaid goods ...	13 4. 68
9478	Carreras Limited, Christopher Martin Road, Basildon, Essex, England ...	Tobacco, raw or manufactured; smokers' articles; matches ...	15. 4. 68
9480	The Shell Company (Malta) Limited, Shell Centre, London S.E.1., England ..	Materials for surfacing, construction and repair of roads, airfield runways and aprons and other paved areas; materials for building and construction; asphalt, tar, pitch and bitumen	15. 4. 68
9482	The Coca-Cola Company, 515 Madison Avenue, City and State of New York, United States of America ...	Non-alcoholic beverages, syrups and other preparations for making such beverages ...	16. 4. 68
9483	General Biscuits Company S.A., in't verkort G.B.C.o, Naamloze Vennootschap, established De Beukelaer-, laan, Herentals (Belgium) ...	Biscuits and crackers ...	15. 4. 68
9484	Holiday Inns of America, Inc., 3736, Lamar Avenue, Memphis, Tennessee, U.S.A.	Paper and paper articles, cardboard and cardboard articles, printed matter, periodicals, books, stationery, menus, directories, printed paper place mats, playing cards ...	16. 4. 68
9486	Charles Grech & Company, 10 Kingsway, Valletta ...	Wine ...	20. 4. 68
9487	Unilever Limited, Port Sunlight, Birkenhead, Cheshire, England ...	Disinfectants and sanitary preparations ...	23. 4. 68
9489	A.H. Robins Company Incorporated, 1407 Cummings Drive, Richmond, Virginia 23220, U.S.A. ...	Pharmaceutical preparations in the form of Antitussive ...	23. 4. 68
9490	A.H. Robins Company Incorporated, 1407 Cummings Drive, Richmond, Virginia 23220, U.S.A. ...	Anticholinergic ...	23. 4. 68
9494	A.H. Robins Company Incorporated, 1407 Cummings Drive, Richmond, Virginia 23220, U.S.A. ...	Pharmaceutical preparation for the treatment of gastro-intestinal disturbances and associated digestive disturbances ...	23. 4. 68

No. of Trade Mark	Name of Proprietor	Articles in respect of which the Trade Mark is registered	Date from which registration has effect
9495	A.H. Robins Company Incorporated, 1407 Cummings Drive, Richmond, Virginia 23220, U.S.A.	Pharmaceutical preparations in the form of Respiratory Stimulant ...	23. 4. 68
9499	A.H. Robins Company Incorporated, 1407 Cummings Drive, Richmond, Virginia 23220, U.S.A.	Pharmaceutical preparations in the form of urinary antiseptic	23. 4. 68
9501	A.H. Robins Company Incorporated, 1407 Cummings Drive, Richmond, Virginia 23220, U.S.A.	Pharmaceutical preparations in the form of antidiarrheal for treatment of Diarrhea	23. 4. 68
9503	A.H. Robins Company Incorporated, 1407 Cummings Drive, Richmond, Virginia 23220, U.S.A.	Pharmaceutical preparations in the form of antihistamine and antiallergic	23. 4. 68
9504	A.H. Robins Company Incorporated, 1407 Cummings Drive, Richmond, Virginia 23220, U.S.A.	Pharmaceutical preparations in the form of decongestant antihistamine	23. 4. 68
9506	National Chemicals (Malta) Ltd., 4, Industrial Estate, Marsa	Bleaching preparations and other substances for laundry use; cleaning, polishing, scouring and abrasive preparations, soaps, perfumery, essential oils, cosmetics, hair lotions, dentifrices and detergents	24. 4. 68
9510	Squirrel Horn Limited, Bon Bon Works, Canada Street, Stockport, England ...	Chocolate, chocolates and non-medicated confectionery	6. 5. 68
9514	Messrs Goya Limited, 161 New Bond Street, London W.1., England	Cosmetic preparations	7. 5. 68
9518	Anthony Pisani, 20 Tower Road, Sliema	Frozen/fresh sausages and meat, fish, preserved, dried and cooked fruits poultry and game; meat extracts; preserved, dried and cooked fruits and vegetables; jellies, jams; eggs, milk and other dairy products; edible oils and fats; preserves, pickles ...	15. 5. 68
9522	Turmac Tobacco Company N.V., Drentestraat 21, Amsterdam, The Netherlands	Tobacco, raw or manufactured; smokers' articles; matches	15. 5. 68
9523	Turmac Tobacco Company N.V., Drentestraat 21, Amsterdam, The Netherlands	Tobacco, raw or manufactured; smokers' articles; matches	15. 5. 68
9526	American Cyanamid Company, Berdan Avenue, City of Wayne, State of New Jersey, U.S.A.	Pharmaceutical, veterinary and sanitary substances	16. 5. 68

No. of Trade Mark	Name of Proprietor	Articles in respect of which the Trade Mark is registered	Date from which registration has effect
9527	American Cyanamid Company, Berdan Avenue, City of Wayne, State of New Jersey, U.S.A.	Pharmaceutical, veterinary and sanitary substances	16. 5. 68
9528	American Cyanamid Company, Berdan Avenue, City of Wayne, State of New Jersey, U.S.A.	Pharmaceutical, veterinary and sanitary substances	16. 5. 68
9529	American Cyanamid Company, Berdan Avenue, City of Wayne, State of New Jersey, U.S.A.	Pharmaceutical, veterinary and sanitary substances	16. 5. 68
9530	American Cyanamid Company, Berdan Avenue, City of Wayne, State of New Jersey, U.S.A.	Pharmaceutical, veterinary and sanitary substances	16. 5. 68
9531	American Cyanamid Company, Berdan Avenue, City of Wayne, State of New Jersey, U.S.A.	Pharmaceutical, veterinary and sanitary substances	16. 5. 68
9532	American Cyanamid Company, Berdan Avenue, City of Wayne, State of New Jersey, U.S.A.	Pharmaceutical, veterinary and sanitary substances	16. 5. 68
9533	Carmelo Gauci, Gauci House, Sciortino Street, Zebbug	Liquid soap, bleaching preparations, soaps, perfumery, essential oils, cosmetics, hair lotions, dentifrices ...	18. 5. 68
9534	The Singer Company, 30 Rockefeller Plaza, New York 20, New York, U.S.A.	Sewing machines, parts and attachments therefor	20. 5. 68
9535	The Lewis Trading Co. Ltd., 236 Tower Road, Sliema ...	Pharmaceutical preparations	24. 5. 68
9536	Evermond S.p.A., Viale dell'Industria 1, Aprilia (Latina), Italy	Perfumery, cosmetics, hair-lotions, make-up articles and tooth-paste ...	27. 5. 68
9538	J. & W. Hardie Limited, 11-14 Maritime Street, Leith, Edinburgh, Scotland. ...	Whisky	27. 5. 68
9539	Mars Limited, Dundee Road, Slough, Buckinghamshire, England	Non-medicated confectionery ...	27. 5. 68
9542	Rembrandt Tobacco Corporation (Overseas) Ltd., Weinbergstrasse 79, Zurich 8035, Switzerland	Tobacco, raw or manufactured; smokers' articles; matches	5. 6. 68

No. of Trade Marks	Name of Proprietor	Articles in respect of which the Trade Mark is registered	Date from which registration has effect
9544	St Regis Tobacco Corporation Limited, Weinbergstrasse 79, Zurich 8035, Switzerland	Tobacco, raw or manufactured; smokers' articles; matches	5. 6. 68
9545	Turmac Tobacco Company N.V., Drentestraat 21, Amsterdam, The Netherlands	Tobacco, raw or manufactured; smokers' articles; matches	5. 6. 68
9546	Colgate-Palmolive Company, City of New York, State of New York, United States of America	All-purpose cleanser and toilet soap	15. 6. 68
9548	Novo Industri A/S, 115, Fuglebakkevej, Copenhagen N., Denmark	Pharmaceutical, veterinary and sanitary substances, infants' and invalids' foods; plasters, material for bandaging; material for stopping teeth, dental wax; disinfectants; preparations for killing weeds and destroying vermin	15. 6. 68
9568	The Wellcome Foundation Limited, 183/193 Euston Road, London, N.W.1., England	Pharmaceutical and medical preparations and substances	3. 7. 68
9570	Splades Pty. Limited, 62, Margaret Street, Sydney, New South Wales	An eating instrument combining the functions of knife, fork and spoon in one piece	4. 7. 68
9583	Hankel & Cie Gesellschaft Mit Beschränkter Haftung, Henkelstrasse 67, Düsseldorf-Holtthausen, Germany	Cleaning and washing agents for household and industrial purposes ...	10. 7. 68
9584	Hankel & Cie Gesellschaft Mit Beschränkter Haftung, Henkelstrasse 67, Düsseldorf-Holtthausen, Germany	Cleaning and washing agents for household and industrial purposes ...	10. 7. 68
9585	Hankel & Cie Gesellschaft Mit Beschränkter Haftung, Henkelstrasse 67, Düsseldorf-Holtthausen, Germany	Cleaning and washing agents for household and industrial purposes ...	10. 7. 68
9586	Hankel & Cie Gesellschaft Mit Beschränkter Haftung, Henkelstrasse 67, Düsseldorf-Holtthausen, Germany	Cleaning and washing agents for household and industrial purposes ...	10. 7. 68
9587	Bracco Industria Chimica, Società per Azioni, Via E. Folli 50, Milan, Italy ...	Pharmaceutical, veterinary and sanitary preparations and substances	13. 7. 68
9588	Lotte Co. Ltd., 270, 3-Chome, Hyakunin-Cho, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan	Chewing gum, chocolate and other confectioneries	20. 7. 68
9589	Murray, Sons & Co. Ltd., Whitehall Tobacco Works, 1a Linfield Road, Belfast, 12, Northern Ireland ...	Tobacco, raw or manufactured; smokers' articles; matches	20. 7. 68

AVVIŻI TAS-SOĊJETAJIET KUMMERĊJALI COMMERCIAL PARTNERSHIP NOTICES

[149]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Sočjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi l-memorandum u l-istatut ta' l-assoċjazzjoni li jikkostitwixxu Palm Beach Investments Limited, kumpannija b'responsabbiltà limitata b'uffiċċju reġistrat 41/1, Triq il-Merkanti, il-Belt Valletta, Malta, ġew konsenjati għar-reġistrazzjoni u pubblikazzjoni fl-20 ta' Jannar, 1969. Ir-reġistrazzjoni saret fil-21 ta' Jannar, 1969, u ċertifikat ta' reġistrazzjoni ġie maħruġ fl-istess ġurnata.

Reġistru tas-Sočjetajiet il-lum il-21 ta' Jannar, 1969.
(C 1380)

V. E. MIFSUD,
Reġistratur tas-Sočjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that the memorandum and articles of association constituting Palm Beach Investments Limited, a limited liability company with registered office at 41/1, Merchants Street, Valletta, Malta, were delivered for registration and publication on the 20th January, 1969. Registration was effected on the 21st January, 1969, and a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 21st day of January, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[150]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Sočjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi fit-30 ta' Diċembru, 1968, Munro Phillips & Co. Ltd., b'uffiċċju reġistrat Hotel Hyperion, San Pawl il-Baħar, ikkonsenjat għar-reġistrazzjoni u pubblikazzjoni reżokont dwar tibdil fid-diretturi. Ir-reġistrazzjoni saret fl-24 ta' Jannar, 1969.

Reġistru tas-Sočjetajiet il-lum l-24 ta' Jannar, 1969.
(C 302)

V. E. MIFSUD,
Reġistratur tas-Sočjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that on the 30th December, 1968, Munro Phillips & Co. Ltd., with a registered office at Hotel Hyperion, St Paul's Bay, delivered for registration and publication a notification of changes among directors. Registration was effected on the 24th January, 1969.

Registry of Partnerships this 24th day of January, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[151]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Sočjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi l-memorandum u l-istatut ta' l-assoċjazzjoni li jikkostitwixxu Island (Homes) Limited, kumpannija b'responsabbiltà limitata b'uffiċċju reġistrat 173, Triq Britannja, il-Belt Valletta, Malta, ġew konsenjati għar-reġistrazzjoni u pubblikazzjoni fl-20 ta' Jannar, 1969. Ir-reġistrazzjoni saret fit-22 ta' Jannar, 1969, u ċertifikat ta' reġistrazzjoni ġie maħruġ fl-istess ġurnata.

Reġistru tas-Sočjetajiet il-lum it-22 ta' Jannar, 1969.
(C 1388)

V. E. MIFSUD,
Reġistratur tas-Sočjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that the memorandum and articles of association constituting Island (Homes) Limited, a limited liability company with registered office at 173, Britannia Street, Valletta, Malta, were delivered for registration and publication on the 20th January, 1969. Registration was effected on the 22nd January, 1969, and a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 22nd day of January, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[152]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Sočjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi l-memorandum u l-istatut ta' l-assoċjazzjoni li jikkostitwixxu Alpine Holdings Limited, kumpannija b'responsabbiltà limitata b'uffiċċju reġistrat 22, Triq il-Knisja, tas-Sliema, Malta, ġew konsenjati għar-reġistrazzjoni u pubblikazzjoni fil-21 ta' Jannar, 1969. Ir-reġistrazzjoni saret fit-22 ta' Jannar, 1969, u ċertifikat ta' reġistrazzjoni ġie maħruġ fl-istess ġurnata.

Reġistru tas-Sočjetajiet il-lum it-22 ta' Jannar, 1969.
(C 1390)

V. E. MIFSUD,
Reġistratur tas-Sočjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that the memorandum and articles of association constituting Alpine Holdings Limited, a limited liability company with registered office at 22, Church Street, Sliema, Malta, were delivered for registration and publication on the 21st January, 1969. Registration was effected on the 22nd January, 1969, and a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 22nd day of January, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[153]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngharrfu illi l-memorandum u l-istatut ta' l-assoċjazzjoni li jikkostitwixxu Alba Developments Limited, kumpannija b'responsabbiltà limitata b'uffiċċju registrat 43/2, Triq Zakkarija, il-Belt Valletta, Malta, gew konsenjati ghar-registrazzjoni u pubblikazzjoni fil-21 ta' Jannar, 1969. Ir-registrazzjoni saret fit-22 ta' Jannar, 1969, u ċertifikat ta' registrazzjoni gie maħruġ fl-istess ġurnata.

Registru tas-Socjetajiet il-lum it-22 ta' Jannar, 1969.

(C 1387)

V. E. MIFSUD,
Registatur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that the memorandum and articles of association constituting Alba Developments Limited, a limited liability company with registered office at 43/2, Zachary Street, Valletta, Malta, were delivered for registration and publication on the 21st January, 1969. Registration was effected on the 22nd January, 1969, and a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 22nd day of January, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[154]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngharrfu illi l-memorandum u l-istatut ta' l-assoċjazzjoni li jikkostitwixxu Domestic Appliances Manufacturers Limited, kumpannija b'responsabbiltà limitata b'uffiċċju registrat "Servis House" Industrial Estate, il-Marsa, gew konsenjati ghar-registrazzjoni u pubblikazzjoni fil-21 ta' Jannar, 1969. Ir-registrazzjoni saret fil-21 ta' Jannar, 1969, u ċertifikat ta' registrazzjoni gie maħruġ fl-istess ġurnata.

Registru tas-Socjetajiet il-lum il-21 ta' Jannar, 1969.

(C 1386)

V. E. MIFSUD,
Registatur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that the memorandum and articles of association constituting Domestic Appliances Manufacturers Limited, a limited liability company with registered office at "Servis House" Industrial Estate, Marsa, were delivered for registration and publication on the 21st January, 1969. Registration was effected on the 21st January, 1969, and a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 21st day of January, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[155]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1967 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngharrfu illi l-memorandum u l-istatut ta' l-assoċjazzjoni li jikkostitwixxu Welham (Malta) Limited, kumpannija b'responsabbiltà limitata b'uffiċċju registrat 35, Triq Federiku, il-Belt Valletta, Malta, gew konsenjati ghar-registrazzjoni u pubblikazzjoni fil-21 ta' Jannar, 1969. Ir-registrazzjoni saret fit-22 ta' Jannar, 1969, u ċertifikat ta' registrazzjoni gie maħruġ fl-istess ġurnata.

Registru tas-Socjetajiet il-lum it-22 ta' Jannar, 1969.

(C 1385)

V. E. MIFSUD,
Registatur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that the memorandum and articles of association constituting Welham (Malta) Limited, a limited liability company with registered office at 35, Frederick Street, Valletta, Malta, were delivered for registration and publication on the 21st January, 1969. Registration was effected on the 22nd January, 1969, and a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 22nd day of January, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[156]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngharrfu illi l-memorandum u l-istatut ta' l-assoċjazzjoni li jikkostitwixxu Film Finance (Malta) Limited, kumpannija b'responsabbiltà limitata b'uffiċċju registrat 41/1, Triq il-Merkanti, il-Belt Valletta, Malta, gew konsenjati ghar-registrazzjoni u pubblikazzjoni fil-21 ta' Jannar, 1969. Ir-registrazzjoni saret fit-22 ta' Jannar, 1969, u ċertifikat ta' registrazzjoni gie maħruġ fl-istess ġurnata.

Registru tas-Socjetajiet il-lum it-22 ta' Jannar, 1969.

(C 1384)

V. E. MIFSUD,
Registatur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that the memorandum and articles of association constituting Film Finance (Malta) Limited, a limited liability company with registered office at 41/1, Merchants Street, Valletta, Malta, were delivered for registration and publication on the 21st January, 1969. Registration was effected on the 22nd January, 1969, and a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 22nd day of January, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[157]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi fil-21 ta' Jannar, 1969, G. & D. Enterprises Limited, b'uffiċċju registrat 127, Triq San Ġorġ, San Ġiljan, ikkonsenjat għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni reżokont dwar tibdil fid-diretturi. Ir-registrazzjoni saret fit-22 ta' Jannar, 1969.

Registru tas-Socjetajiet il-lum it-22 ta' Jannar, 1969.
(C 778)

V. E. MIFSUD,
Registratur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that on the 21st January, 1969, G. & D. Enterprises Limited, with a registered office at 127, St George's Road, Saint Julian's, delivered for registration and publication a notification of changes among directors. Registration was effected on the 22nd January, 1969.

Registry of Partnerships this 22nd day of January, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[158]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi fil-20 ta' Jannar, 1969, Polyfoam Malta Limited, b'uffiċċju registrat 129, Triq Santa Lucia, il-Belt Valletta, Malta, ikkonsenjat għar-registrazzjoni u publikazzjoni kopja ta' riżoluzzjoni straordinarja li biddlet l-uffiċċju registrat għal Industrial Estate, il-Marsa. Ir-registrazzjoni saret fit-22 ta' Jannar, 1969.

Registru tas-Socjetajiet il-lum it-22 ta' Jannar, 1969.
(C 862)

V. E. MIFSUD,
Registratur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that on the 20th January, 1969, Polyfoam Malta Limited, with a registered office at 129, St Lucia Street, Valletta, Malta, delivered for registration and publication a copy of an extraordinary resolution changing the registered office to Industrial Estate, Marsa. Registration was effected on the 22nd January, 1969.

Registry of Partnerships this 22nd day of January, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[159]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi l-memorandum u l-istatut ta' l-assocjazzjoni li jikkostitwixxu Vincents (Mtarfa) Ltd., kumpanija b'responsabbiltà limitata b'uffiċċju registrat Sebgħa u Erbgħin, Triq l-Imtarfa, l-Imtarfa, ir-Rabat, Malta, ġew konsenjati għar-registrazzjoni u publikazzjoni fit-22 ta' Jannar, 1969. Ir-registrazzjoni saret fit-22 ta' Jannar, 1969, u certifikat ta' registrazzjoni ġie maħruġ fl-istess ġurnata.

Registru tas-Socjetajiet il-lum it-22 ta' Jannar, 1969.
(C 1389)

V. E. MIFSUD,
Registratur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that the memorandum and articles of association constituting Vincents (Mtarfa) Ltd., a limited liability company with registered office at Forty-Seven, Mtarfa Road, Mtarfa, Rabat, Malta, were delivered for registration and publication on the 22nd January, 1969. Registration was effected on the 22nd January, 1969, and a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 22nd day of January, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[160]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi fil-21 ta' Jannar, 1969, P. Felice Pace & Co., b'uffiċċju registrat 203/1, Triq l-Ifran, il-Belt Valletta, Malta, ikkonsenjat għar-registrazzjoni u publikazzjoni avviż dwar temm milli jkun soċju. Ir-registrazzjoni saret fit-22 ta' Jannar, 1969.

Registru tas-Socjetajiet il-lum it-22 ta' Jannar, 1969.
(P 200)

V. E. MIFSUD,
Registratur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that on the 21st January, P. Felice Pace & Co., with a registered office at 203/1, Old Bakery Street, Valletta, Malta, delivered for registration and publication a notification of cessation to be a partner. Registration was effected on the 22nd January, 1969.

Registry of Partnerships this 22nd day of January, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[161]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi fil-20 ta' Jannar, 1969, Choice Real Estates Limited, b'uffiċċju registrat 173, Triq Britannja, il-Belt Valletta, ikkonsenjat għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni kopja ta' riżoluzzjoni straordinarja li għamlet tibdil fil-memorandum. Ir-registrazzjoni saret fit-23 ta' Jannar, 1969.

Registru tas-Socjetajiet il-lum it-23 ta' Jannar, 1969.
(C 1319)

V. E. MIFSUD,
Registratur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that on the 20th January, 1969, Choice Real Estates Limited, with a registered office at 173, Britannia Street, Valletta, delivered for registration and publication a copy of an extraordinary resolution effecting alterations to the memorandum. Registration was effected on the 23rd January, 1969.

Registry of Partnerships this 23rd day of January, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships

[162]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi fil-15 ta' Jannar, 1969, International Maltese Trading Company Limited, b'uffiċċju registrat 5, Monalisa Mansions, Triq Giuseppe Cali, Ta' Xbiex, ikkonsenjat għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni kopja ta' riżoluzzjoni straordinarja li bidlet:

a) l-isem tal-kumpannija għal "Ply Malta Limited",

b) l-indirizz tal-kumpannija għal 227, Triq Irjali, il-Belt Valletta.

Ir-registrazzjoni saret fit-23 ta' Jannar, 1969.

Registru tas-Socjetajiet il-lum it-23 ta' Jannar, 1969.
(C 681)

V. E. MIFSUD,
Registratur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that on the 15th January, 1969, International Maltese Trading Company Limited, with a registered office at 5, Monalisa Mansions, Giuseppe Cali Street, Ta' Xbiex, delivered for registration and publication a copy of an extraordinary resolution effecting:

a) a change of name to "Ply Malta Limited",

b) a change of Registered Office to 227, Kingsway, Valletta.

Registration was effected on the 23rd January, 1969.

Registry of Partnerships this 23rd day of January, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[163]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi fil-21 ta' Diċembru, 1968, Computers in Business (Malta) Ltd., b'uffiċċju registrat 10, Triq Nofs in-Nhar, il-Belt Valletta, ikkonsenjat għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni reżokont dwar tibdil fid-diretturi. Ir-registrazzjoni saret fit-23 ta' Jannar, 1969.

Registru tas-Socjetajiet il-lum it-23 ta' Jannar, 1969.
(C 1121)

V. E. MIFSUD,
Registratur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that on the 21st December, 1968, Computers in Business (Malta) Ltd., with a registered office at 10, South Street, Valletta, delivered for registration and publication a notification of changes among directors. Registration was effected on the 23rd January, 1969.

Registry of Partnerships this 23rd day of January, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[164]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi fil-15 ta' Jannar, 1969, Leisure Properties (Malta) Limited, b'uffiċċju registrat 30, Triq l-Arċisqof, il-Belt Valletta, ikkonsenjat għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni reżokont dwar tibdil fid-diretturi. Ir-registrazzjoni saret fit-23 ta' Jannar, 1969.

Registru tas-Socjetajiet il-lum it-23 ta' Jannar, 1969.
(C 126)

V. E. MIFSUD,
Registratur tas-Socjetajiet

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that the 15th January, 1969, Leisure Properties (Malta) Limited, with a registered office at 30, Archbishop Street, Valletta, delivered for registration and publication a notification of changes among directors. Registration was effected on the 23rd January, 1969.

Registry of Partnerships this 23rd day of January, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[165]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi fil-15 ta' Jannar, 1969, Hubbalit Developments (Malta) Limited, b'uffiċċju registrat 30, Triq l-Arċisqof, il-Belt Valletta, ikkonsenjat għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni reżokont dwar tibdil fid-diretturi. Ir-registrazzjoni saret fit-23 ta' Jannar, 1969.

Registru tas-Socjetajiet il-lum it-23 ta' Jannar, 1969.

(C 440)

V. E. MIFSUD,
Registatur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that on the 15th January, 1969, Hubbalit Developments (Malta) Limited, with a registered office at 30, Archbishop Street, Valletta, delivered for registration and publication a notification of changes among directors. Registration was effected on the 23rd January, 1969.

Registry of Partnerships this 23rd day of January, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[166]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi l-memorandum u l-istatut ta' l-assocjazzjoni li jikkostitwixxu Investment Bank of Malta Limited, kumpannija b'responsabbiltà limitata b'uffiċċju registrat 233, Triq Irjali, il-Belt Valletta, Malta, ġew konsenjati għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni fit-23 ta' Jannar, 1969. Ir-registrazzjoni saret fit-23 ta' Jannar, 1969, u ċertifikat ta' registrazzjoni ġie maħruġ fl-istess ġurnata.

Registru tas-Socjetajiet il-lum it-23 ta' Jannar, 1969.

(C 1391)

V. E. MIFSUD,
Registatur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that the memorandum and articles of association constituting Investment Bank of Malta Limited, a limited liability company with registered office at 233, Kingsway, Valletta, Malta, were delivered for registration and publication on the 23rd January, 1969. Registration was effected on the 23rd January, 1969, and a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 23rd day of January, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[167]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi fil-15 ta' Jannar, 1969, Lapsi Estates Limited, b'uffiċċju registrat 30, Triq l-Arċisqof, il-Belt Valletta, ikkonsenjat għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni reżokont dwar tibdil fid-diretturi. Ir-registrazzjoni saret fit-23 ta' Jannar, 1969.

Registru tas-Socjetajiet il-lum it-23 ta' Jannar, 1969.

(C 268)

V. E. MIFSUD,
Registatur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that on the 15th January, 1969, Lapsi Estates Limited, with a registered office at 30, Archbishop Street, Valletta, delivered for registration and publication a notification of changes among directors. Registration was effected on the 23rd January, 1969.

Registry of Partnerships this 23rd day of January, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[168]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi fil-5 ta' Diċembru, 1968, Geeville Investments Ltd., b'uffiċċju registrat 38/2, Triq Zakkarija, il-Belt Valletta, Malta, ikkonsenjat għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni reżokont dwar tibdil fid-diretturi. Ir-registrazzjoni saret fit-28 ta' Jannar, 1969.

Registru tas-Socjetajiet il-lum it-28 ta' Jannar, 1969.

(C 1304)

V. E. MIFSUD,
Registatur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that on the 5th December, 1968, Geeville Investments Ltd., with a registered office at 38/2, Zachary Street, Valletta, Malta, delivered for registration and publication a notification of changes among directors. Registration was effected on the 28th January, 1969.

Registry of Partnerships this 28th day of January, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[169]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi fit-3 ta' Jannar, 1969, Swan Developments Ltd., b'uffiċċju registrat 45, Triq Parallel, tas-Sliema, ikkonsenjat għar-reġistrazzjoni u pubblikazzjoni kopja ta' riżoluzzjoni straordinarja li biddlet l-uffiċċju registrat għal 156/B, Triq id-Dejqa, il-Belt Valletta, Malta. Ir-reġistrazzjoni saret fit-28 ta' Jannar, 1969.

Reġistru tas-Socjetajiet il-lum it-28 ta' Jannar, 1969.
(C 820)

V. E. MIFSUD,
Reġistratur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that on the 3rd January, 1969, Swan Developments Ltd., with a registered office at 45, Parallel Street, Sliema, delivered for registration and publication a copy of an extraordinary resolution changing the registered office to 156/B, Strait Street, Valletta, Malta. Registration was effected on the 28th January, 1969.

Registry of Partnerships this 28th day of January, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[170]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi fis-7 ta' Jannar, 1969, The Shell Company (Malta) Limited, kumpannija inkorporata fl-Ingilterra, ikkonsenjat għar-reġistrazzjoni u pubblikazzjoni avviż dwar tibdil fl-ismijiet u fl-indirizzi tal-persuni awtorizzati li jirrappreżentaw kumpannija ta' barra minn Malta. Ir-reġistrazzjoni saret fit-28 ta' Jannar, 1969.

Reġistru tas-Socjetajiet il-lum it-28 ta' Jannar, 1969.
(O.C. 16)

V. E. MIFSUD,
Reġistratur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that on the 7th January, 1969, The Shell Company (Malta) Limited, a company incorporated in England, delivered for registration and publication a return of alteration in the names and addresses of the persons authorised to represent an overseas company in Malta. Registration was effected on the 28th January, 1969.

Registry of Partnerships this 28th day of January, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[171]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi fil-15 ta' Jannar, 1969, Jablo Plastics Industries (Malta) Limited, b'uffiċċju registrat The Jablo Factory, Industrial Estate, il-Marsa, ikkonsenjat għar-reġistrazzjoni u pubblikazzjoni reżokont dwar tibdil fid-diretturi. Ir-reġistrazzjoni saret fit-28 ta' Jannar, 1969.

Reġistru tas-Socjetajiet il-lum it-28 ta' Jannar, 1969.
(C 338)

V. E. MIFSUD,
Reġistratur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that on the 15th January, 1969, Jablo Plastics Industries (Malta) Limited, with a registered office at The Jablo Factory, Industrial Estate, Marsa, delivered for registration and publication a notification of changes among directors. Registration was effected on the 28th January, 1969.

Registry of Partnerships this 28th day of January, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[172]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi fil-15 ta' Jannar, 1969, The St Angelo Yachting Squadron (Malta) Ltd., b'uffiċċju registrat 11/11, Triq id-Dejqa, il-Belt Valletta, Malta, ikkonsenjat għar-reġistrazzjoni u pubblikazzjoni reżokont dwar tibdil fid-diretturi. Ir-reġistrazzjoni saret fil-25 ta' Jannar, 1969.

Reġistru tas-Socjetajiet il-lum it-25 ta' Jannar, 1969.
(C 491)

V. E. MIFSUD,
Reġistratur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that on the 15th January 1969, The St Angelo Yachting Squadron (Malta) Ltd., with a registered office at 11/11, Strait Street, Valletta, Malta, delivered for registration and publication a notification of changes among directors. Registration was effected on the 25th January, 1969.

Registry of Partnerships this 25th day of January, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[173]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngharrfu illi fil-15 ta' Jannar, 1969, Medcomms Limited, b'uffiċċju registrat 4, Triq l-Imsida, il-Gżira, Malta, ikkonsenjat għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni reżokont dwar tibdil fid-diretturi. Ir-registrazzjoni saret fil-25 ta' Jannar, 1969.

Registru tas-Socjetajiet il-lum il-25 ta' Jannar, 1969.

(C 142)

V. E. MIFSUD,
Registratur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that on the 15th January, 1969, Medcomms Limited, with a registered office at 4 Msida Road, Gżira, Malta, delivered for registration and publication a notification of changes among directors. Registration was effected on the 25th January, 1969.

Registry of Partnerships this 25th day of January, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[174]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngharrfu illi fil-15 ta' Jannar, 1969, Blue Lagoon Developments Limited, b'uffiċċju registrat 22, Ix-Xatt tal-Pietà, il-Pietà, ikkonsenjat għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni kopja ta' riżoluzzjoni straordinarja li għamlet tibdil fl-istatut. Ir-registrazzjoni saret fit-28 ta' Jannar, 1969.

Registru tas-Socjetajiet il-lum it-28 ta' Jannar, 1969.

(C 165)

V. E. MIFSUD,
Registratur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that on the 15th January, 1969, Blue Lagoon Developments Limited, with a registered office at 22, Pietà Wharf, Pietà, Malta, delivered for registration and publication a copy of an extraordinary resolution effecting alterations to the Articles. Registration was effected on the 28th January, 1969.

Registry of Partnerships this 28th day of January, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[175]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngharrfu illi fil-15 ta' Jannar, 1969, San Pawl Ta' Targa Limited, b'uffiċċju registrat 53, Vjal Victoria, tas-Sliema, ikkonsenjat għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni:

a) kopja ta' riżoluzzjoni straordinarja li għamlet tibdil fl-Istatut,

b) reżokont dwar tibdil fid-diretturi.

Ir-registrazzjoni saret fit-28 ta' Jannar, 1969.

Registru tas-Socjetajiet il-lum it-28 ta' Jannar, 1969.

(C 818)

V. E. MIFSUD,
Registratur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that on the 15th January, 1969, San Pawl Ta' Targa Limited, with a registered office at 53, Victoria Avenue, Sliema, delivered for registration and publication:

a) a copy of an extraordinary resolution effecting alterations to the articles,

b) a notification of changes among directors. Registration was effected on the 28th January, 1969.

Registry of Partnerships this 28th day of January, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[176]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngharrfu illi fit-22 ta' Jannar, 1969, The Prudential Assurance Company Limited, kumpannija inkorporata fl-Ingilterra, ikkonsenjat għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni:

a) avviż dwar tibdil fl-Istatut,

b) avviż dwar tibdil fid-diretturi jew segretarju.

Ir-registrazzjoni saret fit-28 ta' Jannar, 1969.

Registru tas-Socjetajiet il-lum it-28 ta' Jannar, 1969.

(O.C. 23)

V. E. MIFSUD,
Registratur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that on the 22nd January, 1969, The Prudential Assurance Company Limited, a company incorporated in England, delivered for registration and publication:

a) a return of alteration in the Articles,

b) a return of alteration in the directors or secretary.

Registration was effected on the 28th January, 1969.

Registry of Partnerships this 28th day of January, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[177]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi l-memorandum u l-istatut ta' l-assoċjazzjoni li jikkostitwixxu Teifi Holdings Ltd., kumpannija b'responsabbiltà limitata b'uffiċċju registrat 24/1, Triq Nofs in-Nhar, il-Belt Valletta, Malta, ġew konsenjati għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni fit-22 ta' Jannar, 1969. Ir-registrazzjoni saret fl-24 ta' Jannar, 1969, u ċertifikat ta' registrazzjoni ġie maħruġ fl-istess ġurnata.

Registru tas-Socjetajiet il-lum l-24 ta' Jannar, 1969.

(C 1392)

V. E. MIFSUD,
Registratur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that the memorandum and articles of association constituting Teifi Holdings Ltd., a limited liability company with registered office at 24/1, South Street, Valletta, Malta, were delivered for registration and publication on the 22nd January, 1969. Registration was effected on the 24th January, 1969, and a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 24th day of January, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[178]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi l-memorandum u l-istatut ta' l-assoċjazzjoni li jikkostitwixxu Lafayette Properties Ltd., kumpannija b'responsabbiltà limitata b'uffiċċju registrat 54, Triq il-Katedral, tas-Sliema, Malta, ġew konsenjati għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni fit-22 ta' Jannar, 1969. Ir-registrazzjoni saret fil-25 ta' Jannar, 1969, u ċertifikat ta' registrazzjoni ġie maħruġ fl-istess ġurnata.

Registru tas-Socjetajiet il-lum il-25 ta' Jannar, 1969.

(C 1394)

V. E. MIFSUD,
Registratur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that the memorandum and articles of association constituting Lafayette Properties Ltd., a limited liability company with registered office at 54, Cathedral Street, Sliema, Malta, were delivered for registration and publication on the 22nd January, 1969. Registration was effected on the 25th January, 1969, and a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 25th day of January, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[179]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi fit-22 ta' Jannar, 1969, G.K.N. Tools (Malta) Ltd., b'uffiċċju registrat Industrial Estate, l-Im-sieraħ, Malta, ikkonsenjat għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni reżokont dwar tibdil fid-diretturi. Ir-registrazzjoni saret fit-28 ta' Jannar, 1969.

Registru tas-Socjetajiet il-lum it-28 ta' Jannar, 1969.

(C 1026)

V. E. MIFSUD,
Registratur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that on the 22nd January, 1969, G.K.N. Tools (Malta) Ltd., with a registered office at Industrial Estate, Msieraħ, Malta, delivered for registration and publication a notification of changes among directors. Registration was effected on the 28th January, 1969.

Registry of Partnerships this 28th day of January, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[180]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi fit-23 ta' Jannar, 1969, Malta and Overseas Trading Company Limited, b'uffiċċju registrat 82A, Ix-Xatt, tas-Sliema, ikkonsenjat għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni reżokont dwar tibdil fid-diretturi. Ir-registrazzjoni saret fil-25 ta' Jannar, 1969.

Registru tas-Socjetajiet il-lum il-25 ta' Jannar, 1969.

(C 385)

V. E. MIFSUD,
Registratur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that on the 23rd January, 1969, Malta and Overseas Trading Company Limited, with a registered office at 82A, The Strand, Sliema, delivered for registration and publication a notification of changes among directors. Registration was effected on the 25th January, 1969.

Registry of Partnerships this 25th day of January, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[181]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi fl-24 ta' Dicembru, 1968, Malta Furnishing & Servicing Ltd., b'uffiċċju registrat 26/2, Plaza Buildings, Triq it-Torri, tas-Sliema, ikkonsenjat għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni reżokont dwar tibdil fid-diretturi. Ir-registrazzjoni saret fl-24 ta' Jannar, 1969.

Registru tas-Socjetajiet il-lum l-24 ta' Jannar, 1969.

(C 305)

V. E. MIFSUD,
Registatur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that on the 24th December, 1968, Malta Furnishing & Servicing Ltd., with a registered office at 26/2, Plaza Buildings, Tower Road, Sliema, delivered for registration and publication a notification of changes among directors. Registration was effected on the 24th January, 1969.

Registry of Partnerships this 24th day of January, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[182]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi l-memorandum u l-istatut ta' l-assoċjazzjoni li jikkostitwixxu Malta Flying Club Ltd., kumpannija b'responsabbiltà limitata b'uffiċċju registrat 118C, It-Telgha ta' Raħal Ġdid, Raħal Ġdid, Malta, ġew konsenjata għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni fil-25 ta' Jannar, 1969. Ir-registrazzjoni saret fit-28 ta' Jannar, 1969, u ċertifikat ta' registrazzjoni ġie maħruġ fl-istess ġurnata.

Registru tas-Socjetajiet il-lum it-28 ta' Jannar, 1969.

(C 1397)

V. E. MIFSUD,
Registatur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that the memorandum and articles of association constituting Malta Flying Club Ltd., a limited liability company with registered office at 118C, Paola Hill, Paola, Malta, were delivered for registration and publication on the 25th January, 1969. Registration was effected on the 28th January, 1969, and a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 28th day of January, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[183]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi l-memorandum u l-istatut ta' l-assoċjazzjoni li jikkostitwixxu Jasp Development (Malta) Ltd., kumpannija b'responsabbiltà limitata b'uffiċċju registrat 198, Triq l-Ifran, il-Belt Valletta, Malta, ġew konsenjata għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni fil-25 ta' Jannar, 1969. Ir-registrazzjoni saret fil-25 ta' Jannar, 1969, u ċertifikat ta' registrazzjoni ġie maħruġ fl-istess ġurnata.

Registru tas-Socjetajiet il-lum il-25 ta' Jannar, 1969.

(C 1393)

V. E. MIFSUD,
Registatur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that the memorandum and articles of association constituting Jasp Development (Malta) Ltd., a limited liability company with registered office at 198, Old Bakery Street, Valletta, Malta, were delivered for registration and publication on the 25th January, 1969. Registration was effected on the 25th January, 1969, and a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 25th day of January, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[184]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi fl-14 ta' Jannar, 1969, American Marine and Machinery Co. Ltd., b'uffiċċju registrat Flat 1, Wisely House, 206, Triq l-Ifran, il-Belt Valletta, ikkonsenjat għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni:

a) kopja ta' riżoluzzjoni straordinarja li għamlet tibdil fil-memorandum u fl-istatut.

b) reżokont dwar tibdil fid-diretturi. Ir-registrazzjoni saret fil-25 ta' Jannar, 1969.

Registru tas-Socjetajiet il-lum il-25 ta' Jannar, 1969.

(C 132)

V. E. MIFSUD,
Registatur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that on the 14th January, 1969, American Marine and Machinery Co. Ltd., with a registered office at Flat 1, Wisely House, 206, Old Bakery Street, Valletta, delivered for registration and publication:

a) a copy of an extraordinary resolution effecting alterations to the memorandum and articles,

b) a notification of changes among directors. Registration was effected on the 25th January, 1969.

Registry of Partnerships this 25th day of January, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[185]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi l-memorandum u l-istatut ta' l-assoċjazzjoni li jikkostitwixxu Guillaumier Estates Ltd., kumpannija b'responsabbiltà limitata b'uffiċċju registrat 561, Triq Irjali San Ġużepp, Santa Venera, Malta, ġew konsenjata għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni fil-25 ta' Jannar, 1969. Ir-registrazzjoni saret fis-27 ta' Jannar, 1969, u ċertifikat ta' registrazzjoni ġie mahruġ fl-istess ġurnata.

Registru tas-Socjetajiet il-lum is-27 ta' Jannar, 1969.

(C 1395)

V. E. MIFSUD,
Registratur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that the memorandum and articles of association constituting Guillaumier Estates Ltd., a limited liability company with registered office at 561, St Joseph High Road, Santa Venera, Malta, were delivered for registration and publication on the 25th January, 1969. Registration was effected on the 27th January, 1969, and a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 27th day of January, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[186]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi fil-14 ta' Jannar, 1969, Levison Originals Limited, b'uffiċċju registrat 41/1, Triq il-Merkanti, il-Belt Valletta, Malta, ikkonsenjat għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni kopja ta' riżoluzzjoni strordinarja li għamlet:

- (i) a) żieda fil-kapital,
- b) tibdil fl-Istatut;

- ii) reżokont dwar tibdil fid-diretturi.

Ir-registrazzjoni saret fis-27 ta' Jannar, 1969.

Registru tas-Socjetajiet il-lum is-27 ta' Jannar, 1969.

(C 1216)

V. E. MIFSUD,
Registratur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that on the 14th January, 1969, Levison Originals Limited, with a registered office at 41/1, Merchants Street, Valletta, Malta, delivered for registration and publication a copy of an extraordinary resolution effecting:

- (i) a) an increase of capital,
- b) alterations to the articles;

- (ii) a notification of changes among directors.

Registration was effected on the 27th January, 1969.

Registry of Partnerships this 27th day of January, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[187]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi fil-21 ta' Diċembru, 1968, Spinola Holdings Ltd., b'uffiċċju registrat 15, Triq il-Princep Albert, tas-Sliema, ikkonsenjat għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni kopja ta' riżoluzzjoni li biddlet l-uffiċċju registrat għal 38/2, Triq Zakkarija, il-Belt Valletta, Malta. Ir-registrazzjoni saret fis-27 ta' Jannar, 1969.

Registru tas-Socjetajiet il-lum is-27 ta' Jannar, 1969.

(C 878)

V. E. MIFSUD,
Registratur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that on the 21st December, 1968, Spinola Holdings Ltd., with a registered office at 15, Prince Albert Street, Sliema, delivered for registration and publication a copy of an extraordinary resolution changing the registered office to 38/2, Zachary Street, Valletta, Malta. Registration was effected on the 27th January, 1969.

Registry of Partnerships this 27th day of January, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[188]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi l-memorandum u l-istatut ta' l-assoċjazzjoni li jikkostitwixxu Cassar & Micallef Ltd., kumpannija b'responsabbiltà limitata b'uffiċċju registrat "Tony House", Flat 1, Triq id-Duluri, il-Hamrun, Malta, ġew konsenjata għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni fit-28 ta' Jannar, 1969. Ir-registrazzjoni saret fit-28 ta' Jannar, 1969, u ċertifikat ta' registrazzjoni ġie mahruġ fl-istess ġurnata.

Registru tas-Socjetajiet il-lum it-28 ta' Jannar, 1969.

(C 1396)

V. E. MIFSUD,
Registratur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that the memorandum and articles of association constituting Cassar & Micallef Ltd., a limited liability company with registered office at "Tony House", Flat 1, Our Lady of Sorrows Street, Hamrun Malta, were delivered for registration and publication on the 28th January, 1969. Registration was effected on the 28th January, 1969, and a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 28th day of January, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[189]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi fl-20 ta' Jannar, 1969, The Malta Hilton Limited, b'uffiċċju registrat The Malta Hilton, San Ġiljan, Malta, ikkonsenjat għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni reżokont dwar tibdil fid-diretturi. Ir-registrazzjoni saret fid-29 ta' Jannar, 1969.

Registru tas-Socjetajiet il-lum id-29 ta' Jannar, 1969.
(C 913)

V. E. MIFSUD,
Registratur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that on the 20th January, 1969, The Malta Hilton Limited, with a registered office at The Malta Hilton, St Julian's, Malta, delivered for registration and publication a notification of changes among directors. Registration was effected on the 29th January, 1969.

Registry of Partnerships this 29th day of January, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[190]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi fit-22 ta' Jannar, 1969, National Macaroni Company Limited, b'uffiċċju registrat Triq Hjal Qormi, il-Marsa, ikkonsenjat għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni kopja ta' riżoluzzjoni straordinarja li għamlet tibdil fl-istatut. Ir-registrazzjoni saret fid-29 ta' Jannar, 1969.

Registru tas-Socjetajiet il-lum id-29 ta' Jannar, 1969.
(C 347)

V. E. MIFSUD,
Registratur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that on the 22nd January, 1969, National Macaroni Company Limited, with a registered office at Qormi Road, Marsa, delivered for registration and publication a copy of an extraordinary resolution effecting alterations to the articles. Registration was effected on the 29th January, 1969.

Registry of Partnerships this 29th day of January, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[191]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi fl-24 ta' Jannar, 1969, Lotus Investments Ltd., b'uffiċċju registrat 24/1, Triq Nofs in-Nhar, il-Belt Valletta, Malta, ikkonsenjat għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni żewġ reżokonti dwar tibdil fid-diretturi. Ir-registrazzjoni saret fit-28 ta' Jannar, 1969.

Registru tas-Socjetajiet il-lum it-28 ta' Jannar, 1969.
(C 1140)

V. E. MIFSUD,
Registratur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that on the 24th January, 1969, Lotus Investments Ltd., with a registered office at 24/1, South Street, Valletta, Malta, delivered for registration and publication two notifications of changes among directors. Registration was effected on the 28th January, 1969.

Registry of Partnerships this 28th day of January, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[192]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi l-memorandum u l-istatut ta' l-assocjazzjoni li jikkostitwixxu Formosa Construction Co. Limited, kumpannija b'responsabbiltà limitata b'uffiċċju registrat "Francis", Triq Birkirkara, San Ġiljan, Malta, ġew konsenjati għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni fit-28 ta' Jannar, 1969. Ir-registrazzjoni saret fit-28 ta' Jannar, 1969, u ċertifikat ta' registrazzjoni ġie maħruġ fl-istess ġurnata.

Registru tas-Socjetajiet il-lum it-28 ta' Jannar, 1969.
(C 1398)

V. E. MIFSUD,
Registratur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that the memorandum and articles of association constituting Formosa Construction Co. Limited, a limited liability company with registered office at "Francis" Birkirkara Road, St Julians, Malta, were delivered for registration and publication on the 28th January, 1969. Registration was effected on the 28th January, 1969, and a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 28th day of January, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

AVVIŻI TAL-QORTI — COURT NOTICES

[39]

B'DIGRIET mogħti mill-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili tal-Maestà Tagħha r-Regina, fl-24 ta' Jannar, 1969, fuq rikors ta' Salvina Costa u oħrajn, gie iffissat li-jum tat-Tlieta, 25 ta' Frar, 1969, mid-9 a.m. sa nofsinhar għall-bejgħ f'liċitazzjoni (li kien gie ordnat b'sentenza tal-10 ta' Diċembru, 1966, fl-ismijiet "Salvina Costa pro. et noe. vs Giuseppa Caruana"), li għandu jsir fil-kuritur ta' dawn il-Qrati, tal-fond hawn taħt imsemmi li jappartieni flimkien lil Salvina mart Oscar Costa, Carmela mart Giuseppe Abdilla, Elena mart Francesco Camilleri, Paolo u Stella, xebba, ahwa Sammut u Giuseppa mart Francesco Caruana, u cioè:

Fond jismu "River Rouge", mingħajr numru fi Brared Street, Birkirkara, jikkonfina mit-Tramuntana ma' beni ta' Vincent Sammut, mill-Punent ma' beni ta' Joseph Briffa, mil-Lvant ma' Anglu Mallia Street, u mix-Xlokk ma' Brared Street, parzjalment sovrappost għal beni oħra li magħhom għandu servitujiet, sugġett għal £1.1.8d cens fis-sena għal dejjem, smat li jiswa £800.

F'din il-liċitazzjoni l-barrannin jistghu joffru wkoll.

N.B. L-imsemmi post jinbiegħ bħalma gie deskritt mill.A.I.Ċ. Joseph L. Genovese, B.E. & A., fir-relazzjoni tiegħu mahlufa fis-6 ta' Mejju, 1968.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum 24 ta' Jannar, 1969.

V. BORG GRECH,
A/Registatur.

Translation

BY DECREE given by Her Majesty's Civil Court, First Hall, on the 24th January, 1969, on the application of Salvina Costa and others, Tuesday, 25th February, 1969, from 9 a.m. to twelve noon, has been fixed for the sale by licitation (ordered by a judgment given on the 10th December, 1966, in re "Salvina Costa pro. et noe. vs Giuseppa Caruana"), to be held in the corridor of the building of these Courts, of the following tenement the joint property of Salvina the wife of Oscar Costa, Carmela the wife of Giuseppe Abdilla, Elena the wife of Francesco Camilleri, Paolo and Stella, a spinster, sisters and brother Sammut, and Giuseppa the wife of Francesco Caruana:

Unnumbered tenement "River Rouge" in Brared Street, Birkirkara, adjoining on the North the property of Vincent Sammut, on the West the property of Joseph Briffa, on the East Anglu Mallia Street, and on the South East Brared Street, partially overlying other property, having easements in common with the said property, subject to the payment of £1.1.8d perpetual annual ground rent, valued £800.

At this licitation extraneous parties will be admitted to the bidding.

N.B. The said tenement will be sold as described in the report sworn by Joseph L. Genovese, B.E. & A., A. & C.E., on the 6th May, 1968.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 24th day of January, 1969.

V. BORG GRECH,
A/Registrar.

[40]

IKUN jaf kulhadd illi bis-setgħa mogħtija lilha bl-Artikolu 293 (a) tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti ta' Revizjoni ta' l-Attijiet Nutarili, b'degriet tat-30 ta' Jannar, 1969, ordnat il-korrezzjoni ta' l-Att ta' Mewt ta' Concetta Massa li jgħib in-numru 1555 tas-sena 1943, fis-sens illi fil-kolonna intestata "Isem u Kunjom il-Ġenituri, jekk hajjin jew mejtin", il-kliem "Saveria Cassar" għandhom jiġu mibdula bil-kliem "Francesca Saveria Bonello".

Fir-Registru tal-Qorti ta' Revizjoni ta' l-Attijiet Nutarili, il-lum 30 ta' Jannar, 1969.

S. BORG CARDONA,
Registatur.

Translation

IT IS hereby notified that in virtue of the powers conferred on it by Section 293 (a) of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 30th day of January, 1969, ordered the correction of the Act of Death of Concetta Massa, bearing number 1555 of the year 1943, in the sense that in the column entitled "Name and Surname of Parents, and whether living or dead", the words "Saveria Cassar" be substituted by the words "Francesca Saveria Bonello".

In the Registry of the Court of Revision of Notarial Acts, this 30th day of January, 1969.

S. BORG CARDONA,
Registrar.

[41]

Translation

IKUN jaf kulhadd illi b'rikors ipprezentat fis-Sekond'Awla tal-Qorti Ċivili tal-Maestà Tagħha r-Regina fl-4 ta' Gunju, 1968, Salvatore Caruana u oħrajn talbu li tiġi dikjarata miftuħa favur Salvatore, Antonia xebba, Paolo u Andrea aħwa Caruana, Carmelo u Anna armla ta' Andrea Gatt, aħwa Muscat, Salvatore u Michelina mart Vincenzo Cassar, minnu assistita, aħwa Camilleri, kwantu għal parti waħda minn tmienja (1/8) kull wiehied u waħda minnhom, is-suċċessjoni ta' Andrew Caruana bin Salvatore u Annunziata née Sacco, imwieled Luqa u miet St Luke's Hospital, Pietà fil-21 ta' Novembru, 1967, fl-età ta' 69 sena b'testment "unica charta" fl-atti tan-Nutar Dottor John Spiteri Maempel tat-3 ta' Marzu, 1948.

IT IS hereby notified that by an application filed in Her Majesty's Civil Court, Second Hall, on the 4th June, 1968, Salvatore Caruana and others prayed that the succession of Andrew Caruana, the son of Salvatore and of Annunziata née Sacco, born at Luqa and who died at St Luke's Hospital, Pietà, on the 21st November, 1967, aged 69 years, leaving a will "unica charta" in the records of Notary Doctor John Spiteri Maempel of the 3rd March, 1948, be declared open in favour of Salvatore, Antonia, a spinster, Paolo and Andrew, brothers and sister Caruana, Carmelo and Anna the widow of Andrea Gatt, brother and sister Muscat, Salvatore and Michelina the wife of Vincenzo Cassar assisted by him brother and sister Camilleri, one eighth (1/8) portion each.

Għaldaqstant kull min jidhirlu li għandu interess huwa b'din imsejjah biex jidher quddiem il-Qorti fuq imsemmija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fiż-żmien ta' hmistax-il gurnata minn dak il-jum li fih jiġi mwahhal il-Bandu.

Wherefore any person having an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections thereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the Ban.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum 20 ta' Jannar, 1969.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 20th day of January, 1969.

ANT. TONNA,
Dep. Registratur.

ANT. TONNA,
Dep. Registrar.

DIPARTIMENT TA' L-INFORMAZZJONI — MALTA
DEPARTMENT OF INFORMATION—MALTA

PUBBLIKAZZJONIJIET UFFIĊJALI
OFFICIAL PUBLICATIONS

Air Transport Licensing Authority — Verbatim Report of Inquiry into application by Malta Metro- politan Airlines Ltd, October 1963 £5 5s 0d	Gozo Civic Council Estimates 1966/67 6d
Approved Estimates 1968/69 ... 8s 0d	Gozo Civic Council Estimates 1968/69 6d
Budget Speech 1966 1s 0d	Gozo Local Government Elections Report (1961) 2d
Budget Speech 1965/66 1s 0d	Labour Government Progress Report 1955 (English) 6d
Colonial Regulations Part I ... 1s 6d	Labour Government Progress Report 1955 (Maltese) 6d
Colonial Regulations Part II ... 3s 6d	Labour Government Progress Report 1956/57 1s 0d
Committee of Enquiry into Milk Policy (1959) 1s 6d	Loan Agreement, Malta Electricity Board Project between State of Malta and International Bank for Reconstruction and Deve- lopment, 6th September 1963 ... 1s 0d
Constitutional Future of Malta (English) 6d	Malta Financial Report 1965/66 ... 8s 0d
Constitutional Future of Malta (Maltese) 6d	Malta Police Salaries Commission 1961 1s 6d
Dairying in Malta and the Govern- ment Experimental Farm, by Prof. H.D. Kay, C.B.E., B.Sc., Ph.D., F.R.S. 6d	Manoel Theatre Report 2d
Debates of the Legislative Assembly (Unrevised) each 1s 0d	Rapporti ta' Hidma tal-Gvern Naz- jonalista:—
Debates of the Legislative Assembly (Official Report) (price varies)	Ministeru ta' l-Agrikoltura, Ener- ġija u Komunikazzjonijiet ... 6d
Diplomatic Consular and other Representations in Malta July, 1968 1s 0d	Ministeru ta' l-Edukazzjoni ... 3d
Financial Statement 1961/62 ... 6c	Ministeru tal-Gustizzja ... 3d
Future, The (2) 1s 0d	Ministeru ta' l-Iżvilupp Industrijali u Turiżmu 6d
General Elections (Results) 1950 ... 6d	Ministeru tax-Xoghlijiet u Djar ... 8d
General Elections (Results) 1955 ... 6d	Uffiċċju tal-Prim Ministru ... 3d
General Elections (Results) 1966 ... 1s 0d	Religious Instruction Board, Report on 4d
Gozo Civic Council Estimates 1962/63 6d	Public Service Commission (Function and Procedure) 6d
Gozo Civic Council Estimates 1964/65 6d	Registers of the Medical Council Malta (annual) (each) up to 1968 3s 0d
Gozo Civic Council Estimates 1965/66 6d	Staff List of the Government of Malta (annual) (each) up to 1968 3s 0d